



GAS-FIRED VENTED ROOM HEATER

Installation and Operating Instructions

Natural Gas - VC201C, VC351C, VC501C

⚠ WARNING: If the information in these instructions is not followed exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life.

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS
 - Do not try to light any appliance.
 - Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.
 - Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
 - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency or the gas supplier.

INSTALLER: Leave this manual with the appliance.
CONSUMER: Retain this manual for future reference.

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including epichlorohydrin which is known to the State of California to cause cancer and birth defects and/or other reproductive harm. For information go to www.p65warnings.ca.gov.



- The coating selected to provide longer life to the heat exchanger **MAY SMOKE SLIGHTLY UPON INITIAL FIRING.** Provide adequate ventilation if this occurs.
- This appliance is equipped with a safety control system designed to protect against improper venting of combustion products.
- Installation, maintenance, service, troubleshooting & repairs must be performed by a qualified service agency. DO NOT attempt any of these procedures if you are not qualified as this could expose you to property damage, personal injury, or loss of life and will invalidate all warranties.

This unit is NOT to be installed in mobile homes. This unit is for residential use only and is not approved for installation in mobile homes, greenhouses, or environments involving dusty, wet, corrosive, or explosive conditions. Such conditions will invalidate the warranty and may create unsafe conditions.

CONTENTS

Before Installation	2
Specifications	3
Introduction	3
Venting	3-5
Gas Supply	6
Location & Special Precautions	6
Combustion & Ventilation Air	7
Draft Diverter	8
Clearances	8
Pilot Adjustment	9
Burner Orifice & Orifice Chart	9
Proper Burner Flame	9
Maintenance	10-13
Lighting Instructions	10
Service Records	10
Trouble Shooting Charts	12-13
Installations In The State Of Massachusetts.....	13
Blower Installation	14
TSK Wall Stat Kit	15
Parts List and Diagrams	16-18
Warranty	19

READ CAREFULLY BEFORE INSTALLING UNIT

These installation instructions are a general guide and do not supersede applicable local codes and ordinances. Before planning or making the installation be sure it complies with all phases of the local heating code. (Or, in the absence of local codes, with the latest edition of National Fuel Gas Code, ANSI.Z223.1, or CAN1-B149).

The appliance, when installed, must be electrically grounded in accordance with local codes, or in the absence of local codes, with the latest edition of National Electrical Code ANSI / NFPA 70, or Canadian Electrical Code CSA-C22.1.

All of the ANSI and NFPA standards referred to in these installation instructions are the ones that were applicable at the time the design of this appliance was certified.

NFPA Standards:

NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION

1 Batterymarch Park
Quincy, Massachusetts | USA 02169-7471

ANSI & Canadian Standards:

CSA GROUP

178 Rexdale Boulevard,
Toronto, Ontario | Canada M9W 1R3

The design of this appliance was certified to comply with the latest edition of ANSI Z21.86 and CSA 2.32.

Installer must leave these instructions with the consumer, have them complete, and return the warranty card.

The State of Massachusetts requires that installation and service of a gas appliance be performed by a plumber or gas fitter licensed in the Commonwealth of Massachusetts. See page 13.

ROOM HEATER SPECIFICATIONS

Your room heater comes packed in a single carton. Before installation, check the rating plate to verify that the Model Number is correct and that the room heater is equipped for the type gas you intend to use.

TYPE	CONTROL	GAS	MODEL NUMBERS		
Closed Front	Thermostat Bulb	Natural	VC201C	VC351C	VC501C
Height			20"	26"	26"
Width			24"	30"	30"
Depth			15-1/4"	15-1/4"	19-1/4"
Input (BTU / HR)			20,000	35,000	50,000
Gas Inlet / Outlet Size			1/2 x 3/8"	1/2 x 3/8"	1/2 x 3/8"
Vent Size			3"	4"	4"
Center of Vent Floor			16-1/2"	21-1/2"	21-1/2"
Approximate Shipping Weight			59 lbs	85 lbs	102 lbs
Optional Blower Model			N / A	CHB-3	CHB-3

INTRODUCTION

THIS IS A GAS-FIRED, GRAVITY VENTED ROOM HEATER THAT WILL OPERATE SAFELY AND PROVIDE AN EFFICIENT SOURCE OF HEAT WHEN INSTALLED, OPERATED AND MAINTAINED AS RECOMMENDED IN THESE INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS. READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE INSTALLING, SERVICING, OR USING THIS APPLIANCE. IF YOU DO NOT UNDERSTAND ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, CONSULT LOCAL AUTHORITIES, OTHER QUALIFIED INSTALLERS, SERVICE TECHNICIAN, THE GAS SUPPLIER, OR THE MANUFACTURER.

VENTING

This heater must be connected to a properly installed and maintained venting system. This heater is equipped with a manual reset vent safety shut-off device. Pilot burner outage will occur if the heater is not connected to a vent system. Pilot burner outage may occur due to restriction or blockage in the vent or if connected to a masonry chimney having an area greater than the vent size shown above. This appliance should be vented through a properly sized listed type B vent that has been constructed in accordance with the National Building Code. If a horizontal section of vent is used, it must slope upwards a minimum of ¼ inch per foot of length.

This heater must not be connected to a vent system being used for wood or coal burning appliances. The use of more than one appliance per vent system will most likely cause the vent safety shut-off device to shut off the heater due to the cooling of vent temperatures through the draft diverter of the second appliance. In some situations, the vent safety shut-off may shut down the heater if a large, unlined, masonry chimney is used. Due to low vent temperatures associated with more efficient heaters it may take too long to get the vent action going in a chimney before the shut-off device will shut down the heater. If this is the case, we recommend lining the chimney with the proper size type B vent pipe or type B chimney liner.

WARNING: Do NOT bypass the vent safety shutoff switch. To do so could expose the consumer to property damage, personal injury or possible death.

The switch, when activated, will extinguish the burner flame. If the homeowner experiences this problem, the vent system must be checked and corrected.

VENTING

NOTE: When an existing Category I heater is removed or replaced, the original venting system may no longer be sized to properly vent the attached appliances. The following is a list of possible causes and corrective actions.

<u>POSSIBLE CAUSES</u>	<u>CORRECTIVE ACTION</u>
1. Blockage in Vent Pipe	1. A) Check vent pipe for blockage, such as bird nest, wasp nest, twigs, leaves, etc. B) Check that the vent cap is properly installed, not shoved too far down on the vent pipe.
2. Burner is Over Firing	2. A) Check the manifold pressure. B) Check the rate <i>NOTE: This appliance was orificed for elevations up to 2,000 feet. When installed at higher elevations refer to orifice chart (on page 9) in main burner orifice section of instructions for proper orifice size and re-orifice accordingly.</i>
3. Improper Vent System A. Vent Too Short B. Restriction in Vent System Caused by Offsets C. Incorrect Vent Pipe	3. Correct Vent System A) The vent should not terminate less than 5 feet above the drafthood connection. A gas vent extending through an exterior wall shall not terminate adjacent to the wall or below eaves or parapets. Also, the top of the vent must be at least 2 feet above all obstacles within a 10 feet radius, including the roof. See Figure A (on page 5). B) All type "B" vent shall extend in a generally vertical direction with offsets not exceeding 45 degrees, except that a vent system having not more than one 60 degree offset may be allowed. Any angle greater than 45 degrees from the vertical is considered horizontal. The total horizontal run of a vent plus the horizontal vent connector shall be not greater than 75 percent of the vertical height of the vent. Any offsets used should be as far above the drafthood as possible to allow the venting action to begin before any restriction is encountered. C) Use listed "B" type vent pipe. Do not use transite or any other type of ceramic pipe for venting. Do not use single wall pipe for vent or vent connector.
4. Loose Connections on the Vent Safety Wiring Harness	4. Check the connection on both the switch and the gas valve. Tighten if necessary.

WARNING: CARBON MONOXIDE POISONING HAZARD

Failure to follow the steps outlined below for each appliance connected to the venting system being placed into operation could result in carbon monoxide poisoning or death.

The following steps shall be followed for each appliance connected to the venting system being placed into operation, while all other appliances connected to the venting system are not in operation:

- 1) Seal any unused openings in the venting system.
- 2) Inspect the venting system for proper size and horizontal pitch, as required in the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54 or the Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1 and these instructions. Determine that there is no blockage or restriction, leakage, corrosion and other deficiencies which could cause an unsafe condition.
- 3) As far as practical, close all building doors and windows and all doors between the space in which the appliance(s) connected to the venting system are located and other spaces of the building.
- 4) Close fireplace dampers.
- 5) Turn on clothes dryers and any appliance not connected to the venting system. Turn on any exhaust fans, such as range hoods and bathroom exhausts, so they are operating at maximum speed. Do not operate a summer exhaust fan.
- 6) Follow the lighting instructions. Place the appliance being inspected into operation. Adjust the thermostat so appliance is operating continuously.
- 7) Test for spillage from draft hood equipped appliances at the draft hood relief opening after 5 minutes of main burner operation. Use the flame of a match or candle.
- 8) If improper venting is observed during any of the above tests, the venting system must be corrected in accordance with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54 and/or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.
- 9) After it has been determined that each appliance connected to the venting system properly vents when tested as outlined above, return doors, windows, exhaust fans, fireplace dampers and any other gas-fired burning appliance to their previous conditions of use.

VENTING

Fig. A

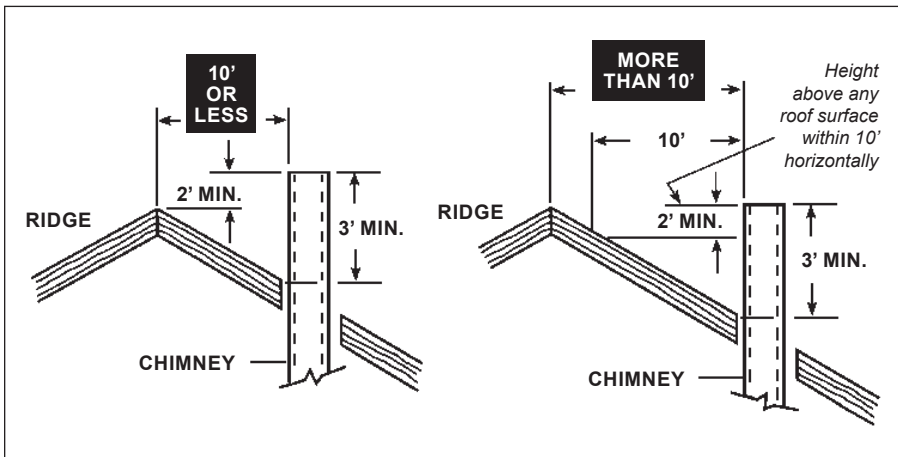
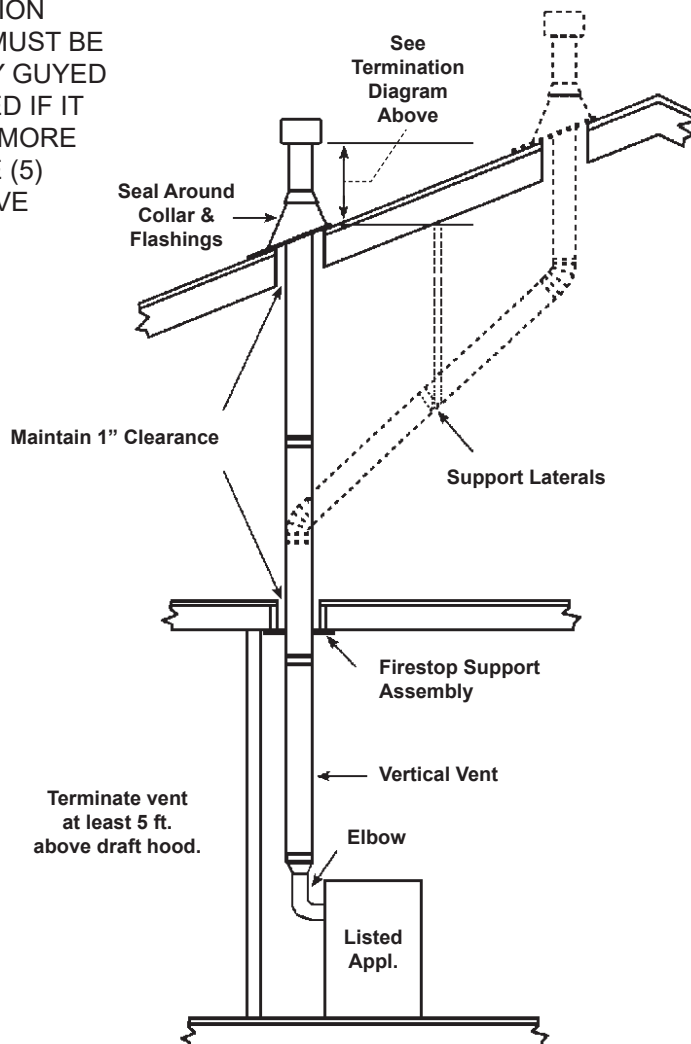


Fig. B

TERMINATION OF VENT MUST BE SECURELY GUYED OR BRACED IF IT EXTENDS MORE THAN FIVE (5) FEET ABOVE ROOF.



CONNECTING THE VENT INTO AN EXISTING CHIMNEY

Fig. C-1

SAFE (See "Venting")

NOTE: This may result in the vent safety switch shutting down the burner depending on size and draw of chimney.

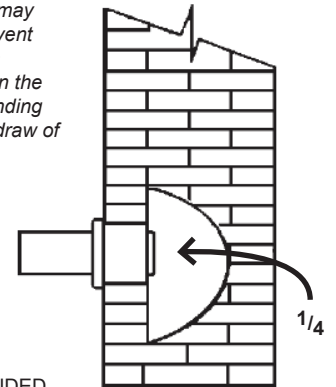


Fig. C-2

UNSAFE DO NOT INSTALL IN THIS MANNER

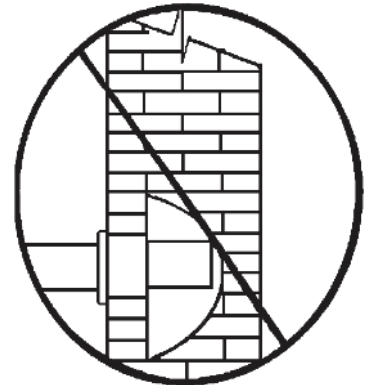
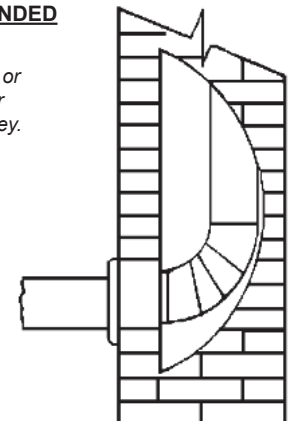


Fig. C-3

RECOMMENDED

Use proper size "B" pipe or chimney liner inside chimney.



GAS SUPPLY

This heater must be connected to a gas supply capable of supplying the full rated capacity. Provide a 1/8 inch N.P.T. plugged tapping, accessible for test gauge connection, immediately upstream of the gas supply connection to the appliance.

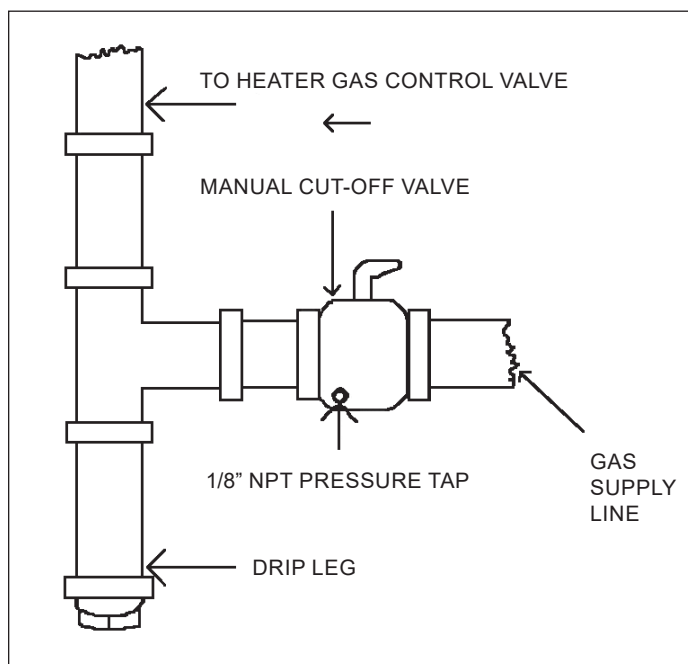
GAS SUPPLY PIPE	NATURAL GAS	PROPANE GAS
MINIMUM INLET PRESSURE (For purpose of input adjustment):	4.5" w.c.	11.0" w.c.
MAXIMUM INLET PRESSURE (Must NEVER Exceed):	7" w.c.	14" w.c.
NORMAL MANIFOLD PRESSURE:	3.5" w.c.	10.0" w.c.

The gas supply piping should be sized in accordance with ANSI Z223.1 National Fuel Gas Code.

If the outlet pressure of the gas valve must be adjusted, this must be done by a qualified service technician using proper tools and instruments.

Check all connections with soapy water for possible gas leaks. Never use a match, candle or other ignition source. It is recommended that pipe compound which is resistant to the action of liquefied petroleum gases be used. Do not use Teflon tape or Teflon impregnated compound.

**Fig. D:
GAS SUPPLY**



The appliance and its individual shutoff valve must be disconnected from the gas supply piping during any pressure testing of that system at test pressure in excess of 1/2 psig.

The appliance must be isolated from the gas supply piping by closing its individual manual shutoff valve during any pressure testing of the gas supply piping system at test pressures equal to or less than 1/2 psig.

LOCATION AND SPECIAL PRECAUTIONS

Due to high temperatures the appliance should be located out of traffic and away from furniture and draperies.

Children and adults should be alerted to the hazards of high surface temperature and should stay away to avoid burns or clothing ignition.

Young children should be carefully supervised when they are in the same room as the appliance.

Clothing or other flammable material should not be placed on or near the appliance.

Any safety screen, guard, or casing top removed for servicing a room heater must be replaced prior to operating the appliance.

Do not use this heater if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the heater and to replace any part of the control system and any gas control which has been under water.

For purpose of identifying the sides of the heater. When you are facing the front of the heater the right side has the access door and the left side is solid.

If heater is installed in a residential garage, the burner and pilot must be above 18". Locate or protect heater so it cannot be damaged by a moving vehicle.

COMBUSTION AND VENTILATION AIR

When installed, this gas appliance must be provided with fresh air for combustion, ventilation, and dilution of hot flue gases. The minimum required volume of the area where the appliance is installed must be 50 cubic feet per 1,000 btu/hr.

If installed in an area of the home that is considered an unconfined space, the natural infiltration of air around windows and doors will be adequate. If the area is considered a confined space (less than 50 cubic feet per thousand btu), fresh air can be supplied by providing two permanent openings into adjoining rooms. Each opening shall have a minimum free area of one square inch per 1,000 btu per hour of the total input rating of all gas appliances in the confined space, but not less than 100 square inches. One of the openings shall be within 12 inches of the ceiling and one within 12 inches of the floor. **See Figure E-1 (to the right).**

If the home is of unusually tight construction (new and remodeled homes), free air must be supplied through opening(s) to the outdoors. This can be accomplished by providing 2 permanent openings, one commencing within 12 inches of the ceiling and one within 12 inches of the floor. These openings shall communicate directly with the outdoors, or spaces that communicate freely with the outdoors, such as a ventilated attic and crawl space through galvanized or equivalent corrosion-resistant ducts. Exception: Unobstructed stud and joist spaces are acceptable ducts provided that not more than one fire block is removed. Special provisions must be taken to insure that these stud and joist spaces cannot be blocked with insulation or other objects. Each of these openings using vertical ducts shall have a minimum free area of one square inch per 4,000 btu/hr of total input rating of all gas appliances. **See Figures E-2 (to the right) and E-3 (below).** If horizontal ducts are used, the minimum free area shall be one square inch per 2,000 btu/hr of total input rating of all gas appliances.

Fresh make-up air can also be provided through a duct to one permanent opening commencing within 12 inches of the ceiling. The minimum free area of this opening shall be one square inch per 3,000 btu/hr of the total input rating of all gas appliances but not less than the sum of the areas of all vent connectors in the space. **See Figure E-4 (below).**

When calculating the amount of fresh air needed you must include make-up air requirements for the operation of exhaust fans, kitchen ventilation systems, clothes dryers, and fireplaces.

Additional information can be found in the latest edition of ANSI Z223.1 (National Fuel Gas Code).

Fig. E-1

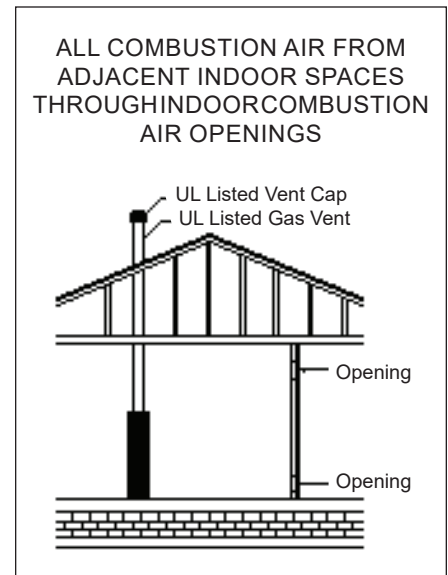


Fig. E-2

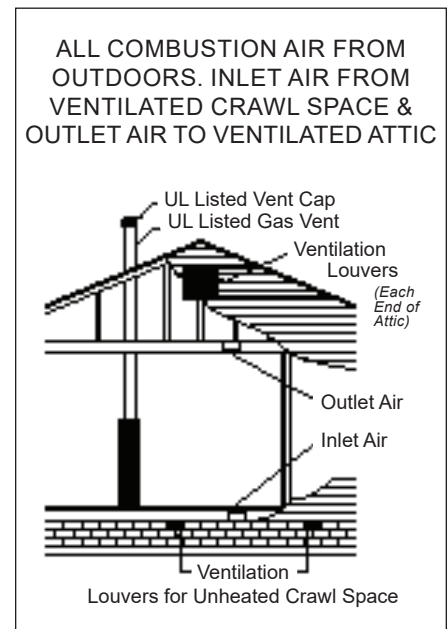


Fig. E-3

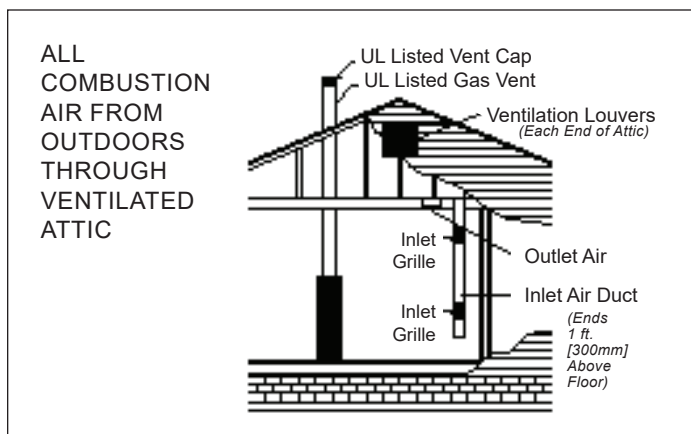
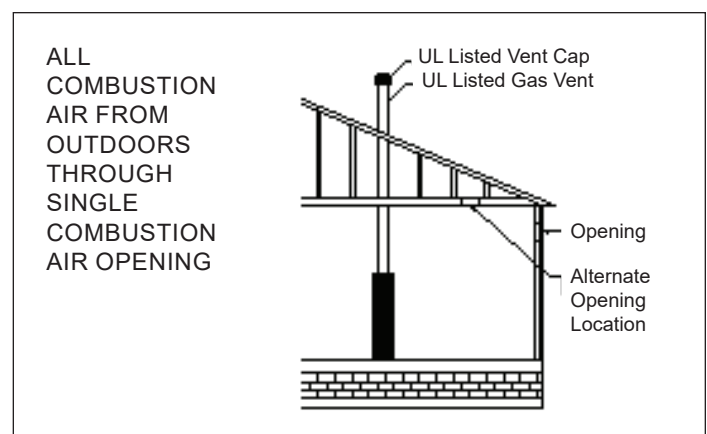


Fig. E-4



DRAFT DIVERTER

The draft diverter must be installed in the same atmospheric pressure zone as the combustion air supply for the main burner.

CLEARANCES

If the area where the appliance is to be installed contains carpeting, tile, or combustible materials, other than wood flooring, the appliance shall be installed on a metal plate (stoveboard), a wood panel, or other non-combustible materials. The use of ceramic or quarry tile is acceptable and provides an appealing surface that is easily cleaned. This material is to extend 2 inches from each side and 12 inches from the front. It is advisable to extend this to the wall behind the appliance.

Clearances to Combustibles are as Follows:

- From jacket to adjacent side walls, 2" on the 20/35, and 6" on the 50. Maintain adequate clearance on right side for accessibility.
- From rear surface vertical vent pipe to rear walls – 6".
- From rear of unit to rear wall, 13" on 20/35, and 14" on the 50.
- From top of heater to ceiling, 34" on the 20/35, and 31" on the 50.
- From top of heater to any overhanging projections such as a mantle or window sill is 22" on the 20/35, and 19 inches on the 50 model, with a maximum horizontal extension of 18 inches.

The clearances around the air opening into the combustion chamber must be maintained, and the burner must be kept clean.

Do not permit dust or dirt to accumulate here. The other clearances previously mentioned must be maintained.

There must be adequate room provided and maintained around the heater for accessibility and for the flow of combustion and ventilation air.

Fig. F-1: CLEARANCES - VC20, VC35

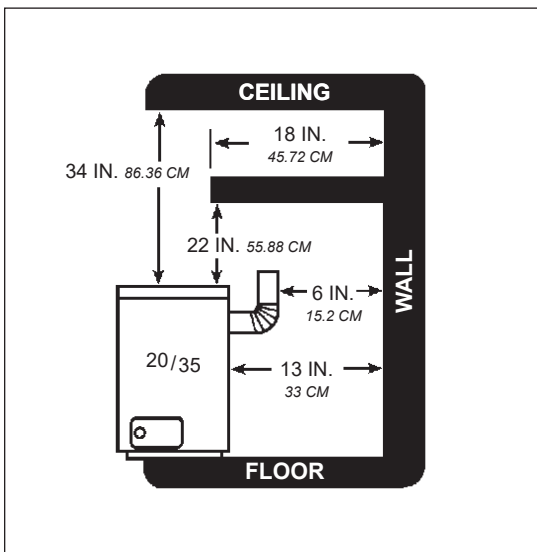


Fig. F-2: CLEARANCES - VC50

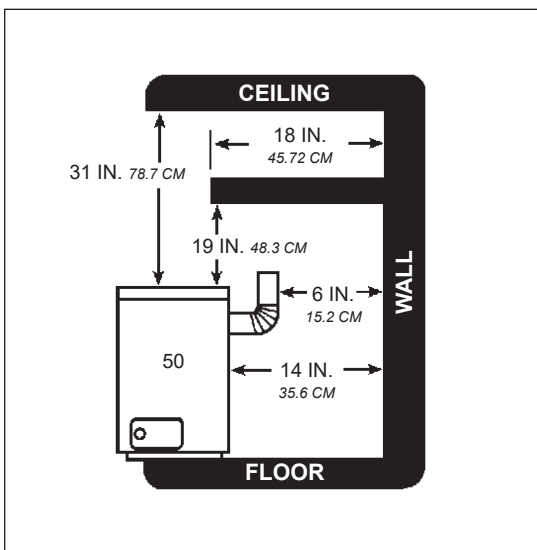
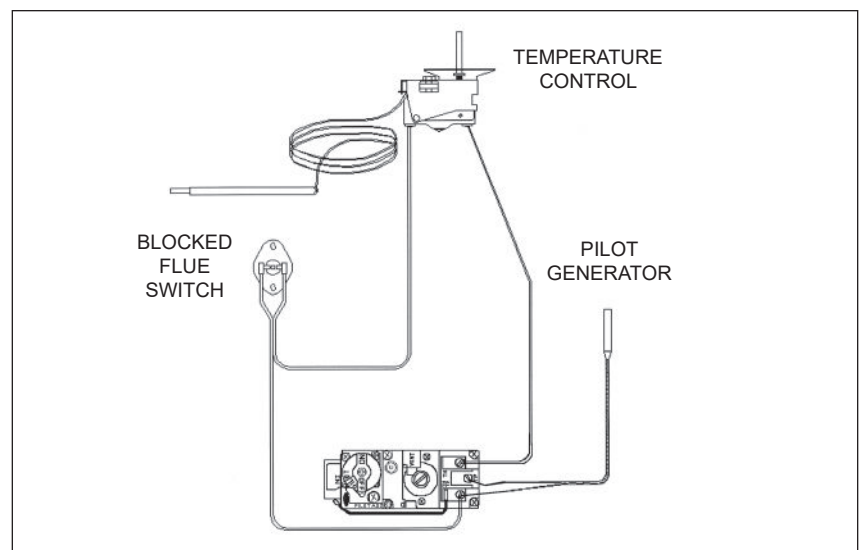


Fig. G: WIRING DIAGRAM



CAUTION: THERE MAY BE MOMENTARY AND SPASMODIC ORANGE FLASHES IN THE FLAME. This is caused by the burning of air borne dust particles and is not to be confused with the yellow tipping which is a stable or permanent situation when there is insufficient primary air.

PILOT ADJUSTMENT

The pilot flame can be observed by opening the pilot lighting hole cover. The pilot flame should surround the top 3/8 to 1/2 inch of the pilot generator (See Figure H-2).

If the flame needs adjusting, first locate the pilot adjustment screw cap and remove. Adjustment screw is underneath (See Figure H-1).

- To increase the flame, turn the pilot adjustment screw counterclockwise. ↺
- To decrease the flame, turn the screw clockwise. ↻

NOTE: The pilot is unregulated. If incoming line pressure is more than 7" w.c. Natural Gas or 11" w.c. for Propane Gas, the pilot flame size should be decreased.

Fig. H-1

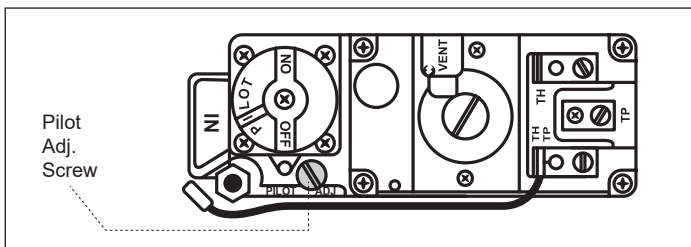
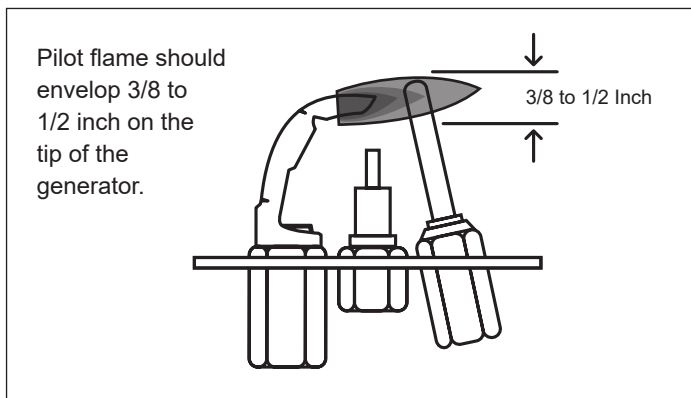


Fig. H-2: Pilot Flame Adjustment



MAIN BURNER ORIFICE

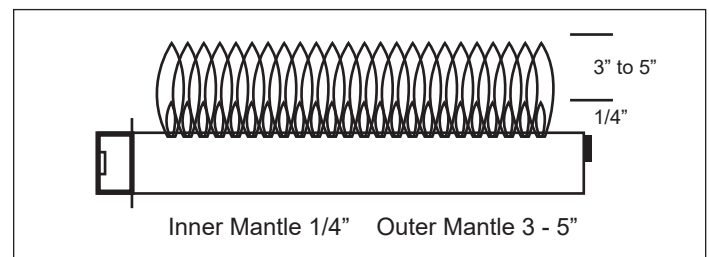
This appliance was shipped from the factory with an orifice sized to give the correct gas input using the gas for which the heater was equipped. There may be local conditions, such as variation in gas supply pressure or BTU content of the gas, which may be cause for a change in the orifice. The gas company supplying the fuel or the installing contractor should check the gas input rate.

If the rate exceeds the "BTUH INPUT" on the rating plate by 5%, the orifice must be replaced with a smaller orifice by a qualified service technician to reduce the input to the rating plate value.

The input rate will need to be adjusted for elevation above 2,000 Feet. See the Specific Elevations chart (to the right) to determine the correct orifice size for your Model Number and elevation. These orifice sizes are based on a heating value of 1020 for Natural Gas and 2500 for Propane Gas.

CAUTION: As elevation increases, derating is necessary for the safe and proper operation of this heater. Do not increase the Btu input rate by increasing the orifice size or gas pressure. Allow for elevation derating when sizing gas heating equipment.

Fig. I: Proper Burner Flame



Specific Elevations

Model No.	0 to 2,000'	2,000' - 4,000'	4,000' - 6,000'	6,000' - 8,000'	8,000' - 10,000'
NATURAL GAS					
VC201	45	47	48	49	50
VC351	35	37	38	40	42
VC501	30	31	31	32	35
PROPANE GAS					
VC202	1.3mm	55	56	56	57
VC352	1.65mm	53	53	54	54
VC502	47	49	49	50	51
ORDER KIT #49820 45-1 High Altitude Kit					

LIGHTING INSTRUCTIONS

MODELS: VC201C / VC351C / VC501C

WARNING:

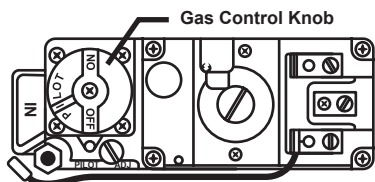
If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life.

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING

- A. This appliance has a pilot which must be lighted by hand. When lighting the pilot, follow these instructions exactly.
- B. **BEFORE LIGHTING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.
- WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:**
- **DO NOT** try to light any appliance.
 - **DO NOT** touch any electric switch; **DO NOT** use any phone in your building.
 - Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- C. Use only your hand to push in or turn the gas control knob. Never use tools. If the knob will not push in or turn by hand, don't try to repair it, call a qualified service technician. Force or attempted repair may result in a fire or explosion.
- D. Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been under water.

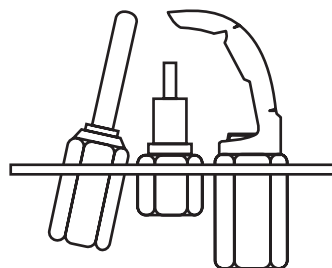
LIGHTING INSTRUCTIONS

1. **STOP!** Read the information on the safety label.
2. Turn temperature control knob to "OFF" or to it's lowest position.
3. Depress and turn gas control knob clockwise ↻ to "OFF" position.



NOTE: Knob cannot be turned from "PILOT" to "OFF" unless knob is pushed in slightly. Do not force.

4. Wait five (5) minutes to clear out any gas. Then smell for gas, including near the floor. **If you smell gas, STOP!** Follow "B" in the information on the safety label. If you don't smell gas, go to the next step.
5. Open casing door and pilot lighting hole cover.
6. Find pilot. (Follow metal pilot tube from gas control).
7. Locate red piezo ignitor button on top of heater.
8. Turn gas control knob counterclockwise ↻ to "PILOT".



Pilot is located on the end of the combustion chamber above burner.

9. Push in gas control knob and hold in. Immediately begin a series of pushing and releasing the red piezo ignitor button, while observing the pilot. Continue to spark until pilot is lit. Continue to hold the gas control knob in for about one (1) minute after the pilot is lit. Release the gas control knob and it will pop back up. Pilot should remain lit. If pilot goes out, repeat steps 3 thru 9.
 - If knob does not pop up when released, STOP & immediately call your service technician or gas supplier.
 - If the pilot will not stay lit after several tries, turn the gas control knob to "OFF" & call your service technician or gas supplier.
10. Close pilot lighting hole cover and casing door.
11. Turn gas control knob counterclockwise ↻ to "ON".
12. Turn temperature control knob to desired setting.

TURNING OFF GAS TO APPLIANCE

1. Turn the temperature control knob to it's lowest setting.
2. Push in gas control knob slightly and turn clockwise ↻ to "OFF". Do not force.

MAINTENANCE

THIS IS A GAS-FIRED APPLIANCE, KEEP THE AREA CLEAR OF GASOLINE AND OTHER FLAMMABLE VAPORS & LIQUIDS. ALL COMBUSTIBLE MATERIAL MUST BE KEPT CLEAR OF THIS AREA.

Have a qualified service technician check the burner periodically. Remove and clean if necessary.

CLEANING - To clean the front casing of your heater, it is only necessary to use a soft cloth. Light dust can be removed in this way. To obtain a polish or gloss, use a little light machine oil on the cloth. Do not use metal polish or cleaning solution. The burner ports should be kept free from lint and dust.

CLEANING OF COMBUSTION CHAMBER

The combustion chamber of your console heater should never need to be cleaned if proper burner adjustment and gas pressures are maintained. However, if an unusual circumstance should occur, the following procedure should be followed in cleaning your combustion chamber.

1. Turn off gas supply to heater at manual valve in supply line to heater.
2. Disconnect heater at ground joint union ahead of main gas valve.
3. Remove main control and orifice assembly.
4. Remove burner.
5. Remove combustion chamber.
6. Using a scraper, scrape inside of a primary combustion chamber. This should be area of heaviest accumulation of carbon.
7. Remove plug bottom located in bottom rear of second combustion chamber. Using a bottlebrush, clean inside of this chamber. Shake residue out the clean-out hole.
8. Clean the rear chamber by using bottlebrush through the vent tube openings.
9. Replace combustion chamber, burner and control. Check all gas piping for leaks before lighting heater.

Repair service must be performed by a qualified service technician. The heater should be inspected before initial use. An annual cleaning of control compartment and safety performance check must be made by a qualified service technician. More frequent cleaning may be required when exposed to the excessive lint conditions due to carpeting and bedding material, etc. It is imperative that the control compartment, burners, and circulating air passageways of the heater be kept clean. Any safety screen, casing top, or guard removed for servicing the heater must be replaced prior to operating heater.

If the venting system is not maintained in proper operating condition, the vent safety shutoff will not allow heater to operate. Periodic examination of the entire venting system as a routine part of the safety performance check must be performed on an annual basis.

It is advised that the pilot and main burner flames be checked at least twice during the heating season for any changes in flame characteristics. **See Figures H-2 & Figure I (on page 9).**

SERVICE RECORDS

--	--

TROUBLESHOOTING CHART (FOR QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN) - MAIN BURNER

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSES	CORRECTIVE ACTION
Flame Too Large	1. Defective operator section of gas valve. 2. Burner orifice too large. 3. Pressure regulator malfunction.	1. Replace complete valve. 2. See orifice chart to determine the correct size for your Model Number & elevation. 3. Regulator must be adjusted by a qualified serviceman using proper tools and instruments.
Noisy Flame	1. Noisy pilot. 2. Burr in orifice <i>(if it whistles or resonates).</i> 3. Excessive gas input.	1. Reduce pilot gas with adjusting screw on combination gas. (See Fig. H-1). 2. Remove burr or replace orifice <i>(Do not enlarge orifice).</i> 3. See "Flame Too Large", above.
Yellow Tip Flames <i>(Some yellow tipping on Propane Gas is permissible)</i>	1. Clogged main burner ports. 2. Clogged draft hood. 3. Linted up air shutter.	1. Clean main burner ports <i>(Do not enlarge ports).</i> 2. Clean draft hood. 3. Check for dust or lint at air mixer opening and around the shutter.
Floating Flame	1. Blocked venting.	1. Clean flue passageways to relieve blockage.
Gas Odor	1. Chimney or flue obstruction. 2. Drafts around heater. 3. Gas leak.	1. Clean flue. 2. Eliminate drafts. 3. Shut off gas service immediately. Check piping. Call gas company. See "For Your Safety" (Page 10), and "Gas Supply" (Page 6).
Delayed Ignition	1. Pilot flame too small. 2. Burner ports clogged near pilot. 3. Low gas pressure. 4. Pilot decreases in size when main burners come on. 5. Drafts around unit. 6. Pilot lighter door open causing disturbance of pilot flame. 7. Improper venting. 8. Pressure regulator malfunction.	1. Check pilot orifice, clean, increase pilot gas flow if necessary by adjusting at combination control valve (See Fig. H-1 on page 9). 2. Clean burner ports <i>(do not enlarge ports).</i> 3. Check gas supply pressure. See "Gas Supply" (Page 6). 4. Supply piping is inadequately sized. Consult local gas utility or competent installer. 5. Eliminate drafts. 6. Close pilot lighter door. 7. See "Venting" (Pages 3-5). 8. Regulator must be adjusted by a qualified serviceman using proper tools and instruments.
Failure to Ignite	1. Main gas off. 2. Defective gas valve.	1. Open all manual gas valves. 2. Replace gas valve.
Condensation of Water Vapor	1. Improper venting.	1. See the "Venting" section (Pages 3-5).
Burner Won't Turn Off	1. Defective or sticking automatic valve. 2. Excessive gas pressure <i>(The supply gas pressure must not exceed 1/2 psi or 14" water column).</i>	1. Clean or replace valve. 2. To correct this situation contact the utility supplying the gas. See the "Gas Supply" section (Page 6).
Incorrect Gas Input	1. Gas input not checked. 2. Clogged orifice. 3. Pressure regulator. 4. Thermostat capillary tube damaged.	1. Re-check gas input. See "Gas Supply" section (Page 6). 2. Check orifices for clogging. If clogged, clean out the hole carefully with a smooth wood toothpick. <i>(Do not in any way enlarge or distort it).</i> 3. Regulator must be adjusted by a qualified serviceman using proper tools and instruments. 4. Replace bulb control switch.
Not Enough Heat	1. Heater undersized. 2. Temperature dial set too low. 3. Incorrect gas supply pressure.	1. This is especially true when a dwelling or room is enlarged. Have the heat loss calculated and compare to the heater output (70% of input). Your gas company or installer can supply you with this information. If heater is undersized, replace with correct size unit. 2. Raise setting of temperature dial. See "Lighting & Shutting Down Instructions." (See page 10). 3. Check gas supply pressure and regulator pressure as outlined above.
Too Much Heat	1. Temperature dial set too high. 2. Combination control valve sticks open.	1. Lower setting of temperature dial. See "Lighting & Shutting Down Instructions" on page 10. 2. Replace combination control valve.

TROUBLESHOOTING CHART - AUTOMATIC PILOT & VALVE

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSES	CORRECTIVE ACTION
Burner Won't Light	1. Pilot flame too large or too small. 2. Defective combination control valve.	1. Re-adjust pilot flame using adjustment on combination control valves (See Fig. H-1 & H-2 on page 9). 2. Replace valve.
Pilot Outage	1. Dirt in pilot orifice. 2. Pilot lighter door open. 3. Defective automatic pilot section in combination control valve. 4. Defective pilot generator. 5. Vent safety shut off system.	1. Clean pilot orifice with air or solvent, do not ream. 2. Close pilot lighter door. 3. Replace combination control valve. 4. Replace pilot generator. 5. See the "Venting" section (Pages 3-5).
Pilot Will Not Stay Lit When Control Knob is Released	1. Pilot flame too large or too small. 2. Defective pilot generator. 3. Defective gas valve. 4. Loose connections at spill switch or ECO on gas valve.	1. Re-adjust pilot flame using adjustment on combination control valves (See Fig. H-1 & H-2 on page 9). 2. Replace pilot generator. 3. Replace gas valve. 4. Tighten connections.

INSTALLATIONS IN THE STATE OF MASSACHUSETTS

All installations in the State of Massachusetts must use the following requirements when installing, maintaining or operating direct-vent propane or natural gas-fired space heaters.

For direct-vent appliances, mechanical-vent heating appliances or domestic hot water equipment, where the bottom of the vent terminal and the air intake is installed below four feet above grade the following requirements must be satisfied:

1. If there is not one already present, on each floor level where there are bedroom(s), a carbon monoxide detector and alarm shall be placed in the living area outside the bedroom(s). The carbon monoxide detector shall comply with NFPA 720 (2005 Edition).
2. A carbon monoxide detector shall be located in the room that houses the appliance or equipment and shall:
 - a. Be powered by the same electrical circuit as the appliance or equipment such that only one service switch services both the appliance and the carbon monoxide detector.

- b. Have battery back-up power;
- c. Meet ANSI/UL 2034 Standards and comply with NFPA 720 (2005 Edition); and
- d. Have been approved and listed by a Nationally Recognized Testing Laboratory as recognized under 527 CMR.

A CARBON MONOXIDE DETECTOR SHALL:

- a. Be located in the room that houses the appliance or equipment;
- b. Be either hard-wired or battery powered or both; and
- c. Shall comply with NFPA 720 (2005 Edition).
3. A product-approved vent terminal must be used, and if applicable, a product-approved air intake must be used. Installation shall be in strict compliance with the manufacturer's instructions. A copy of the installation instructions shall remain with the appliance or equipment at the completion of the installation.
4. A metal or plastic identification plate shall be mounted at the exterior of the building, four feet directly above the location of vent terminal. The plate shall be of sufficient size to be easily read from a distance of eight feet away, and read "Gas Vent Directly Below".

CHB-3 BLOWER INSTALLATION - (OPTIONAL)

This kit must be installed by a qualified installer or service technician.

CAUTION: Label all wires prior to disconnection when servicing controls. Wiring errors can cause improper and dangerous operation. Verify proper operation after servicing.

- STEP 1.** Run black wire & white wire that comes from bottom of junction box down through the heat shield. **See Figure K-1.**
- STEP 2.** Insert junction box into opening in back of heater. Attach using four #8x1/2" black screws provided. **See Figure K-1.**
- STEP 3.** Attach fan switch to fan switch bracket using two #8x1/2" plated, Phillip head screws provided. The 2" flange on the bottom of bracket and terminals on the fan switch should be toward the back of the heater when properly installed.
- STEP 4.** Locate the two engagement holes in base of heater. On a 35,000 Btu heater these holes are approximately 6-1/2" from the back edge and right and left holes are 5-1/4" and 7-1/4" respectfully from the right side (as viewed from back of heater). On a 50,000 Btu heater the holes are approximately 10-3/4" from the back edge and right and left holes are 5-3/8" and 7-3/8" respectfully from the right side. Attach fan switch bracket to base using two #8x1/2" hex head screws provided. This will require a 1/4" socket and ratchet. **See Figure K-1.**
- STEP 5.** Locate the blower opening and mounting tab on the base of the heater. Insert the front flange of the blower housing under the mounting tab, lower the back of the blower down onto the base aligning the clearance holes in the blower base with the engagement holes in the heater base. Secure the blower to the base with two #8 screws provided. **See figure K-1.**
- STEP 6.** Connect black wire from junction box to right fan switch terminal. **See Figure K-2.**
- STEP 7.** Connect white wire from junction box to white fan motor wire. **See Figure K-2.**
- STEP 8.** Connect black wire from fan motor to left fan switch terminal. **See Figure K-2.**
- STEP 9.** Turn variable speed control switch clockwise (as viewed from front of unit) to "OFF".
- STEP 10.** Plug power cord into 115 V. grounded receptacle.
- STEP 11.** Turn variable speed control switch counterclockwise (as viewed from front of unit) from "OFF" to "HIGH". Blower will now cycle on automatically when the switch temperature is met after the main burner comes on. The blower will continue to run for a short period after the main burner goes off. Blower speed can be adjusted by setting the variable speed control switch between high and low.

WARNING: This appliance is equipped with a three-prong (grounding) plug for your protection against shock hazard and must be plugged directly into a properly grounded three-prong receptacle. Do not cut or remove the grounding prong from this plug.

Fig. K-1

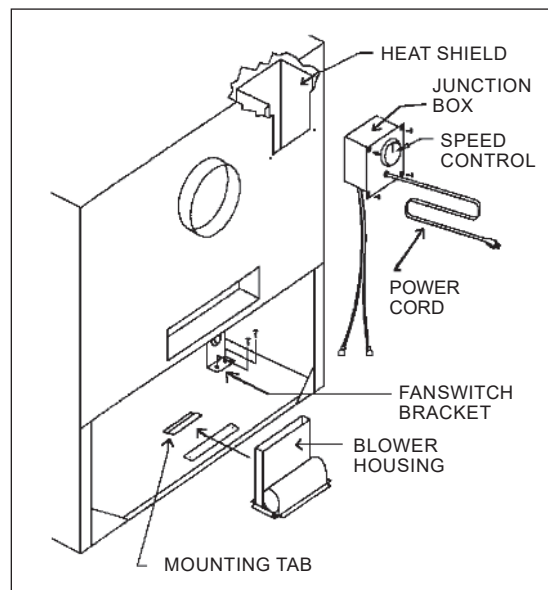
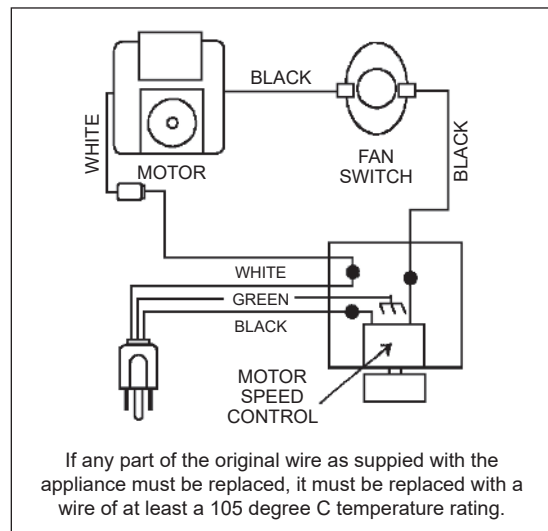


Fig. K-2



TSK WALL STAT KIT - (OPTIONAL)

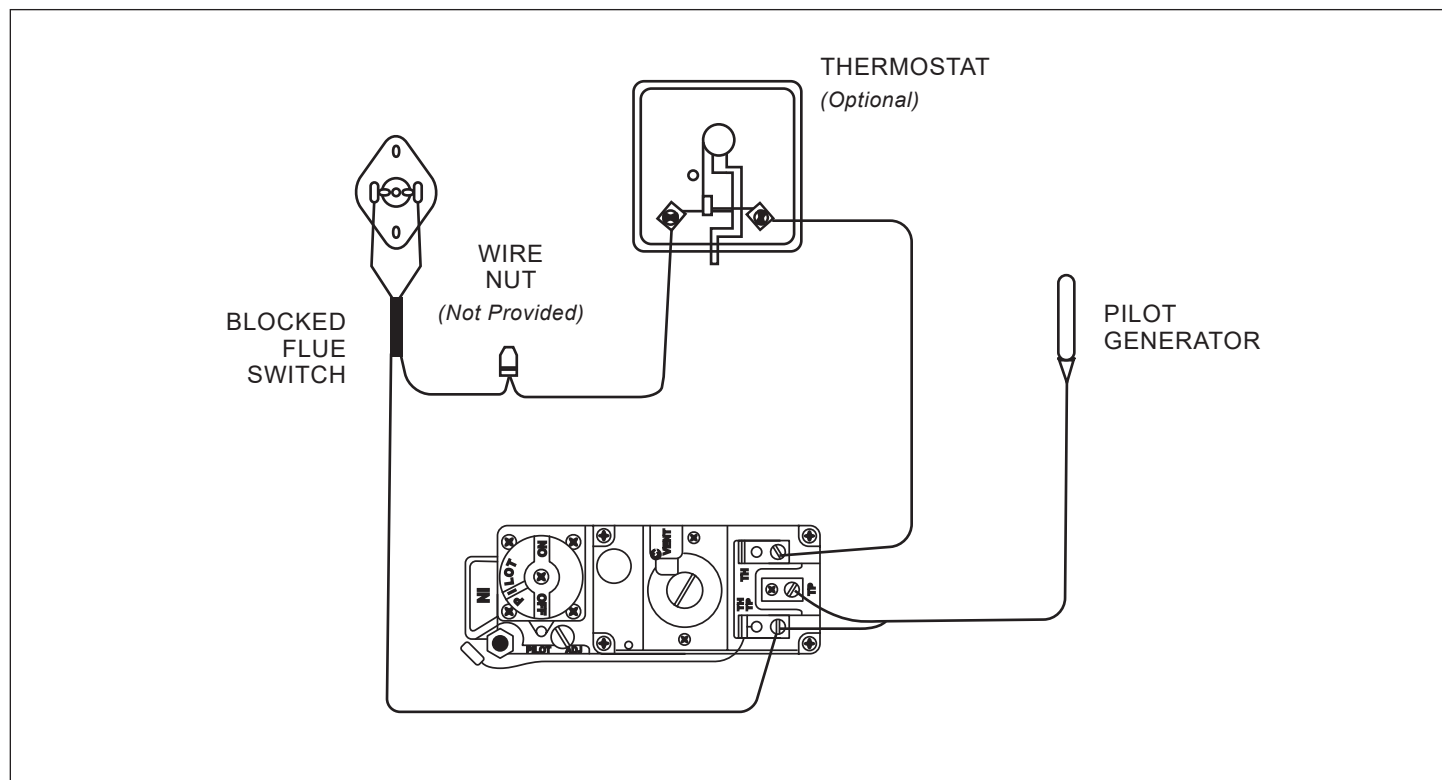
(VC-C Dexen Valve Series) | **WALL THERMOSTAT INSTALLATION INSTRUCTIONS**

This kit must be installed by a qualified installer or service technician.

Your heater can be re-wired to operate with a millivolt wall thermostat by your qualified installer/service person. See wiring diagram below for correct wiring. *NOTE: Do not disconnect the wire from the blocked flue switch to the "TH" terminal on the gas valve.*

- STEP 1.** Turn temperature control knob to "OFF" or lowest setting.
- STEP 2.** Turn gas valve control knob to "OFF".
- STEP 3.** Disconnect wire leading from **Part #80180** (Bulb Control Switch) from valve.
- STEP 4.** Cut the remaining wire leading from **Part #80180** (Bulb Control Switch) to the blocked flue switch, leaving its end connected to the blocked flue switch and leaving enough length to reach the gas valve. Strip 1/2" of the insulation from the cut end of the wire.
- STEP 5.** Connect one leg of thermostat wire to the "TH" terminal on the gas valve.
- STEP 6.** Connect second leg from the thermostat to the stripped wire coming from the blocked flue switch. Secure this connection inside the heater cabinet.
- STEP 7.** Secure both red wires from blocked flue switch inside heater cabinet. Make sure none of the wires have enough slack to lay against the heat exchanger or draft hood.
- STEP 8.** Remove lighting instructions **P/N 91245, 91246, 91247** from back of heater and replace with **P/N 91242, 91243, 91244** lighting instructions supplied in TSK Kit.
- STEP 9.** Follow lighting instructions to place heater in operation.

Fig. L



VENTED CONSOLE - (PARTS LIST)

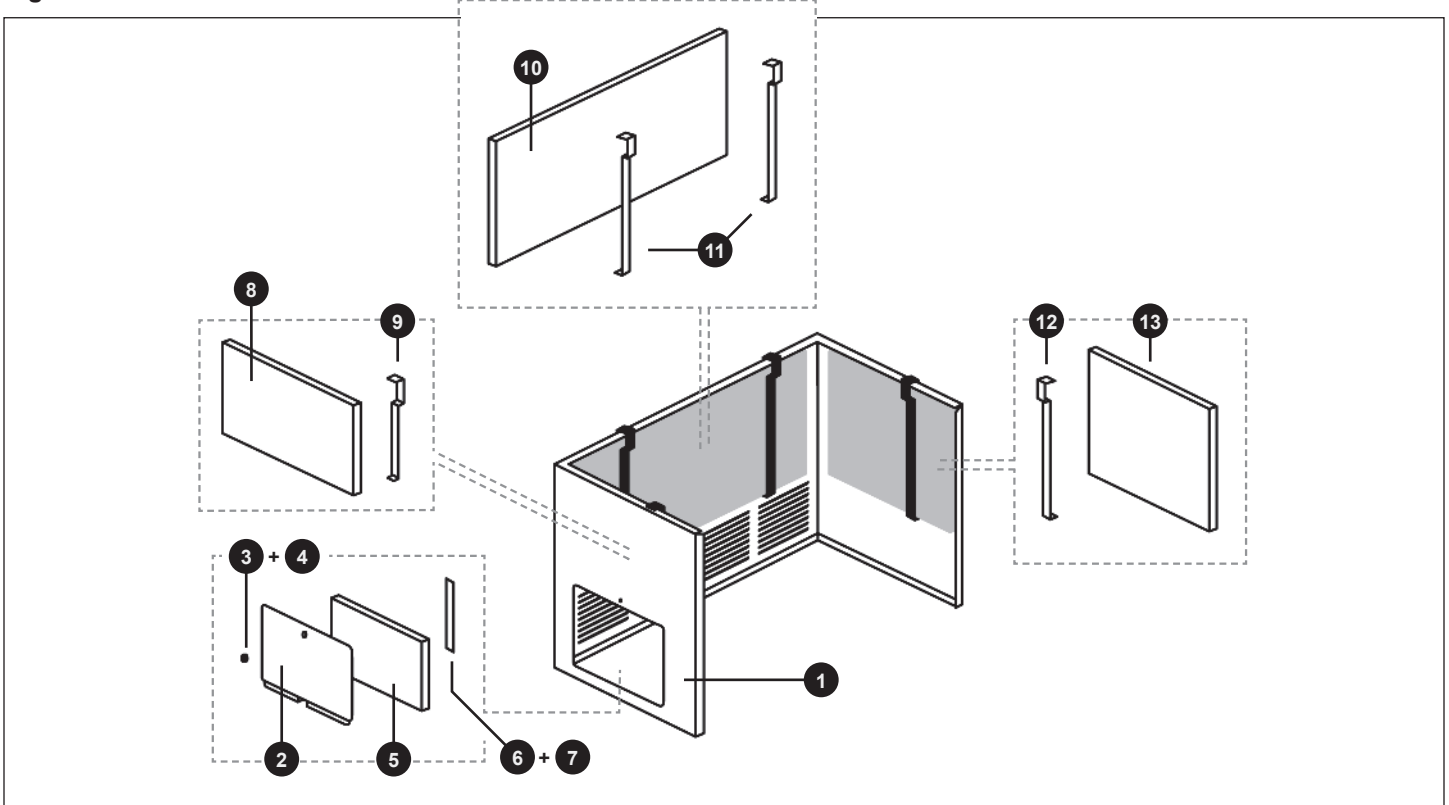
VC-C Closed Front Circulators & CHB3 Blower | *Specifications are subject to change without notice.*

ATTN: Contractors and Qualified Service Technicians

We only sell parts through our wholesalers. For prompt parts service, contact the wholesaler from which you purchased your Cozy heater.

NOTICE: When ordering any component in the control train assembly, specify either Dexen, Honeywell, or Robertshaw components.

Fig. M-1



HOW TO PROPERLY ORDER PARTS:

In addition to the part description and numbers, please be prepared to provide:

- Model Number
- Serial Number
- Type of Gas Used

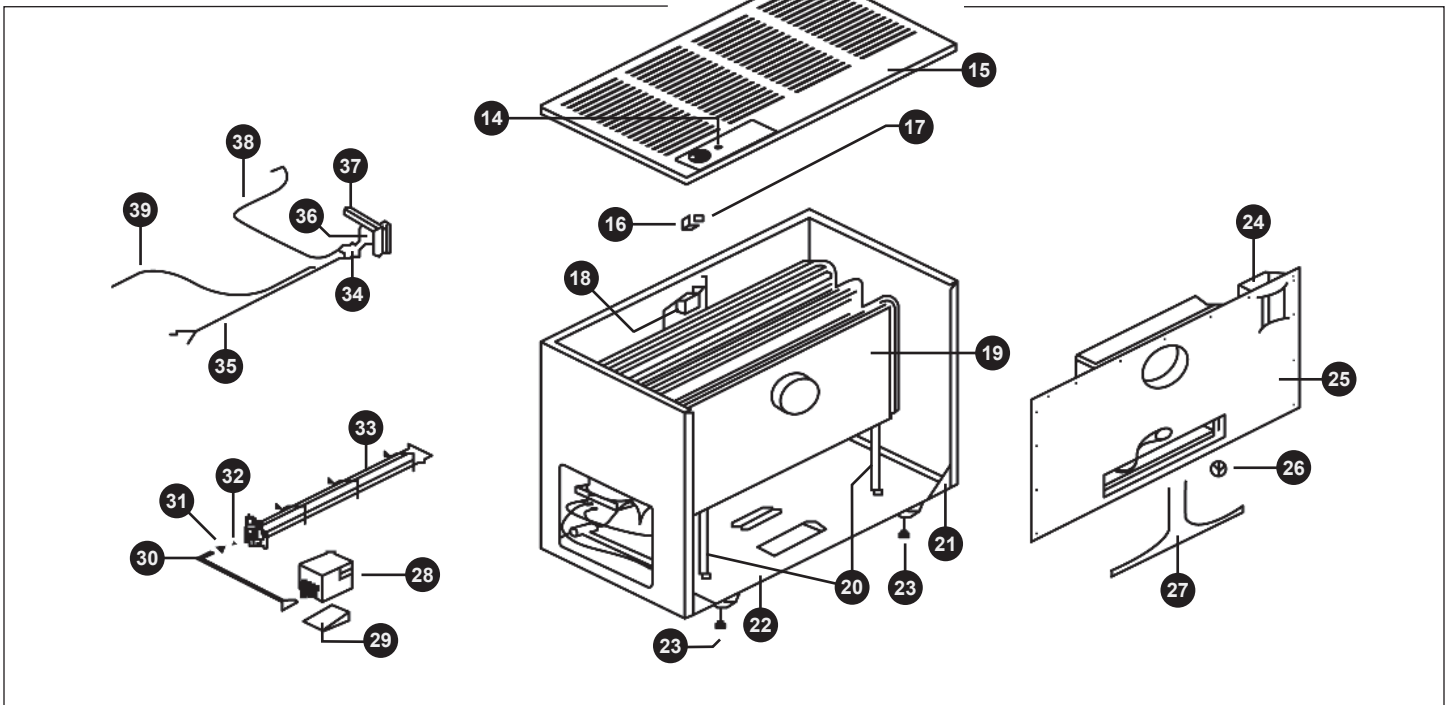
This information can be found on the rating plate that is attached to the heater.

FOR NAT. MODELS:

REF. #	PART DESCRIPTION	VC201C	VC351C	VC501C
1	HOUSING , VC Service	1017474	1017475	1017476
2	DOOR , Small Service	1017477	1017477	1017478
3	KNOB , Phenolic Fluted-Rim	1017451	1017451	1017451
4	U-NUT , Clip-on No-Slip Pk25	1017452	1017452	1017452
5	INSULATION , Foil Faced, 8.5 x 6.5	1017286	1017286	1017287
6	BRACKET , Door	1017285	1017285	1017285
7	SCREW , 8 x 1/2 Pan, Teks Pt. (Qty: 2)	50605	50605	50605
8	INSULATION , Foil Faced	80281	80286	80289
9	BRACKET	1017227ASM	1017282ASM	1017282ASM
10	INSULATION , Foil Faced	80280	80297	80297
11	BRACKET (Qty: 2)	1017281ASM	1017283ASM	1017283ASM
12	BRACKET	1017227ASM	1017284ASM	1017284ASM
13	INSULATION , Foil Faced	80281	80285	80288

NOTE: Parts & schematic drawings on current models are shown at: cozyheaters.com
Specifications subject to change without notice.

Fig. M-2



FOR NAT. MODELS:

REF. #	PART DESCRIPTION	VC201C PART NO.	VC351C PART NO.	VC501C PART NO.
14	PIEZO IGNITOR	80016	80016	80016
15	CASING, Top Assembly	45052-10	45552-10	46402-10
16	GROMMET, Control Rod	80010	80010	80010
17	REMOTE MOUNTING BRACKET	45062	45062	45062
18	BULB CONTROL SWITCH (Cotherm)	80180	80180	80180
19	HEAT EXCHANGER, Closed Front	45200	45675	46500
20	REAR LEG, Heat Exchanger	N/A	45760	45760
21	GUSSET	*45195	*45195	*45195
22	CASING BASE, Assembly	45175	45640	46460
23	LEG LEVELLERS, 4 per heater	80009	80009	80009
24	DRAFT DIVERTER, Assembly	45300	45783	46558
25	CASING, Back Assembly	45150	45612	45612
26	SWITCH, Vent Safety Spill / VC	80102	80106	84166
27	WIRING HARNESS	80212	80213	80213
28	VALVE, 6003 Natural Gas Valve, Dexen	84085	84085	84085
29	VALVE, Support Bracket	45336	45336	45336
30	MANIFOLD	80133	80133	80135
31	ORIFICE NUT	80024	80024	80024
32	BURNER ORIFICE, Natural Gas	80025	80058	80119
33	BURNER, Steel	80123	80124	80125
34	PILOT ASSY. 0.140.514 Nat. w/ Electrode	80062	80062	80062
35	PILOT GENERATOR 23"	70098	70098	70098
36	LIGHTING HOLE COVER, Pilot	45332	45332	45332
37	BURNER MOUNTING PLATE, Assembly	45817	45817	45817
38	PILOT TUBING Assy. w/Fittings 24"	70012	70012	70012
39	PIEZO WIRE	80128	80128	80128

ADDITIONAL PARTS:

PART DESCRIPTION	PART NO.
COZY LOGO Emblem	80006
CLIPS, for Cozy Emblem	80007
LIGHTING INSTRUCTIONS	47740
HEAT EXCHANGER SPACER:	
VC201C, Spacer	N/A
VC351C, Spacer	45845
VC501C, Spacer	45845

* Two (2) are
Required

Specifications subject to
change without notice.

FOR MODELS THAT HAVE BEEN
CONVERTED TO PROPANE:

	VC202C	VC352C	VC502C
28	VALVE, 6003 Propane Gas Valve, Dexen	84086	84086
34	PILOT ASSY. 0.140.504 Propane w/ Electrode	80063	80063
32	BURNER ORIFICE, Propane Gas	80027	80120

VENTED CONSOLE - (PARTS LIST)

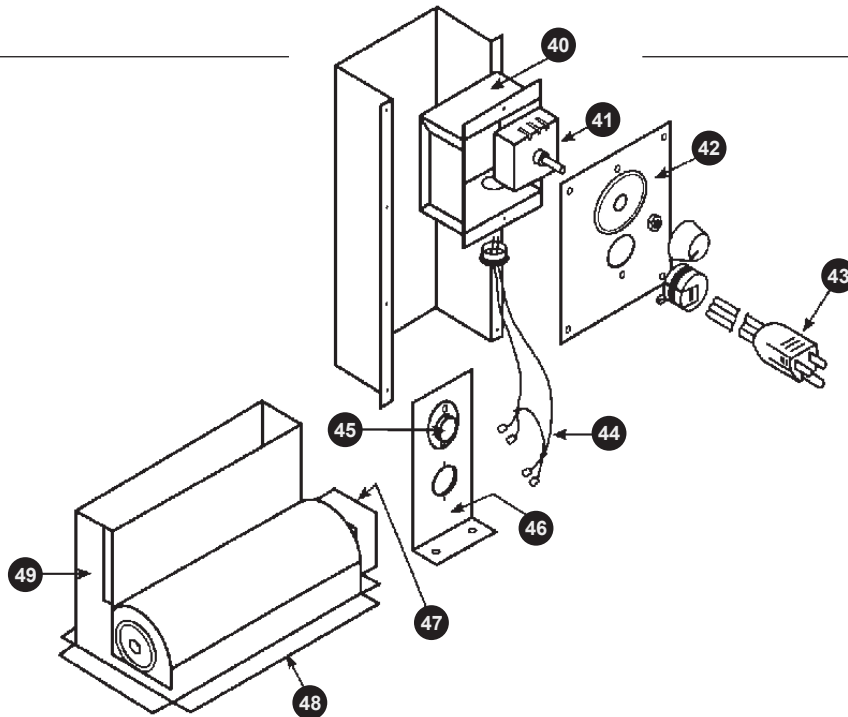
VC-C Closed Front Circulators & CHB3 Blower | *Specifications are subject to change without notice.*

ATTN: Contractors and Qualified Service Technicians

We only sell parts through our wholesalers. For prompt parts service, contact the wholesaler from which you purchased your Cozy heater.

NOTICE: When ordering any component in the control train assembly, specify either Dexen, Honeywell, or Robertshaw components.

Fig. M-3



BLOWER PARTS
Optional for VC351C & VC50C.

CHB-3
BLOWER

HOW TO PROPERLY ORDER PARTS:

In addition to the part description and numbers, please be prepared to provide:

- Model Number
- Serial Number
- Type of Gas Used

This information can be found on the rating plate that is attached to the heater.

REF. #	PART DESCRIPTION	PART NO.
40	JUNCTION BOX, Assembly	47850
41	SPEED CONTROL SWITCH, with Knob & Decal	70111
42	COVER, Junction Box	47870
43	POWER CORD	80202
44	WIRING HARNESS, Motor	80256
45	FAN SWITCH	80253
46	BRACKET, Fan Switch	47840
47	BLOWER / MOTOR, Assembly	80251
48	MOUNTING BRACKET	47835
49	BLOWER NOZZLE, Assembly	47820
N/A	BLOWER GASKET, 7 - 1/4"	*80257
N/A	BLOWER GASKET, 4 - 5/8"	*80258

* Two (2) are Required

NOTE: Parts & schematic drawings on current models are shown at: cozyheaters.com
Specifications subject to change without notice.

LIMITED WARRANTY

The manufacturer, Williams Comfort Products, warrants this Cozy wall furnace or heater to the original purchaser under the following conditions: **ANY WARRANTY CONSIDERATIONS ARE CONTINGENT ON INSTALLATION BY A QUALIFIED INSTALLER (CONTRACTOR). SELF-INSTALLATION IS PROHIBITED AND WILL INVALIDATE YOUR WARRANTY.**

LIMITED ONE-YEAR WARRANTY

1. Any part thereof which proves to be defective in material or workmanship within one year from date of original purchase for use will be replaced at the Manufacturer's option, FOB to its factory.
2. No liability is assumed by the Manufacturer for removal or installation labor costs, nor for freight or delivery charges.

LIMITED EXTENDED WARRANTY

1. In addition to the above limited one year warranty on the complete unit, any combustion chamber which burns out or rusts under normal installation, use and service conditions during a period of nine years following expiration of the one-year warranty period will be exchanged for a like or functionally similar part.
2. No liability is assumed by the Manufacturer for removal or installation labor costs, nor for freight or delivery charges.

LIMITATIONS

1. THIS LIMITED WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY THE MANUFACTURER, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED TO THE SAME ONE YEAR TERM AS THE EXPRESS WARRANTY. UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL THE MANUFACTURER BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL OR CONTINGENT DAMAGES OR EXPENSES ARISING DIRECTLY OR INDIRECTLY FROM ANY DEFECT IN THE PRODUCT OR ANY COMPONENT OR FROM THE USE THEREOF. THE REMEDIES SET FORTH HEREIN ARE THE EXCLUSIVE REMEDIES AVAILABLE TO THE USER AND ARE IN LIEU OF ALL OTHER REMEDIES.

Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

2. This warranty does not include any charge for labor or installation.
3. This warranty does not extend to painted surfaces or to damage or defects resulting from accident, alteration, misuses or abuse or improper installation.
4. This warranty does not cover claims which do not involve defective workmanship or materials.

DUTIES OF THE CONSUMER

1. The heating equipment must be installed by a qualified installer and operated in accordance with the installation and homeowner's instructions furnished with the equipment.
2. Any travel, diagnostic costs, service labor, and labor to repair the defective unit will be the responsibility of the owner.
3. A bill of sale, canceled check, payment record or permit should be kept to verify purchase date to establish the warranty period.
4. Have the installer enter the requested information in the space below.

GENERAL

1. The manufacturer neither assumes nor authorizes any person to assume for it any other obligation or liability in connection with said equipment.
2. Service under this warranty should be obtained by contacting your dealer. Provide the dealer with the model number, serial number, and purchase date verification.
3. If, within a reasonable time after contacting your dealer, satisfactory service has not been received, contact: Customer Service Department, 250 West Laurel Street, Colton, CA 92324 for assistance.
4. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

TO REGISTER YOUR FURNACE: GO ONLINE TO THE COZY HEATERS WEBSITE AT:

www.cozyheaters.com/warranty-registration/

INSTALLER:

Leave this manual with the appliance.

CONSUMER:

Keep this manual for future reference.

Installation, maintenance, service, troubleshooting & repairs must be performed by a qualified service agency. **DO NOT** attempt any of these procedures if you are not qualified as this could expose you to property damage, personal injury, or loss of life and will invalidate all warranties.

COZY HEATING SYSTEMS, LLC
250 WEST LAUREL STREET – COLTON, CA 92324



CALEFACTOR A GAS VENTILADO

Instrucciones para la Instalación y la Operación

Gas Natural - VC201C, VC351C, VC501C

⚠ ADVERTENCIA: Si no se sigue exactamente la información en estas instrucciones, puede ocurrir un incendio o una explosión que provocaría daños a la propiedad, lesiones personales o la pérdida de la vida.

- No almacene ni utilice gasolina ni otros líquidos y vapores inflamables en las proximidades de este o cualquier otro dispositivo.
- **QUÉ DEBE HACER SI HUELE GAS**
 - No intente encender ningún dispositivo.
 - No toque ningún interruptor eléctrico; no utilice ningún teléfono del edificio.
 - Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.
 - Si no puede comunicarse con el proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.
- La instalación y el servicio deben ser realizados por un instalador certificado, una agencia de servicio o el proveedor de gas.

INSTALADOR: Deje este manual junto al dispositivo.
CONSUMIDOR: Conserve este manual para referencia futura.

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerlo a productos químicos, incluida la epíclorhidrina, que el estado de California sabe que causan cáncer y defectos de nacimiento y / u otros daños reproductivos. Para mas información, www.p65warnings.ca.gov visite



- Es posible que el revestimiento elegido para proporcionar mayor duración al alternador de calor humee levemente tras el encendido inicial. Por favor, proporcione ventilación adecuada si esto sucede.
- Este aparato está equipado con un sistema de control de seguridad diseñado para protección contra ventilación inadecuada de los productos de combustión.
- La instalación, mantenimiento, servicio, localización y resolución de problemas y reparación se deben realizar por una agencia de servicio calificada. **NO** intente ninguno de estos procedimientos si no está

calificado, ya que podría exponerse a daño de propiedad, lesión personal, o pérdida de vida y su garantía será inválida.

Esta unidad NO se debe instalar en casas trailer. Esta unidad es solo para uso residencial y no está aprobada para instalación en casas trailer, en invernaderos, o ambientes con condiciones polvorientas, mojadas, corrosivas, o explosivas. Tales condiciones invalidarán la garantía y pueden crear condiciones peligrosas.

CONTENIDO

Antes de Instalación

Estándares	2
Especificaciones	3
Introducción	3
Ventilación	3-5
Suministro de Gas.....	6
Ubicación y Precauciones Especiales	6
Combustión y Ventilación Aire	7
Desviador de Borrador	8
Liquidaciones	8
Ajuste del Piloto	9
Orificio del Quemador y Orificio Gráfico ..	9
Llama apropiada del Quemador	9

Mantenimiento

Mantenimiento	10 - 13
Instrucciones de Iluminación	10
Registros de Servicio	11
Tabla de Problemas	12-13

Instalación del Ventilador	14
TSK Stat Kit de Pared	15
Lista de Piezas y Diagramas	16-18

Garantía	19
Instalaciones en el estado de Massachusetts	20

LEA ESTA SECCIÓN ANTES DE INSTALAR LA UNIDAD

Este instructivo es una guía general para su aparato y no substituye los códigos y reglamentos locales que aplican. Antes de planear o realizar la instalación, asegúrese de que cumple con todas las fases del código local sobre calefactores. (O, en ausencia de códigos locales, asegúrese de que está en cumplimiento con la última edición del Código Nacional para Gas Combustible, ANSI.Z223.1, o CAN1-B149).

El aparato, al ser instalado, debe hacer tierra en conformidad con los códigos locales, o en ausencia de los códigos locales, con la última edición del Código Nacional sobre Electricidad ANSI/NFPA 70, o el Código Canadiense de Electricidad CSA-C22.1

Todas las normas ANSI y NFPA que se mencionan en este instructivo son las normas que se aplicaron en el momento en que se certificó el diseño del aparato.

Las Normas NFPA:

NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION

1 Batterymarch Park
Quincy, Massachusetts | USA 02169-7471

Las Normas ANSI y Canadienses:

GRUPO CSA

178 Rexdale Boulevard,
Toronto, Ontario | Canada M9W 1R3

El diseño de este aparato fue certificado por cumplir con la más reciente edición de ANSI Z21.86 y CSA 2.32.

El instalador debe dejar estas instrucciones con el consumidor, y pedirle que llene y envíe la tarjeta de garantía.

El Estado de Massachusetts requiere que la instalación y el servicio de un aparato de gas sean realizados por un fontanero o instalador de gas con licencia en el Estado Libre Asociado de Massachusetts. Ver página 20.

ESPECIFICACIONES DEL CALEFACTOR

Su calefactor fue empacado en una sola caja. Antes de instalar, revise la placa de clasificación para verificar que el número del modelo sea el correcto y que el calefactor esté equipado para el tipo de gas que pretende utilizar.

TIPO	CONTROL	GAS	MODELOS		
Frente Cerrado	Bombilla de Termostato	Natural	VC201C	VC351C	VC501C
Altura			50.8 cm	66.04 cm	66.04 cm
Largo			60.96 cm	76.20 cm	76.20 cm
Ancho			38.74 cm	38.74 cm	48.90 cm
Entrada (BTU/HR.)			20,000	35,000	50,000
Tamaño de entrada y salida del gas			1.27x.95	1.27x.95	1.27x.95
Tamaño de la ventila			7.62 cm	10.16 cm	10.16 cm
Centro de la ventila al piso			41.91 cm	54.61 cm	54.61 cm
Peso aproximado de embarque (Serie VC)			26.76 Kg.	38.56 Kg.	46.27 Kg.
Modelo con abanico opcional			N/A	CHB-3	CHB-3

INTRODUCCIÓN

ESTE APARATO ES UN CALEFACTOR CON VENTILACIÓN A GRAVEDAD QUE FUNCIONA A GAS EN FORMA SEGURA Y PROPORCIONA UNA FUENTE DE CALOR EFICIENTE SI SE INSTALA, SE HACE FUNCIONAR Y SE LA DA SERVICIO SEGÚN SE RECOMIENDA EN ESTAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN. LEA ESTE INSTRUCTIVO COMPLETAMENTE ANTES DE INSTALAR, DAR SERVICIO O UTILIZAR EL APARATO. SI USTED NO ENTIENDE ALGUNA PARTE DE ESTE INSTRUCTIVO, CONSULTE A LOS EXPERTOS DE SU LOCALIDAD, INSTALADORES CALIFICADOS, TÉCNICO DE SERVICIO, LA COMPAÑÍA DE GAS O AL FABRICANTE.

VENTILACIÓN

Este calefactor debe ser conectado a un sistema debidamente ventilado y al cual se le dé el servicio apropiado. Este calentador está equipado con un dispositivo de cierre manual de volver a cero para seguridad de respiradero. Ocurrirá apagón del quemador piloto si el calentador no está conectado a un sistema de ventilación. Apagón del quemador piloto puede ocurrir debido a restricción o bloqueo en el respiradero o si está conectado a una chimenea de masonería que tiene un área mayor al tamaño de respiradero que se muestra en la página encima. Este aparato debe utilizar una ventila tipo B del tamaño indicado y que haya sido fabricada en conformidad con el Código Nacional sobre Construcción. Si se utiliza na sección horizontal de ventila, ésta debe tener una inclinación hacia arriba a un mínimo de .64 cm por cada pie de longitud.

Este calefactor no se debe conectar a un sistema de ventilación que esté siendo utilizado con aparatos que queman madera o carbón. El uso de más de un aparato por sistema de ventilación provocará seguramente que el dispositivo de seguridad de ventilación del aparato apague el calefactor debido al enfriamiento de la temperatura por el desviador de tiros del segundo aparato. En algunas situaciones, el cierre por seguridad del respiradero puede apagar el calentador si se utiliza una chimenea de masonería grande y sin recubrimiento. Debido a las bajas temperaturas de la ventila relacionadas con calefactores más eficientes, quizá tome demasiado tiempo para hacer que se active la ventila de una chimenea antes de que el dispositivo de seguridad apague el calefactor. Si este es el caso, recomendamos que se aplique un recubrimiento a la chimenea con un ducto de ventilación tipo B del tamaño apropiado o con un protector para chimenea tipo B.

ADVERTENCIA: No viole ni desconecte el interruptor de seguridad, ya que al hacerlo podría exponer al consumidor a daños a lo propiedad, lesiones personales o posiblemente la muerte.

El interruptor, cuando se activa, extinguirá la llama del quemador. Si el usuario experimenta este problema, se debe revisar el sistema de ventilación y corregirlo.

VENTING

NOTA: Cuando un calentador de Categoría I existente se retira o sustituye, el sistema de ventilación original ya no puede dimensionarse para ventilar adecuadamente los dispositivos conectados. La siguiente es una lista de las posibles causas y acciones correctivas.

CAUSAS POSIBLES	ACCIÓN CORRECTIVA
1. Obstrucción en el ducto de la ventila	1. A) Revise que no haya obstrucciones en el ducto, tales como nidos de pájaros, de abispas, ramas, hojas, etc. B) Revise que la tapa de la ventila (o del ducto) esté instalada correctamente y que no esté muy adentro del ducto.
2. El quemador está sobrecargando	2. A) Revise la presión del distribuidor. B) Revise la proporción. <i>NOTA: Este aparato fue perforado para elevaciones de hasta 609.61 m. Cuando se instala en elevaciones mayores, consulte la gráfica de espreas en la sección de espreas del quemador principal del instructivo para obtener información sobre el tamaño adecuado de la esprea y del cambio de esprea, según corresponda. (En la página 9).</i>
3. Sistema de ventilación inadecuado A.) El tubo es demasiado corto B.) Hay obstrucción en el sistema de ventilación provocada por recodos C.) Los tubos para ventilación no son los adecuados	3. Corrija el sistema de ventilación. A) El tubo no debe terminar menos de 1.52 m por arriba de la conexión del tiro. Si hay tubos de gas que se extienden por una pared exterior, estos no deben terminar contiguos a la pared o por debajo de los aleros o del pretil. También, la parte superior del respiradero debe estar por lo menos 2 pies por encima de todos los obstáculos dentro de un radio de 10 pies, incluyendo el techo. Vea la figura A (en la página 5). B) Todas las ventilas de tipo B se extenderán en dirección general vertical. Los recodos no deben exceder de 45°, a menos que se permita un sistema de ventilación que no tenga más de un recodo de 60°. Cualquier ángulo mayor a 45° de la vertical se considera horizontal. La corrida total horizontal de una ventila más el conector horizontal de la ventila no deben ser mayores al 75% de la altura vertical de la ventila. Cualquier desviación que se use debe estar lo más por encima de la tapa como sea posible para permitir que la acción de ventilación comience aunque que se encuentre cualquier restricción. C) Utilice tubería tipo B para ventilación. No use tubería de asbestocemento son los adecuados o ningún otro tipo de tubería de cerámica para ventilar. No usar tubería simple de pared para respiradero o conector de respiradero.
4. Conexiones sueltas en el arnés de alambrado de seguridad de la ventila	4. Revise la conexión tanto en el interruptor como en la válvula de gas. Apriétela si es necesario.

⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE CARBONO

No seguir los pasos descritos a continuación para cada dispositivo conectado al sistema de ventilación que se coloca en funcionamiento podría provocar intoxicación por monóxido de carbono o la muerte.

Para cada dispositivo conectado al sistema de ventilación que esté siendo puesto en funcionamiento deben seguirse los siguientes pasos, mientras los demás dispositivos conectados al sistema de ventilación no estén en funcionamiento:

- 1) Sellar cualquier abertura no utilizadas en el sistema de ventilación.
- 2) Verificar que el sistema de ventilación tenga el adecuado tamaño y espaciamiento horizontal, tal como se exige en el código nacional para gas combustible, ANSI Z223.1/NFPA 54 y el Código de instalaciones de gas natural y propano, CSA B149.1 y estas instrucciones. Determinar que no haya bloqueos ni obstrucciones, fugas ni otros defectos que podrían provocar condiciones inseguras.
- 3) En la medida de lo posible, cerrar todas las puertas y ventanas del edificio y todas las puertas entre el espacio en el que se encuentran los dispositivos que están conectados con el sistema de ventilación y otros espacios del edificio.
- 4) Cerrar las compuertas de las chimeneas.
- 5) Encender secadoras de ropa y cualquier dispositivo no conectado al sistema de ventilación. Encender los ventiladores de escape, tales como campanas de estufas y escapes de baños, de modo que estén funcionando a máxima velocidad. No hacer funcionar los ventiladores de escape de verano.
- 6) Seguir las instrucciones de iluminación. Poner en funcionamiento el dispositivo que se está inspeccionando. Ajustar el termostato para que el dispositivo esté funcionando continuamente.
- 7) Después de 5 minutos de funcionamiento del quemador principal, comprobar si los dispositivos equipados con campanas de extracción presentan fugas en las salidas de las campanas. Usar la llama de un cerillo o vela.
- 8) Si se observa una ventilación inadecuada durante alguna de las pruebas anteriores, se debe corregir el problema en el sistema de ventilación de acuerdo con el Código nacional para gas combustible, ANSI Z223.1/NFPA 54 o el Código de instalaciones de gas natural y propano, CSA B149.1.
- 9) Después de haber determinado que todos los dispositivos conectados al sistema de ventilación ventilan correctamente cuando se les prueba según lo expuesto anteriormente, vuelva a colocar las puertas, ventanas, ventiladores de escape, compuertas de chimeneas y cualquier otro dispositivo que use gas a sus condiciones de uso anteriores.

VENTILACIÓN

Fig. A

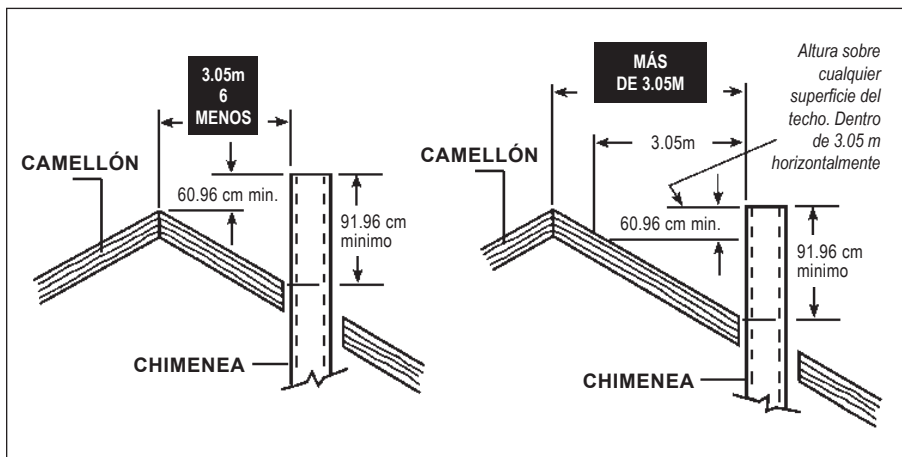
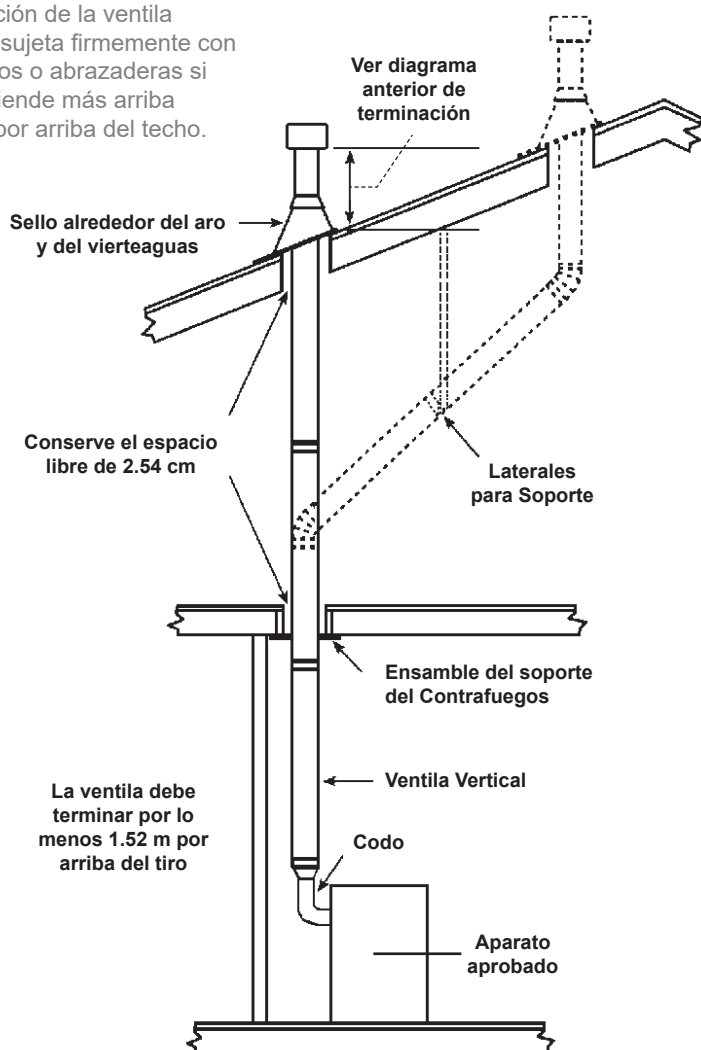


Fig. B

La terminación de la ventila debe estar sujeta firmemente con contravientos o abrazaderas si ésta se extiende más arriba de 1.52 m por arriba del techo.

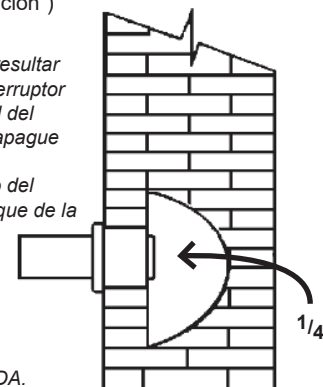


CONEXIÓN DE LA VENTILA EN UNA CHIMENEA DE PIEDRA O DE LADRILLO

Fig. C-1

SEGURO (Vea "Ventilación")

NOTA:
Esto puede resultar en que el interruptor de seguridad del respiradero apague el quemador dependiendo del tamaño y saque de la chimenea.



NO SE RECOMIENDA.

Fig. C-2

PELIGRO NO INSTALAR DE ESTA MANERA.

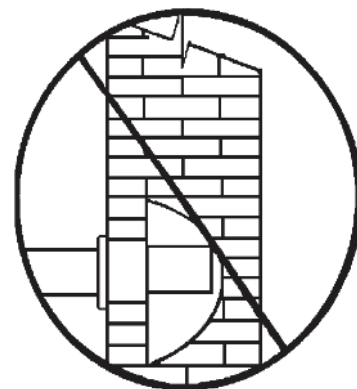
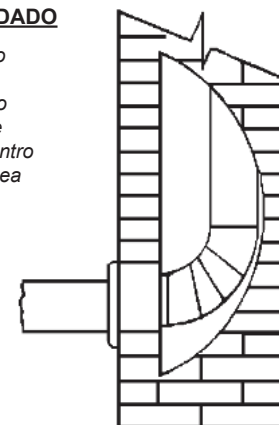


Fig. C-3

RECOMENDADO

Utilice el tubo o ducto de recubrimiento apropiado de tamaño B dentro de la chimenea



ABASTECIMIENTO DE GAS

Este calentador venteado de cuarto debe estar conectado a un suministro de gas capaz de suministrar la capacidad clasificada total. Proporcione una rosca tapada de N.P.T. de .32 cm, accesible para probar la conexión, impulsar inmediatamente la conexión del suministro de gas al aparato.

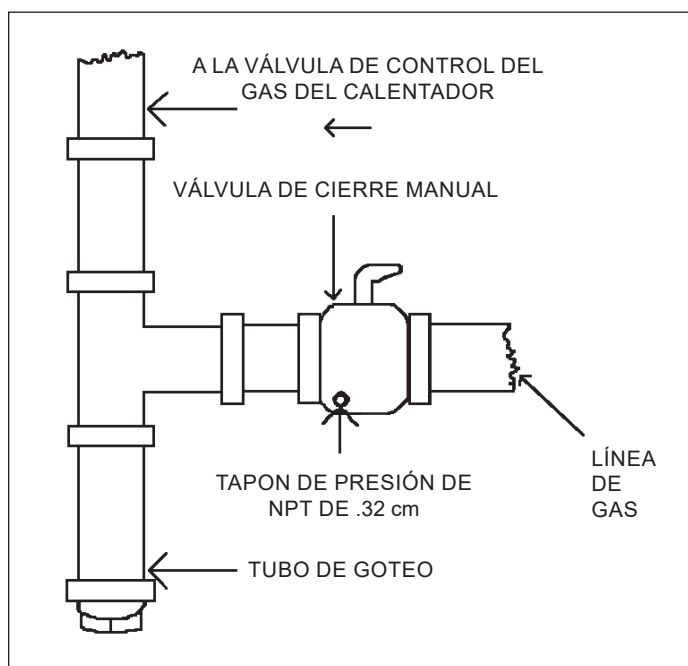
TUBERÍA DE SUMINISTRO DE GAS	GAS NATURAL	GAS PROPANO
LA PRESIÓN DE ENTRADA MÍNIMA (Para el propósito de ajuste de la entrada) :	1.12kPa	2.74kPa
PRESIÓN DE ENTRADA MÁXIMA (NUNCA debe exceder.):	3.49kPa	3.49kPa
PRESIÓN NORMAL DEL DISTRIBUIDOR:	0.87kPa	2.49kPa

La línea de gas deberá medir ANSI Z223.1 del Código Nacional de Gas Combustible.

Si se debe ajustar la presión de salida de la válvula de gas, esto lo debe hacer un técnico de servicio calificado usando las herramientas e instrumentos correctos.

Revise todas las conexiones con jabonadura para detectar posibles fugas. Nunca use cerillos, velas o llamas. Se recomienda que se utilice un compuesto para tuberías que sea resistente a la acción de los gases del petróleo líquido. No utilice cinta de teflón o compuesto impregnado de teflón.

Fig. D:
ABASTECIMIENTO
DE GAS



El aparato y su válvula de cierre individual deben estar desconectados de la tubería de suministro de gas durante cualquier prueba de presión del sistema a presión de prueba en exceso de 3.45kPa.

El aparato se debe aislar de la línea de gas cerrando su válvula individual de cierre manual durante toda prueba de presión que se haga al sistema de la tubería (línea) de gas a una presión de prueba igual o menor de 3.45kPa.

UBICACIÓN PRECAUCIONES ESPECIALES

Debido a las altas temperaturas, el calefactor de pared se debe colocar alejado del tráfico y de muebles y cortinas.

Se debe alertar a niños y adultos del peligro que presenta una superficie a alta temperatura y se deben mantener alejados para evitar quemaduras o que se incendie la ropa.

Los niños pequeños deben ser supervisados estrictamente cuando se encuentren en el mismo cuarto donde se encuentra instalado el calefactor de pared.

No coloque ropa u otros materiales inflamables sobre o cerca del calefactor.

Todas las mallas o guardas de seguridad que se quiten para darle servicio al aparato se deben volver a colocar en su lugar antes de poner en funcionamiento el calefactor.

No utilice este calefactor si alguna de sus partes ha sido sumergida en agua. De inmediato llame a un técnico calificado para inspeccionar el calefactor y cambiar cualquier parte del sistema de control y cualquier control de gas que haya estado bajo el agua.

Para identificar los lados del calefactor, al estar de frente al lado delantero del calefactor, el lado derecho tiene la puerta de acceso y el lado izquierdo es sólido.

Si el calefactor se instala en un garaje residencial, todos los quemadores y pilotos deben estar por arriba de 45.72 cm. Coloque o proteja el calefactor de manera que no lo dañe un vehículo en movimiento.

AIRE DE COMBUSTION Y VENTILACION

Cuando está instalada, esta aplicación de gas se debe proporcionar con aire fresco para la combustión, ventilación y dilución de los gases de humo calientes. El volumen mínimo requerido del área donde se instala el aparato debe ser de 50 pies cúbicos por 1,000 btu/hora.

Si esta instalado en un área de la casa que se considera como espacio no confinado, la infiltración natural del aire alrededor de ventanas y puertas será adecuado. Si el área se considera un espacio confinado (menos de 50 pies cúbicos por 1.000 BTU), se puede proveer aire fresco proporcionando dos aperturas permanentes en cuartos adyacentes. Cada apertura tendrá un área libre mínima de una pulgada cuadrada por 1.000 BTU por hora de la clasificación total de entrada de todas las aplicaciones del gas el espacio confinado, pero no menos de 100 pulgadas cuadradas. Una de las aperturas estará a 12 pulgadas del techo y una a 12 pulgadas del piso. **Vea La Figura E-1 (a la derecha).**

Si la casa está hecha de construcción inusualmente apretada (casas nuevas y remodeladas), el aire libre se debe proveer a través de aperturas al aire libre. Esto se puede lograr proporcionando 2 aperturas permanentes, una que comienza a 12 pulgadas del techo y una a 12 pulgadas del piso. Estas aperturas se comunicarán directamente con el aire libre o los espacios que se comunican libremente con el aire libre, tal como ático ventilado y un espacio de arrastre través de conductos galvanizados resistentes a la corrosión o equivalentes. Excepción: el perno sin obstáculo y espacio de vigueta son conductos aceptables siempre que no se remuevan mas de un bloque de fuego. Se deben tomar provisiones especiales para asegurar que éstos tornillos y los espacios de la vigueta no se pueden bloquear con el aislamiento u otros objetos. Cada una de estas aperturas que usan conductos verticales, tendrá un área libre mínima de una pulgada cuadrada por 4.000 btu/hr del grado total de la entrada de todas las aplicaciones de gas. **Vea las figuras E-2 (a la derecha) y E-3 (abajo).** Si se utilizan los conductos horizontales, el área libre mínima será una pulgada cuadrada por 2.000 btu/hr del grado total de la entrada de todas las aplicaciones de gas.

El aire fresco de reposición también se puede proporcionar a través de un conducto a una apertura permanente que comienza a 12 pulgadas del techo. El área libre mínima de esta apertura será una pulgada cuadrada por 3.000 btu/hr del grado total de entrada de todas las aplicaciones de gas, pero no menos de la suma de las áreas de todos los conectadores de respiradero en el espacio. **Vea La Figura E-4 (abajo).**

Cuando se calcula la cantidad de aire fresco que se necesita, deberá incluir los requisitos del aire de reposición para operación de los extractores, de los sistemas de ventilación de la cocina, de los secadores de ropa y de chimeneas.

Se puede encontrar información adicional en la ultima edición de ANSI Z223.1 (Código Nacional de Gas Combustible)

Fig. E-1

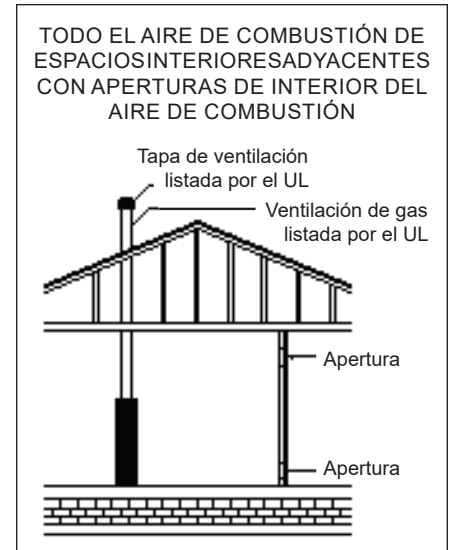


Fig. E-2

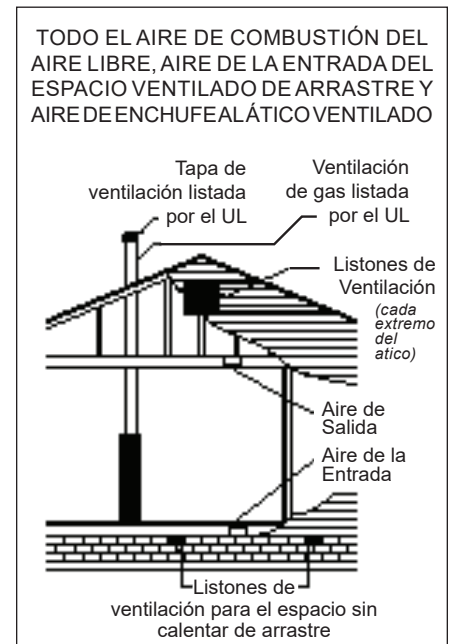


Fig. E-3

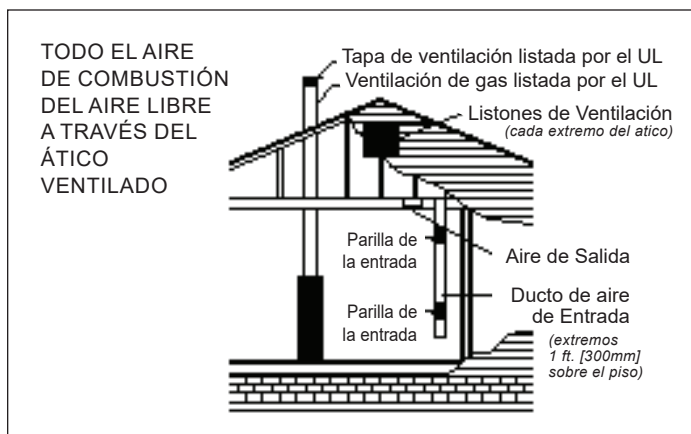
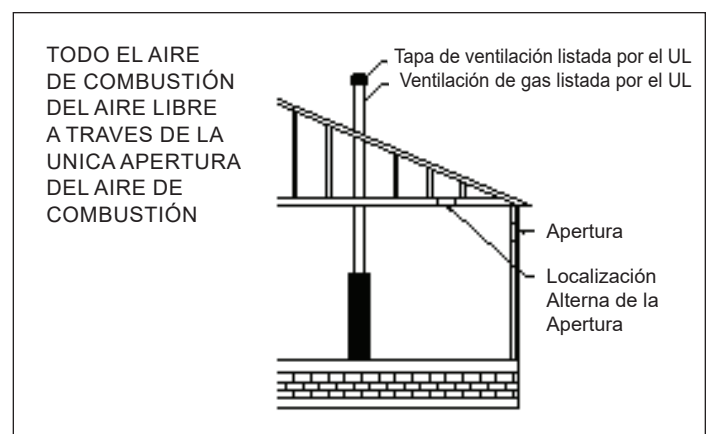


Fig. E-4



DESVIADOR DEL TIRO

El desviador del tiro se debe instalar en la misma zona de presión atmosférica que donde está la provisión de aire que usa para el quemador principal para la combustión.

ESPACIOS LIBRES

Si el área donde el aparato se ha de instalar está alfombrada, tiene piso de cerámica o materiales combustibles que no sean pisos de madera, el aparato se deberá instalar sobre una placa de metal, un panel de madera u otros materiales no combustibles. El uso de pisos de cerámica o de piedra es aceptable y proporciona una superficie atractiva que se limpia fácilmente. Este material se debe extender 5.08 cm de cada lado y 30.48 cm hacia el frente. Se aconseja que extienda dicha losa hasta la pared que se encuentra detrás del aparato.

Los espacios libres que se deben dejar alejados de superficies combustibles son de la siguiente manera.

- De la armazón a las paredes laterales, 5.08 cm en el 20/35, y 15.24 cm con el 50/70. Conserve el espacio libre adecuado en el lado derecho para dejar acceso a la puerta.
- De la superficie trasera del ducto (tubo) de ventilación vertical a las paredes traseras, deje 15.24 cm.
- De la parte trasera de la unidad a la pared trasera, 33.02 cm en los modelos 20/35 y 35.56 cm en los modelos 50/70.
- De la parte superior del calefactor al cielo, 86.35 cm en los modelos 20/35 y 78.74 cm en los 50/70.
- De la parte superior del calefactor a cualquier saliente, tal como un pretil o el umbral de la ventana, se debe dejar 55.88 cm para los modelos 20/35 y 48.26 cm en los modelos 50/70, con una extensión máxima horizontal de 18 pulgadas.

Se debe dar mantenimiento a los espacios libres que están alrededor de las aperturas para aire y que llevan hacia la cámara de combustión. De la misma manera, el quemador se debe conservar limpio.

No permita que se acumule polvo o tierra en ese lugar. También, se deben conservar limpios los otros espacios libres que se han mencionado anteriormente.

Debe haber suficiente espacio (y conservarlo limpio) alrededor del calefactor para tener acceso a este mismo, al igual que para permitir el flujo de aire para la combustión y la ventilación.

Fig. F-1: ESPACIOS LIBRES - VC20, VC35

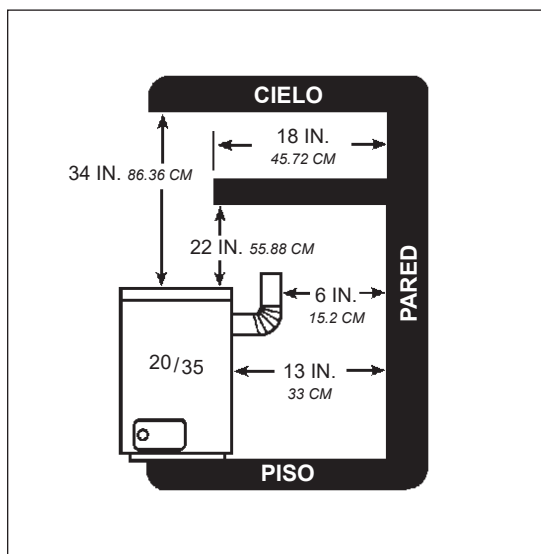


Fig. F-2: ESPACIOS LIBRES - VC50

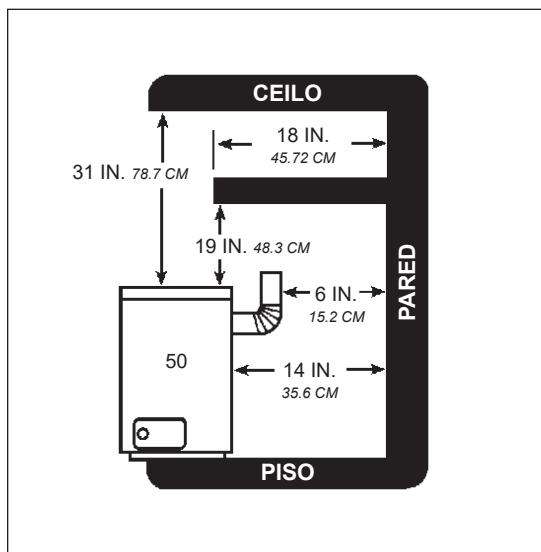
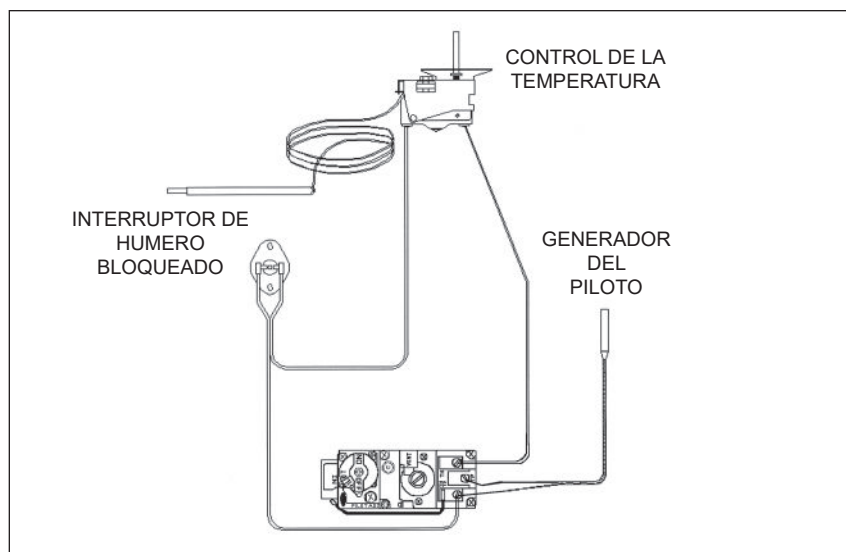


Fig. G: DIGRAMA ELÉCTRICO



Esto es provocado por que existen partículas de polvo en el aire y no se debe confundir con el color amarillo en la parte superior de la llama, lo cual es una situación estable o permanente cuando no hay suficiente air primario.

INSTRUCCIONES PARA ENCENDER EL APARATO

MODELOS: VC201C / VC351C / VC501C

ADVERTENCIA:

Si no sigue estas instrucciones al pie de la letra, podría provocar un incendio o una explosión causando daños a la propiedad, lesiones a las personas o pérdida de la vida.

PARA SU SEGURIDAD LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE ENCENDER EL APARATO

- A. Este aparato tiene un piloto que se debe encender a mano. Siga estas instrucciones exactamente al encender el piloto.
- B. **ANTES DE ENCENDER**, huela el área en donde se encuentra el aparato para detectar olor a gas. Asegúrese de olfatear cerca del piso, ya que hay gas que es más pesado que el aire y éste tiende a bajar cerca del piso.

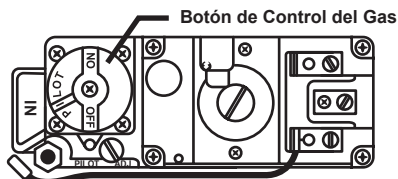
QUE HACER SI DETECTA EL OLOR A GAS:

- **NO** trate de encender ningún aparato.
- **NO** toque ningún interruptor eléctrico.
- **NO** utilice los teléfonos del lugar donde se encuentra.
- Inmediatamente llame a la compañía de gas desde la casa de un vecino. Siga las instrucciones de la compañía de gas.

- Si no se puede comunicar con la compañía de gas, llame al Departamento de Bomberos.
- C. Utilice solamente la mano para presionar o hacer girar el botón del control de gas. Nunca utilice herramientas. Si el botón no se puede presionar o hacer girar a mano, no trate de repararlo. Llame a un técnico calificado. Si intenta forzar o reparar el botón puede provocar un incendio o explosión.
- D. No use este aparato si alguna de sus partes ha sido sumergida en agua o ha estado expuesta a esta misma. Llame inmediatamente a un técnico calificado para que inspeccione el aparato y cambie cualquier parte del sistema de control y cualquier control del gas que haya sido sumergido en el agua.

INSTRUCCIONES PARA ENCENDER EL APARATO

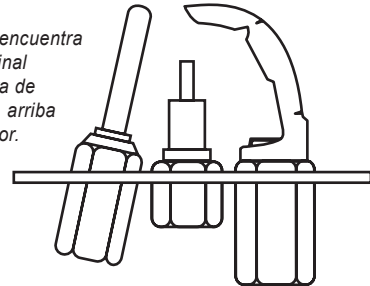
1. ¡**ALTO!** Lea la información que se encuentra en la etiqueta de seguridad.
2. Coloque el botón del control de temperatura en la posición de apagado (OFF) o en la posición más baja.
3. Presione el botón de control del gas y gírelo en dirección de las manecillas del reloj ↻ a la posición de apagado (OFF).



NOTA: El botón no se puede hacer girar desde la posición de piloto (PILOT) a la posición de apagado (OFF) a menos que se presione ligeramente el botón. No lo haga girar a la fuerza.

4. Espere cinco (5) minutos para que salga todo el gas de la línea. Luego olfatee para ver si puede detectar el olor a gas, incluyendo cerca del piso. **Si detecta el olor a gas, ¡DETÉNGASE!** Siga el punto "B" de la información que se encuentra en la etiqueta. Si no detecta el olor a gas, prosiga con el siguiente paso.
5. Abra la puerta de la armazón y la tapa de la esprea para encender el piloto.
6. Localice el piloto. (Siga el tubo de metal del piloto desde el control del gas).
7. Localice el botón rojo de encendido piezoeléctrico que está en la parte superior del calefactor.
8. Presione el botón de control en dirección contraria a las manecillas del reloj ↶ hacia la posición de piloto (PILOT).

El piloto se encuentra ubicado al final de la cámara de combustión, arriba del quemador.



9. Presione el botón de control del gas y sosténgalo. Inmediatamente empiece a presionar y soltar el botón rojo de encendido piezoeléctrico mientras observa el piloto. Continúe provocando la chispa hasta que el piloto esté encendido. Continúe presionando el botón de control del gas por aproximadamente un (1) minuto más después de que el piloto esté encendido. Suelte el botón de control del gas y esté deberá regresar a su lugar. El piloto debe permanecer encendido. Si el piloto se apaga, repita los pasos 3 al 9.
 - Si el botón no vuelve a su lugar cuando lo suelta, **DETÉNGASE** y llame de inmediato al técnico o a la compañía de gas.
 - Si el piloto no se queda encendido después de varios intentos, coloque el botón del control de gas en la posición de apagado (OFF) y llame al técnico de servicio o a la compañía de gas.
10. Cierre la tapa de la esprea para encendido del piloto y la puerta de la armazón.
11. Gire el botón de control del gas en dirección contraria a las manecillas del reloj ↶ hacia la posición de encendido (ON).
12. Haga girar el botón del control de la temperatura al ajuste deseado.

PARA APAGAR EL GAS DEL APARATO

1. Haga girar el botón del control de la temperatura a su ajuste más bajo.
2. Presione el botón de control del gas ligeramente y hagalo girar en dirección de las manecillas del reloj ↻ hasta la posición de apagado (OFF). No lo haga girar a la fuerza.

MANTENIMIENTO

ESTE APARATO FUNCIONA A GAS. MANTENGA EL ÁREA LIBRE DE GASOLINA, VAPORES Y LÍQUIDOS INFLAMABLES. TODO MATERIAL COMBUSTIBLE SE DEBE MANTENER ALEJADO DE ESTA ÁREA.

Un técnico de servicio calificado deberá revisar el quemador periódicamente. Si es necesario deberá quitarlo y limpiarlo.

LIMPIEZA - Para limpiar la parte delantera de la armazón de su calefactor, solo es necesario usar un trapo limpio. Puede quitar el polvo de esta manera. Para pulir o sacarle brillo a la superficie use un poco de aceite para máquinas de tipo ligero en el trapo. No use cera para metal o solución limpiadora. Las lumbreras del quemador se deben mantener limpias de pelusa y polvo.

LIMPIEZA DE LA CÁMARA DE COMBUSTIÓN:

La cámara de combustión de su calefactor de consola nunca necesitará que la limpie si se conserva el ajuste del quemador y las presiones de gas. Sin embargo, si ocurriese una circunstancia fuera de lo común, se debe seguir el procedimiento indicado a continuación para limpiar la cámara de combustión.

1. Cierre el gas que va al calefactor en la válvula manual de la línea del gas al calefactor.
2. Desconecte el calefactor en la unión del suelo adelante de la válvula principal de gas.
3. Retire el ensamble del control principal y la esprea.
4. Retire el quemador.
5. Retire la cámara de combustión.
6. Usando una espátula, talle la parte interna de una cámara de combustión primaria. Esta debe ser el área de mayor acumulación de carbón.
7. Retire el botón de tapón que se encuentra en la parte inferior trasera de la segunda cámara de combustión. Usando un cepillo para botellas, limpie la parte de adentro de esta cámara. Cepille el área para sacar los residuos y limpiar la esprea.
8. Limpie la cámara trasera utilizando el cepillo para botellas por medio de las aperturas del tubo de la ventila.
9. Vuelva a colocar en su lugar la cámara de combustión, el quemador y el control. Revise toda la tubería de gas tratando de detectar fugas antes de encender el calefactor.

El servicio de reparación se debe realizar por un técnico de servicio calificado. El calentador se debe inspeccionar antes de su uso inicial. Se debe realizar una limpieza anual del compartimiento de control y control de desempeño de seguridad por un técnico de servicio calificado. Si las condiciones de limpieza son tal que existe un exceso de pelusa debido a alfombras o materiales como colchones, y el relleno de los mismos, etc., será necesario realizar las limpiezas con más frecuencia. Es de suma importancia que el compartimiento de control, los quemadores y los ductos de aire circulante del calefactor se conserven en estado limpio. Cualquier malla de seguridad, tapa de la armazón, o guarda que se retire del calefactor para darle servicio, se debe volver a su lugar antes de hacerlo funcionar de nuevo.

Si el sistema de ventilación no se conserva en condiciones adecuadas de operación, el sistema de cierre de seguridad de la ventila no permitirá que el calefactor funcione. Un examen periódico del sistema de ventilación entero como parte rutinaria del control de desempeño de seguridad en base anual.

Se aconseja que revise la llama del piloto y del quemador por lo menos dos veces durante la temporada de uso para detectar cambios en las características de la llama. **Vea las Figuras H-2 y la Figura I (en la página 9).**

REGISTRO DE SERVICIO

--	--

TABLA DE LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS

(Para ser usado por un instalador o un técnico de servicio calificados) - **QUEMADOR PRINCIPAL**

SÍNTOMA	CAUSAS POSIBLES	ACCIÓN CORRECTIVA
La llama está muy grande	1. Sección defectuosa de la válvula. 2. Esprea del quemador demasiado grande. 3. Descompostura del regulador de presión.	1. Cambie la válvula completa. 2. Consulte la gráfica de espreas para determinar el tamaño correcto de la esprea para su modelo y elevación. 3. El regulador debe ser ajustado por un técnico que utilice las herramientas e instrumentos adecuados.
La llama hace ruido	1. El piloto hace ruido. 2. Hay rebabas en la esprea (si silba o tiene resonido). 3. Entrada excesiva de gas.	1. Reduzca el gas del piloto por medio del tornilla de ajuste de la combinación del gas. (Vea Fig. H-1). 2. Retire la rebaba o cambie la esprea. <i>(No trate de agrandar la esprea)</i>. 3. Vea el primer renglón de esta tabla "La llama está muy grande".
La punta de la llama es de color amarillo <i>(En el caso de que use gas propano., se permite un poco de color amarillo)</i>	1. Lumberras del quemador principal están tapadas. 2. La tolva del tiro está tapada. 3. Obturador de aire está tapado.	1. Limpie las lumberras del quemador principal <i>(No agrande las lumberras)</i>. 2. Limpie la tolva del tiro. 3. Asegúrese de que no haya polvo o pelusa en la apertura del mezclador de aire y alrededor del obturador.
Llama flotante	1. Ventilación obstruida.	1. Limpie los ductos o el conducto para el humo para quitar la obstrucción.
Hay olor a gas	1. Obstrucción de la chimenea o del conducto para el humo. 2. Hay tiros alrededor del calefactor. 3. Fuga de gas.	1. Limpiar el conducto para el humo. 2. Eliminar los tiros. 3. Cierre el servicio del gas inmediatamente. Revise la tubería. Llame a la compañía de gas. Vea la sección "Para su seguridad" (Vea página 10), y "Abastecimiento de gas" (Vea página 6).
Se tarda para encender	1. La llama del piloto es demasiado pequeña. 2. Las lumberras del quemador están tapadas cerca del piloto. 3. Hay presión baja del gas. 4. El piloto disminuye en tamaño cuando encienden los quemadores principales. 5. Hay tiros alrededor de la unidad. 6. La puerta del piloto está abierta lo cual provoca que se altere la llama del piloto. 7. Ventilación inadecuada. 8. Descompostura del regulador de presión.	1. Revise la esprea del piloto y límpiela, aumente el flujo del gas que va al piloto si es necesario ajustándolo en la válvula de control de combinación. (Vea la Fig. H-1 en la página 9). 2. Limpie las lumberras del quemador <i>(No las agrande)</i>. 3. Revise la presión del abastecimiento de gas. Vea la sección "Abastecimiento de gas". 4. La tubería del gas no es del tamaño adecuado. Consulte a su compañía de gas local o un técnico competente. 5. Elimine los tiros. 6. Cierre la puerta del piloto. 7. Vea "Ventilación" (Páginas 3-5). 8. El regulador se debe ajustar por un técnico calificado que utilice herramientas e instrumentos apropiados.
No enciende	1. No hay gas. 2. Válvula defectuosa.	1. Abra todas las válvulas manuales del gas. 2. Cambie la válvula.
Condensación de vapor de agua	1. Mala ventilación.	1. Consulte la sección "Ventilación" (Páginas 3-5).
El quemador no se apaga	1. Válvula defectuosa o que se está pegando. 2. Presión excesiva de gas <i>(La presión del abastecimiento de gas no debe exceder de 3.45kPa y 3.49kPa)</i>.	1. Limpie o cambie la válvula. 2. Para corregir esta situación, comuníquese con la compañía de gas. Vea la sección "Abastecimiento de gas" (Página 6).

TABLA DE LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS – SI LA UNIDAD NO CALIENTA BIEN

SÍNTOMA	CAUSAS POSIBLES	ACCIÓN CORRECTIVA
Entrada incorrecta de gas	1. No se revisó la entrada de gas. 2. Esprea tapada. 3. Regulador de la presión. 4. El tubo capilar del termostato está dañado.	1. Vuelva a revisar la entrada del gas. Vea "Abastecimiento de gas". 2. Revise las espreas para ver si están tapadas. Si lo están, limpie la esprea con un palillo de madera lisa. <i>(De ninguna manera lo agrande o lo distorsione).</i> 3. El regulador debe ser ajustado por un técnico calificado utilizando herramientas e instrumentos adecuados. 4. Reemplazar la bombilla del interruptor de control.
No hay suficiente calor	1. El calefactor es pequeño para el área. 2. El indicador de la temperatura está en un ajuste bajo. 3. Presión incorrecta del gas.	1. Esto sucede sobre todo cuando se cambia el área haciéndola más grande. Calcule la pérdida de calor y compárela con el calor que produce el calefactor (70% de la entrada). La compañía de gas o su instalador pueden proporcionarle esta información. Si el calefactor es pequeño para el área, reemplácelo con una unidad de tamaño apropiado para el lugar. 2. Aumente el ajuste de la temperatura. Vea la sección "Instrucciones de encendido y apagado." (En la página 10). 3. Revise la presión del abastecimiento del gas y la presión del regulador como se indica arriba.
Hay demasiado calor	1. El indicador de la temperatura está en un ajuste muy alto. 2. La válvula de control de combinación está atorada y se quedó abierta.	1. Disminuya el ajuste de la temperatura. Vea las "Instrucciones de encendido y apagado" en la página 10. 2. Reemplace la válvula de control de combinación.

TABLA DE LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS – PILOTO AUTOMÁTICO / VÁLVULA

SÍNTOMA	CAUSAS POSIBLES	ACCIÓN CORRECTIVA
El quemador no enciende	1. La llama del piloto es demasiado grande o demasiado pequeña. 2. Válvula de control de combinación defectuosa.	1. Reajuste la llama del piloto utilizando el ajuste en las válvulas de control de combinación (Vea las Figuras H-1 y H-2 en la página 9). 2. Cambie la válvula.
El piloto se apaga	1. Hay tierra en la esprea del piloto. 2. La puerta del piloto está abierta. 3. Sección defectuosa del piloto automático en la válvula de control de combinación. 4. Generador piloto defectuoso. 5. Sistema de cierre de seguridad de ventilación.	1. Limpie la esprea del piloto con aire o con solvente, no lo agrande. 2. Cierre la puerta del piloto. 3. Cambie la válvula de control de combinación. 4. Reemplazar el generador piloto. 5. Consulte la sección "Ventilación" (Páginas 3-5).
El piloto no se queda encendido al soltar el botón de control	1. La llama del piloto es demasiado grande o demasiado pequeña. 2. Generador piloto defectuoso. 3. Válvula de gas defectuosa. 4. Conexiones sueltas en el interruptor de rebosamiento o en el ECO de la válvula de gas.	1. Vuelva a ajustar la llama del piloto utilizando el ajuste en las válvulas de control de combinación (Vea las Figuras H-1 y H-2 en la página 9). 2. Reemplazar el generador piloto. 3. Cambie la válvula de gas. 4. Apriete las conexiones.

INSTALACIÓN DEL ABANICO CHB-3 - (OPCIONAL)

Este equipo se debe instalar por un instalador o un técnico de servicio calificados.

PRECAUCIÓN: Ponga etiquetas en todos los alambres antes de desconectarlos cuando deba darle servicio a los controles. Los errores en el alambrado pueden provocar un funcionamiento inadecuado y peligroso. Verifique el funcionamiento después de darle servicio al aparato.

PASO 1: Dirija los alambres negro y blanco de la parte inferior de la caja de empalmes a través del protector para calor. **Vea Fig K-1.**

PASO 2: Inserte la caja de empalmes en la abertura de la parte posterior del calefactor. Instálela utilizando cuatro tornillos negros #8 x 1/2", incluidos. **Vea Fig K-1.**

PASO 3. Conecte el interruptor del abanico al soporte del interruptor del abanico utilizando dos tornillos plateados con cabeza cruciforme de #8 x 1/2", incluidos. El reborde de 51 mm en la parte inferior del soporte y los terminales del interruptor del abanico deberán estar colocados adecuadamente hacia la parte posterior del calefactor.

PASO 4. Localice los dos orificios de engranaje en la base del calefactor. En un calefactor de 35,000 Btu, estos orificios se encuentran aproximadamente a 165 mm del borde posterior y los orificios del lado derecho e izquierdo se encuentran respectivamente a 133 mm y 184 mm del lado derecho (como se observa desde la parte posterior de la unidad). En un calefactor de 50,000 Btu los orificios se encuentran aproximadamente a 273 mm del borde posterior y los orificios del lado derecho e izquierdo se encuentran respectivamente a 137 mm y 187 mm del lado derecho. Instale el soporte del interruptor del abanico a la base utilizando dos tornillos con cabeza hexagonal de #8 x 1/2", incluidos. Esto requerirá un trinquete y un dado de 1/4". **Vea Fig K-1.**

PASO 5. Ubicar la abertura del ventilador y la aleta de montaje en la base del calentador. Insertar la pestaña frontal de la caja del ventilador debajo de la aleta de montaje, bajar la parte posterior del ventilador sobre la base alineando los orificios de liberación en la base del ventilador con los orificios de acoplamiento en la base del calentador. Asegurar el ventilador a la base con dos tornillos número 8. **Vea Fig K-1.**

PASO 6. Conecte el alambre negro de la caja de empalmes al terminal derecho del interruptor del abanico. **Vea Fig K-2.**

PASO 7. Conecte el alambre blanco de la caja de empalmes al alambre blanco del motor del abanico. **Vea Fig K-2.**

PASO 8. Conecte el alambre negro del motor del abanico al terminal izquierdo del interruptor del abanico. **Vea Fig K-2.**

PASO 9. Gire el interruptor de control de velocidad variable en dirección de las manecillas del reloj (como se observa desde el frente de la unidad) a apagado (**OFF**).

PASO 10. Enchufe el cordón eléctrico a un receptáculo de 115 V conectado a tierra.

PASO 11. Gire el interruptor de control de velocidad variable en dirección contraria a las manecillas del reloj (como se observa desde el frente de la unidad) de apagado (**OFF**) a alto (**HIGH**). El abanico funcionará automáticamente cuando se llegue a la temperatura del interruptor tras el encendido del quemador principal. El abanico continuará funcionando por un corto período después de que el quemador principal se apague. La velocidad del abanico puede regularse colocando el interruptor de control de velocidad variable entre los niveles alto y bajo.

ADVERTENCIA:

Este aparato está equipado con un enchufe de tres clavijas (conexión a tierra) para su protección contra peligro de choque y se debe enchufar directamente en un receptáculo de tres clavijas con conexión a tierra. No corte o retire la punta de conexión a tierra del enchufe.

Fig. K-1

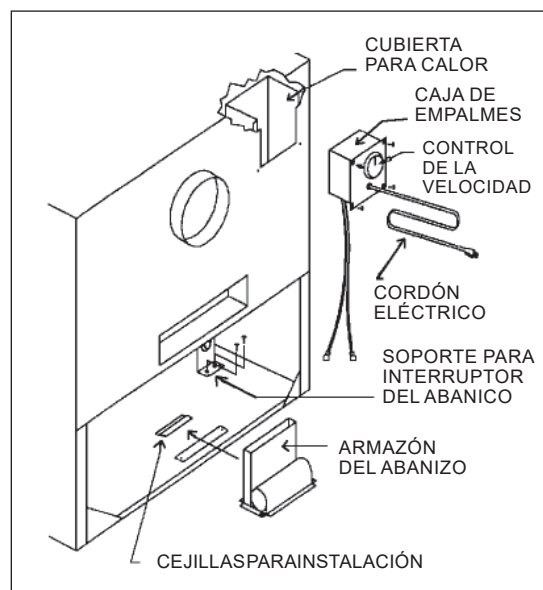
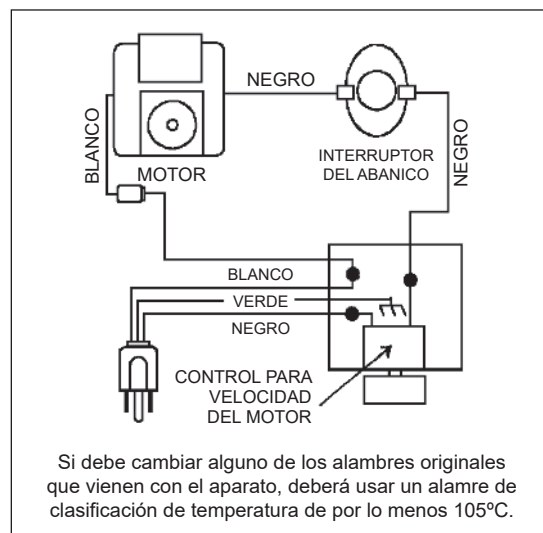


Fig. K-2



TERMOSTATO DE PARED TSK - (OPCIONAL)

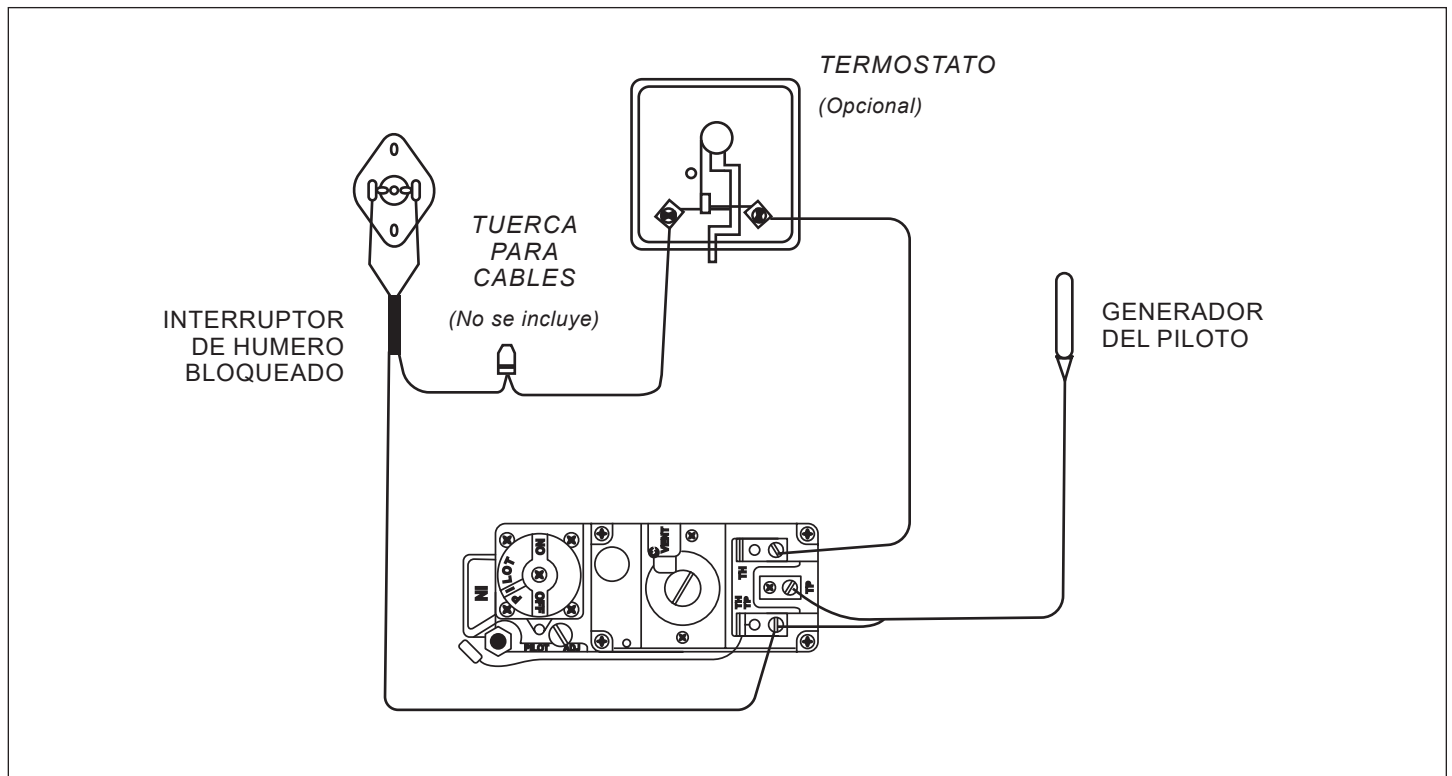
(Válvula de Dexen de la serie VC-C) | INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL TERMOSTATO MURAL

Este equipo se debe instalar por un instalador o un técnico de servicio calificados.

Su instalador/persona de servicio calificada puede cambiar la instalación eléctrica de su calentador para que pueda operar con un termostato de pared de milivoltios. Vea el diagrama de la conexión eléctrica para la conexión correcta. *NOTA: No desconecte el cable entre el interruptor de humero bloqueado y el terminal "TH" en la válvula de gas.*

- PASO 1.** Gire la perilla de control de temperatura a la posición apagada "OFF" o al nivel más bajo.
- PASO 2.** Gire la perilla del gas a la posición apagada "OFF".
- PASO 3.** Desconecte el cable de conducción de la **parte núm. 80180** (interruptor de mando del bombillo) de la válvula.
- PASO 4.** Corte el otro cable que conecta la **parte núm. 80180** (interruptor de mando del bombillo) al interruptor de humero bloqueado, dejando su extremo conectado al interruptor de humero bloqueado y suficiente longitud de cable para alcanzar la válvula de gas. Pele 13 mm (1/2 de pulg.) de aislamiento del extremo cortado.
- PASO 5.** Conecte un extremo del cable del termostato al terminal "TH" en la válvula de gas.
- PASO 6.** Conecte otro extremo del termostato al cable pelado que proviene del interruptor de humero bloqueado. Fije esta conexión dentro del armario del calentador.
- PASO 7.** Fije ambos cable rojos que provienen del interruptor de humero bloqueado dentro del armario del calentador. Asegúrese de que ninguno de los cables quede holgado y haga contacto con el intercambiador de calor o la campana de tiro.
- PASO 8.** Saque las instrucciones de encendido (**partes número 91237, 91238, 91239**) que están en la parte posterior del calentador y sustitúyalas por las instrucciones de encendido (**partes número 91242, 91243, 91244**) que se suministran con la unidad TSK.
- PASO 9.** Siga las instrucciones de encendido para comenzar a usar el calentador.

Fig. L



CALEFACTOR DE CONSOLA VENTILADA - (LISTA DE PARTES)

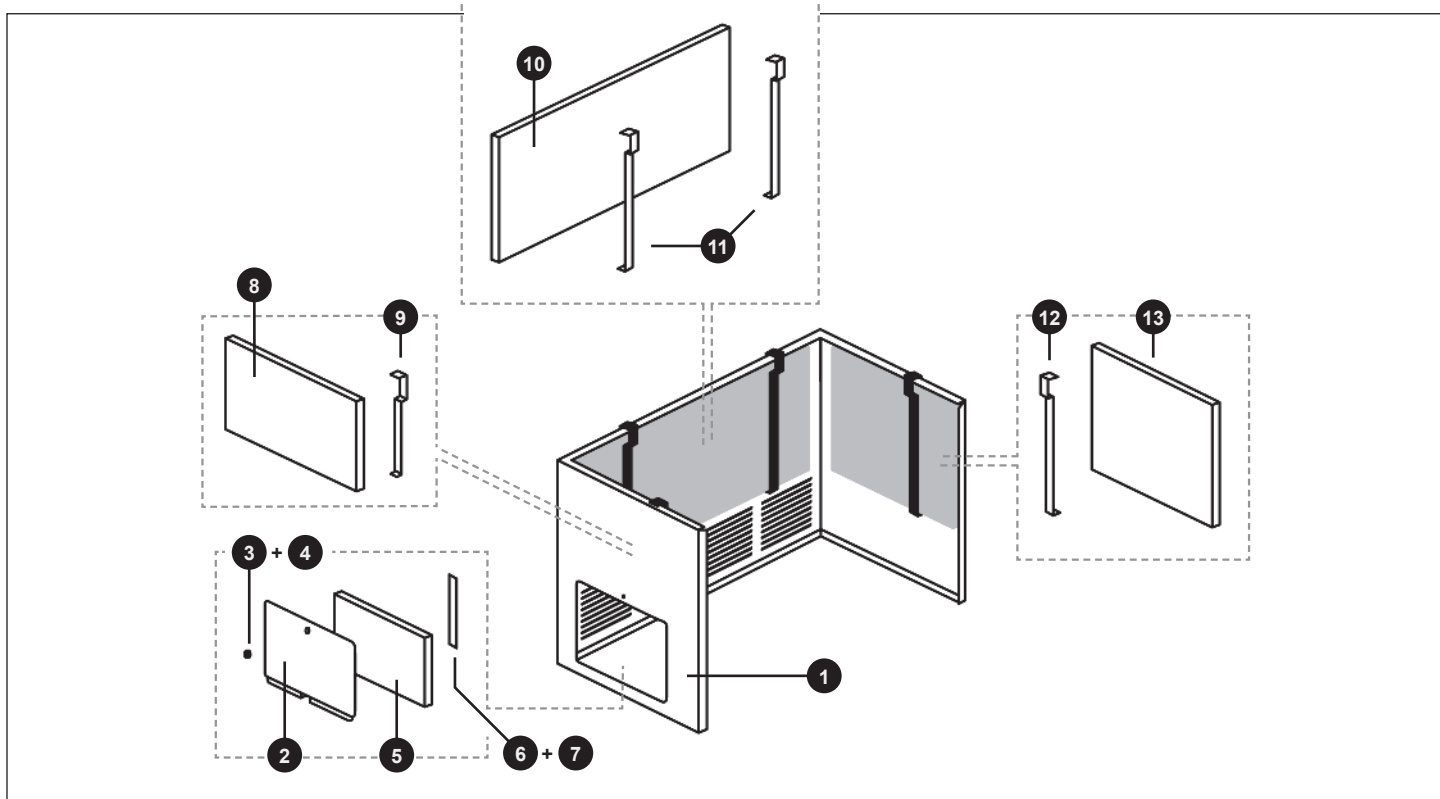
VC-C Circuladores frontales cerrados y ventilador CHB3 | Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

ATENCIÓN: Contratistas y Técnicos de Servicio Calificados

Sólo vendemos partes a través de nuestros mayoristas.
Para obtener un servicio rápido de piezas, póngase en contacto con el mayorista desde el que adquirió su calentador Cozy.

ATENCIÓN: Al pedir algún componente del ensamble del tren de control, especifique si desea componentes Honeywell, Robertshaw, o Dexen.

Fig. M-1



CÓMO PEDIR REFACCIONES CORRECTAMENTE:

Además de la descripción de la refacción y el número de parte, sírvase incluir:

- el número del modelo
- el numero de serie
- el tipo de gas que utiliza

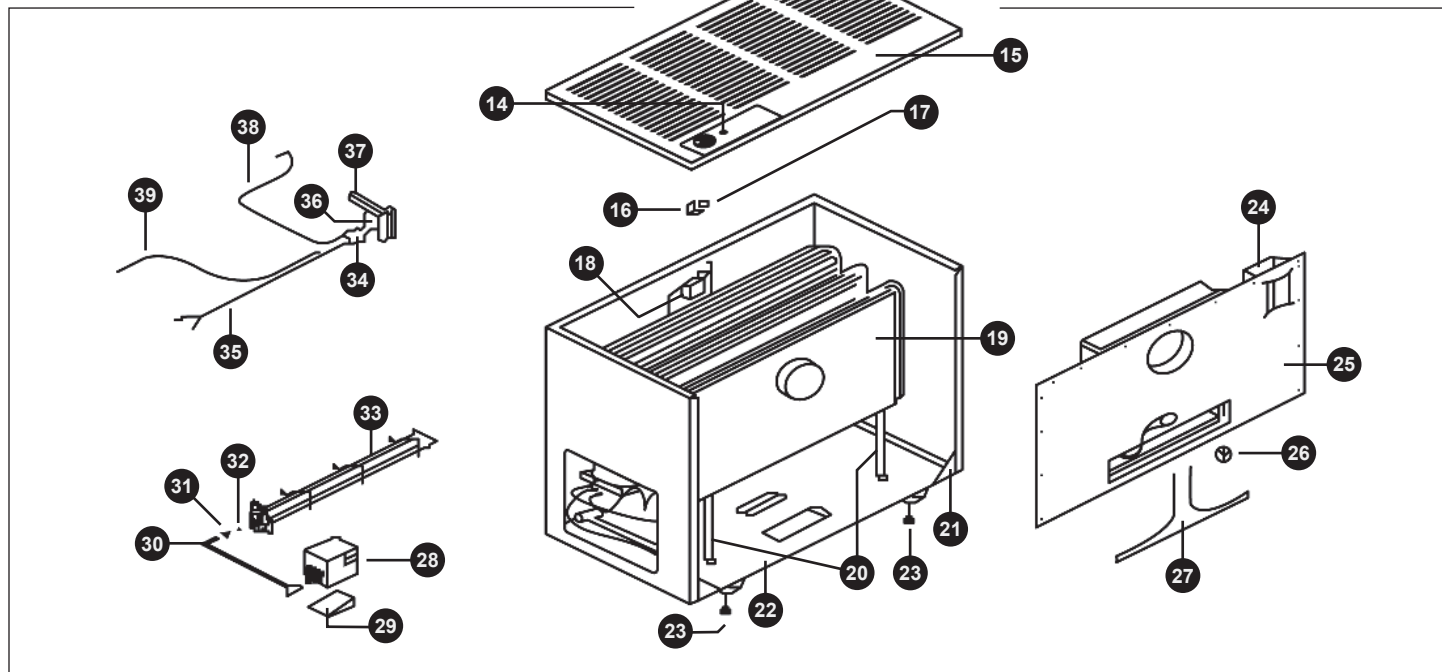
Esta información se puede encontrar en la placa localizada en el compartimiento de control.

PARA MODELOS NATURALES:

N/REF	PARTE DESCRIPCIÓN	VC201C	VC351C	VC501C
1	CUBIERTA , VC Servicio	1017474	1017475	1017476
2	PUERTA , Pequeño Servicio	1017477	1017477	1017478
3	PERILLA , Phenolic Borde Estriado	1017451	1017451	1017451
4	TUERCA , Unido con un clip, sin deslizamiento	1017452	1017452	1017452
5	 AISLANTE con frente de papel aluminio, 8.5 x 6.5	1017286	1017286	1017287
6	SOPORTE , Puerta	1017285	1017285	1017285
7	TORNILLO , 8 x 1/2 Pan, Teks Pt. (Qty: 2)	50605	50605	50605
8	 AISLANTE con frente de papel aluminio	80281	80286	80289
9	SOPORTE	1017227ASM	1017282ASM	1017282ASM
10	 AISLANTE con frente de papel aluminio	80280	80297	80297
11	SOPORTE (Qty: 2)	1017281ASM	1017283ASM	1017283ASM
12	SOPORTE	1017227ASM	1017284ASM	1017284ASM
13	 AISLANTE con frente de papel aluminio	80281	80285	80288

NOTA: Los dibujos de partes y esquemas de los modelos actuales se muestran en: cozyheaters.com
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Fig. M-2



PARA MODELOS NATURALES:

N/REF	PARTE DESCRIPCIÓN	VC201C	VC351C	VC501C
14	ENCENDEDOR PIEZOELÉCTRICO	80016	80016	80016
15	ARMAZÓN, Parte Superior con Aislante	45052-10	45552-10	46402-10
16	GROMMET, Control Rod	80010	80010	80010
17	ARO DE REFUERZO, para la Varilla de Control	45062	45062	45062
18	INTERRUPTOR, de Mando del Bombillo (Cothem)	80180	80180	80180
19	INTERCAMBIADOR DE CALOR, Frente Cerrado	45200	45675	46500
20	PATA TRASERA, Intercambiador de Calor	N/A	45760	45760
21	ESQUINERO	* 45195	* 45195	* 45195
22	BASE DE LA ARMAZÓN	45175	45640	46460
23	NIVELADORES DE PATAS, 4 por cada Calentador	80009	80009	80009
24	ENSAMBLE DEL DESVIADOR DEL TIRO	45300	45783	46558
25	ARMAZÓN, Parte Trasera	45150	45612	45612
26	INTERRUPTOR, de Rebosamiento de Seguridad para Ventilación, Sección Delantera Cerrada	80102	80106	84166
27	ARNÉS DE ALAMBRADO	80212	80213	80213
28	VÁLVULA, 6003 Dexen - Gas Natural	84085	84085	84085
29	SOPORTE PARA LA VÁLVULA	45336	45336	45336
30	DISTRIBUIDOR	80133	80133	80135
31	TUERCA PARA ESPREA	80024	80024	80024
32	ESPREA DEL QUEMADOR, Gas Natural	80025	80058	80119
33	QUEMADOR, Acero	80123	80124	80125
34	ENSAMBLE DEL PILOTO, 0.140.514 Nat. w/ Electrode	80062	80062	80062
35	GENERADOR DEL PILOTO 23"	70098	70098	70098
36	TAPA PARA ORIFICIO DE ENCENDIDO, del Piloto	45332	45332	45332
37	PLACA DE INSTALACIÓN DEL QUEMADOR	45817	45817	45817
38	ENSAMBLE DE TUBERÍA y acoplamientos para Piloto	70012	70012	70012
39	ALAMBRE PIEZOELÉCTRICO	80128	80128	80128

PARTES ADICIONALES:

PARTE DESCRIPCIÓN	PARTE #
EMBLEMA COZY, de la insignia	80006
CLIPS, para el emblema Cozy	80007
INSTRUCCIONES DE ILUMINACIÓN	47740
ESPACIADOR DEL INTERCAMBIADOR DE CALOR:	
VC201C, Espaciador	N/A
VC351C, Espaciador	45845
VC501C, Espaciador	45845

* Se requieren dos (2)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

PARA MODELOS QUE SE HAN CONVERTIDO EN PROPANO :

	VC202C	VC352C	VC502C
28	VÁLVULA, 6003 Dexen, Gas Propano	84086	84086
34	ENSAMBLE DEL PILOTO, 0.140.504 Gas Propano	80063	80063
32	ESPREA DEL QUEMADOR, Gas Propano	80027	80120

CALEFACTOR DE CONSOLA VENTILADA - (LISTA DE PARTES)

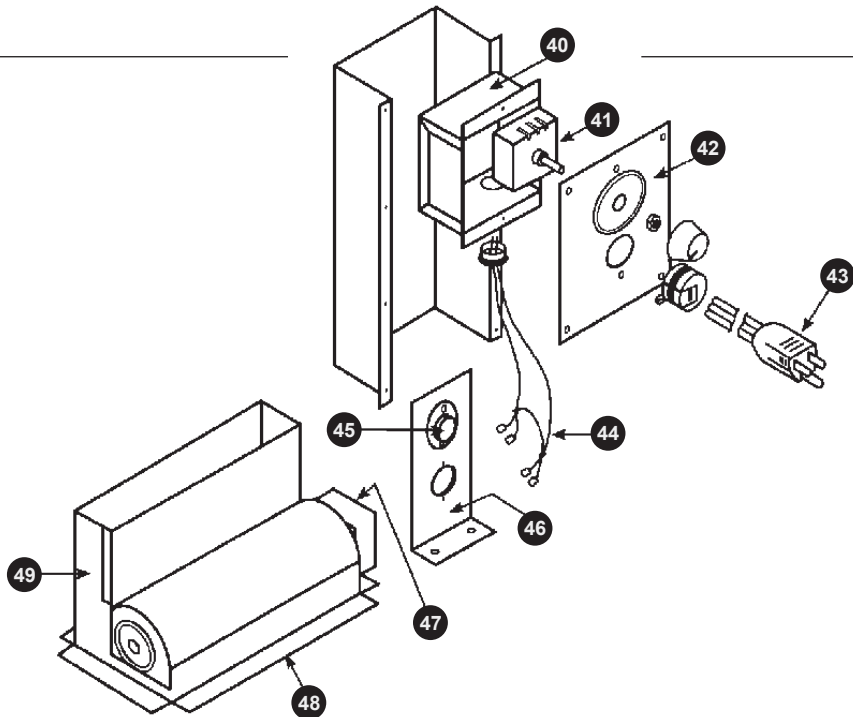
VC-C Circuladores frontales cerrados y ventilador CHB3 | Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

ATENCIÓN: Contratistas y Técnicos de Servicio Calificados

Sólo vendemos partes a través de nuestros mayoristas.
Para obtener un servicio rápido de piezas, póngase en contacto con el mayorista desde el que adquirió su calentador Cozy.

ATENCIÓN: Al pedir algún componente del ensamble del tren de control, especifique si desea componentes Honeywell, Robertshaw, o Dexen.

Fig. M-3



**CÓMO PEDIR
REFACCIONES
CORRECTAMENTE:**

Además de la descripción de la refacción y el número de parte, sírvase incluir:

- el número del modelo
- el numero de serie
- el tipo de gas que utiliza

Esta información se puede encontrar en la placa localizada en el compartimiento de control.

PARTES DEL ABANICO
Opcional para VC351C & VC50C

CHB-3
ABANICO

N/REF	PORTE DESCRIPCIÓN	PORTE #
40	ENSAMBLE de la Caja de Empalmes	47850
41	INTERRUPTOR DE CONTROL de velocidad con botón y engomado	70111
42	TAPA DE LA CAJA de Empalmes	47870
43	CORDÓN ELÉCTRICO	80202
44	ARNÉS DE ALAMBRADO del Motor	80256
45	INTERRUPTOR DEL ABANICO	80253
46	SOPORTE PARA EL INTERRUPTOR del Abanico	47840
47	ENSAMBLE del Abanico / Motor	80251
48	SOPORTE PARA INSTALACIÓN	47835
49	ENSAMBLE DE LA BOQUILLA del Abanico	47820
N/A	EMPAQUE del Abanico – 18.42 cm	* 80257
N/A	EMPAQUE del Abanico – 11.75 cm	* 80258

* Se requieren dos (2)

NOTA: Los dibujos de partes y esquemas de los modelos actuales se muestran en: cozyheaters.com

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

GARANTÍA LIMITADA

El fabricante, Williams Comfort Products, garantiza este calefactor o calefactor de pared Cozy al comprador original en las siguientes condiciones: **CUALQUIER CONSIDERACIÓN DE GARANTÍA CONTINGE LA INSTALACIÓN POR PARTE DE UN INSTALADOR CALIFICADO (CONTRATISTA). LA AUTOINSTALACIÓN ESTÁ PROHIBIDA Y ANULARÁ SU GARANTÍA.**

GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

1. Cualquier parte del mismo que resulte ser defectuoso en el material o mano de obra durante un año a partir de la fecha de compra original para su uso serán reemplazados a opción del fabricante, FOB a su fábrica.
2. No se asumirá responsabilidad alguna por el fabricante por los costes laborales de desinstalación o instalación, ni los gastos de transporte o de distribución

GARANTÍA EXTENDIDA LIMITADA

1. Además de la garantía limitada de uno y oído en la unidad completa, cualquier cámara de combustión que se queme o se oxide en condiciones normales de instalación, uso y servicio durante un período de nueve años a partir de la expiración de la período de garantía de un año se intercambiará por un funcionalmente similar.

LIMITACIONES

1. ESTA GARANTÍA LIMITADA ES LA ÚNICA GARANTÍA DEL FABRICANTE, LAS GARANTÍAS IMPLICADAS DE LA COMERCIABILIDAD, O CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR QUEDAN LIMITADAS A UN AÑO DE GARANTÍA DE ACUERDO A LA GARANTÍA DEL FABRICANTE. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA EL FABRICANTE SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES, DERIVADOS, ESPECIALES O DAÑOS CONTINGENTES O GASTOS QUE SURJA DIRECTA O INDIRECTAMENTE DE CUALQUIER DEFECTO DEL PRODUCTO O CUALQUIER COMPONENTE O DEL USO DE LOS MISMOS. LOS RECURSOS PRESENTADOS EN ESTE DOCUMENTO SON RECURSOS EXCLUSIVAMENTE PARA EL USUARIO Y SON PRIORITARIOS A CUALQUIER OTRO RECURSO. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, y algunos estados no permiten la exclusión o limitación de

daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse en su caso.

2. Esta garantía no incluye ningún cargo por mano de obra o instalación.
3. Esta garantía no se extiende a las superficies pintadas o los daños o defectos ocasionados por accidentes, alteración, mal uso, abuso o instalación incorrecta.
4. Esta garantía no cubre las reclamaciones que no impliquen defectos de fabricación.

DEBERES DEL USUARIO

1. El equipo de calefacción debe ser instalado por un instalador cualificado y manipulado de acuerdo a las instrucciones descritas en el manual del propietario que viene con el equipo.
2. Todo viaje, los costos de diagnóstico, mano de obra, servicios y mano de obra para reparar la unidad defectuosa será responsabilidad del propietario.
3. Una factura de compra, cheque cancelado, registro de pago o permiso deben mantenerse para verificar la fecha de compra y así poder establecer el período de garantía.
4. Haga que el instalador rellene la información solicitada en el siguiente espacio.

GENERAL

1. El fabricante no asume ni autoriza a ninguna persona a asumir por ella ninguna otra obligación o responsabilidad relacionada con dichos equipos.
2. El servicio realizado bajo esta garantía debe ser obtenido a través de su distribuidor. Proporcione al proveedor el número de modelo, número de serie, y la verificación de la fecha de compra.
3. Si, en un plazo razonable después de contactar a su proveedor, usted no ha recibido un servicio satisfactorio, póngase en contacto con: Customer Service Department, 250 West Laurel Street, Colton, CA 92324 para recibir ayuda.
4. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO.

PARA REGISTRAR SU CALEFACTOR: Vaya en línea al sitio web de Cozy Heaters en:

www.cozyheaters.com/warranty-registration/

INSTALADOR:

Deje este manual junto al dispositivo.

CONSUMIDOR:

Conserve este manual para referencia futura.

La instalación, mantenimiento, servicio, localización y resolución de problemas y reparación se deben realizar por una agencia de servicio calificada. **NO** intente ninguno de estos procedimientos si no está calificado, ya que podría exponerse a daño de propiedad, lesión personal, o pérdida de vida y su garantía será inválida.

INSTALACIONES EN EL ESTADO DE MASSACHUSETTS

Todas las instalaciones en el estado de Massachusetts deben usar los siguientes requisitos al instalar, mantener o operar calentadores espaciales de ventilación directa o de gas natural.

Para aparatos de ventilación directa, aparatos de calefacción de ventilación mecánica o equipos domésticos de agua caliente, donde se instale la parte inferior de la terminal de ventilación y la toma de aire por debajo de cuatro pies por encima del grado, deberán cumplirse los siguientes requisitos:

1. Si no hay uno ya presente, en cada nivel del piso donde hay dormitorios, un monóxido de carbono el detector y la alarma se colocarán en la sala de estar fuera de los dormitorios. El detector de monóxido de carbono deberá cumplir con NFPA 720 (Edición 2005).
2. En la habitación que alberga el aparato o el equipo se ubicará un detector de monóxido de carbono y:
Un. Ser alimentado por el mismo circuito eléctrico que el aparato o el equipo de tal manera que sólo un servicio servicios de conmutación tanto el aparato como el detector de monóxido de carbono.
B. Tener energía de respaldo de la batería;
c. Cumplir con las Normas ANSI/UL 2034 y cumplir con NFPA

720 (Edición 2005); Y

d. Han sido aprobados y listados por un Laboratorio de Pruebas Reconocidos a nivel nacional como reconocidos bajo 527 CMR.

Un detector de monóxido de carbono:

- Un. Estar ubicado en la habitación que alberga el aparato o equipo;
- B. Tenga cable duro o alimentado por batería o ambos; Y
- c. Deberá cumplir con NFPA 720 (Edición 2005).
3. Se debe utilizar un terminal de ventilación aprobado por el producto, y, si corresponde, una toma de aire aprobada por el producto debe Utilizado. La instalación deberá cumplir estrictamente con la instrucciones del fabricante. Una copia de las instrucciones de instalación permanecerá con el aparato o equipo al finalizar la instalación.
4. Se montará una placa de identificación de metal o plástico en el exterior del edificio, cuatro pies directamente por encima la ubicación de la terminal de ventilación. La placa tendrá un tamaño suficiente para ser fácilmente leída desde una distancia de ocho pies de distancia, y leerá "Ventilación de gas directamente debajo".

COZY HEATING SYSTEMS, LLC

250 WEST LAUREL STREET – COLTON, CA 92324



GÉNÉRATEUR INDIVIDUEL AU GAZ, VENTILÉ



Installation et Consignes D'utilisation



Gaz Naturel - VC201C, VC351C, VC501C

⚠ AVERTISSEMENT: Assurez-vous de bien suivre les instructions données dans cette notice pour réduire au minimum le risqué d'incendie ou d'explosion ou pour éviter tout dommage matériel, toute blessure ou la mort.

- Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ:
 - Ne pas tenter d'allumer d'appareils.
 - Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones dans le bâtiment où vous vous trouvez.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.
- L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié ou par le fournisseur de gaz.

INSTALADOR: Deje este manual junto al dispositivo.
CONSUMIDOR: Conserve este manual para referencia futura.

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, y compris l'épichlorhydrine, qui est connue de l'État de Californie pour causer le cancer et des malformations congénitales et / ou d'autres troubles de la reproduction. Pour plus d'informations, allez sur www.p65warnings.ca.gov



- L'enduit sélectionné pour fournir une grande longévité de l'échangeur de chaleur **peut émettre une fumée légère** à la mise en marche initiale. Dans ce cas, il faut fournir une bonne ventilation.
- Cet appareil est équipé d'un système de contrôle de sécurité conçu pour protéger contre la mise à l'air libre inexacte des produits de combustion.
- L'installation, la maintenance, l'entretien, le dépannage et la réparation doivent être effectués par une société d'entretien qualifiée. **N'ESSAYEZ** pas d'appliquer une de ces procédures vous-même, si vous n'êtes pas qualifié ce peut entraîner des dommages matériels, des blessures, un risque de mort et invalidera votre garantie.

Cette unité NE DOIT PAS être installée dans les maisons mobiles. Cet appareil est destiné à un usage résidentiel uniquement et n'est pas approuvé aux serres ou aux environnements aux conditions poussiéreuses, humides, corrosives ou explosives. De telles conditions invalideront la garantie et peuvent entraîner un risque pour votre sécurité.

TABLE DES MATIÈRES

Avant l'installation	2
Spécifications	2
Introduction	3
Ventilation	3-5
Alimentation en gaz.....	6
Emplacement et précautions spéciales ..	6
Air de combustion et de ventilation	7
Hotte de tirage	8
Dégagements	8
Réglage de la veilleuse	9
Orifice du brûleur et tablea U orifice	9
Flamme appropriée du brûleur	9
Entretien	10-13
Instructions d' allumage	10
Dossiers de service	11
Tableau de dépannage	12-13
Installation du ventilateur	14
Kit De Thermostat Mural Tsk	15
Liste des Pièces et Diagrammes	16-18
Garantie	19
Instalaciones en el Estado de Massachusetts	20

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'INSTALLER DE CETTE L'UNITÉ

Ces directives d'installation servent de guide général et ne remplacent pas les codes locaux et ordonnances applicables. S'assurer de se conformer à toutes les phases du code de chauffage local avant l'installation de cet appareil. (S'il en existe aucun, se conformer à la norme ANSI Z223.1 la plus récente du National Fuel Code ou à la norme CAN I-B 149) au Canada.

Cet appareil, une fois installé, doit être mis à la terre électriquement en conformité avec les codes locaux ou, s'il en existe aucun, en conformité avec le Code national de l'électricité le plus récent, ANSI/NFPA 70. Au Canada, se conformer à la norme CSA C22.1 du Code canadien de l'électricité.

Toutes les normes ANSI et NFPA visées dans ces directives d'installation sont celles applicables au moment où la conception de cet appareil a été certifiée.

Les Normes NFPA:

NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION

1 Batterymarch Park
Quincy, Massachusetts | USA 02169-7471

Les Normes ANSI et Canadiennes

GROUPE CSA

178 Rexdale Boulevard,
Toronto, Ontario | Canada M9W 1R3

La conception de cet appareil a été certifiée pour respecter la dernière version des normes ANSI Z21.86 et CSA 2.32.

L'installateur doit laisser ces consignes avec le consommateur et lui demander de remplir et de retourner la carte de garantie.

L'état du Massachusetts exige l'installation et le fonctionnement d'un appareil à gaz sont effectués par un plombier ou un gaz sous licence dans le Commonwealth du Massachusetts. Voir page 20.

SPÉCIFICATIONS - GÉNÉRATEUR INDIVIDUEL

Votre générateur individuel est expédié dans un seul carton. Avant l'installation, vérifiez la plaque signalétique pour s'assurer que le numéro de modèle est exact et que le générateur individuel est équipé pour le type de gaz que vous avez l'intention d'utiliser.

TYPE	RÉGLAGE	GAZ	NUMÉRO DE MODÈLE		
Devant fermé	Bulbe thermostatique	Naturel	VC201C	VC351C	VC501C
Hauteur			50,8 cm	66,04 cm	66,04 cm
Largeur			60,96 cm	76,2 cm	76,2 cm
Profondeur			38,73 cm	38,73 cm	48,86 cm
Rendement (Btu/hr)			20,000	35,000	50,000
Taille entrée/sortie gaz			1,27 x 0,95 cm	1,27 x 0,95 cm	1,27 x 0,95 cm
Taille de l'évent			7,62 cm	10,16 cm	10,16 cm
Centre de l'évent au sol			41,91 cm	54,61 cm	64,77 cm
Poids approx. à l'expédition			59 lbs	85 lbs	102 lbs
Modèle de souffleur facultatif			N / A	CHB-3	CHB-3

INTRODUCTION

CE GÉNÉRATEUR INDIVIDUEL AU GAZ, VENTILÉ, FONCTIONNE EN TOUTE SÉCURITÉ ET FOURNIT UNE SOURCE EFFICACE DE CHALEUR LORSQU'IL EST INSTALLÉ, UTILISÉ ET MAINTENU TEL QUE RECOMMANDÉ DANS CES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET CONSIGNES D'UTILISATION. VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS EN ENTIER AVANT L'INSTALLATION, LE SERVICE OU L'UTILISATION DE CET APPAREIL. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS UNE PARTIE QUELCONQUE DE CES INSTRUCTIONS, VEUILLEZ CONSULTER LES AUTORITÉS LOCALES, D'AUTRES INSTALLATEURS QUALIFIÉS, TÉCHNICIEN D'ENTRETIEN, LE FOURNISSEUR DE GAZ OU LE FABRICANT.

VENTILATION

Cet appareil doit être relié à un système de ventilation proprement aéré et maintenu. Cette chaudière est équipée d'un dispositif manuel de fermeture de sécurité de la ventilation. La veilleuse s'éteindra si la chaudière n'est pas raccordée à un système de ventilation. La veilleuse peut s'éteindre en raison d'obturation ou de blocage de l'évent ou si la chaudière est raccordée à une cheminée de maçonnerie dont l'espace est supérieur à la taille du conduit de ventilation comme indiqué montré ci-dessus. La ventilation de cet appareil doit être assurée par un évent de type B qui a été fabriqué en conformité avec le Code national du bâtiment. Si une section horizontale d'évent est utilisée, elle doit s'élever d'un minimum 0,64 cm par 2,54 cm de longueur.

Ce générateur ne doit être relié à un système de ventilation qui est utilisé pour des appareils alimentés au bois ou au charbon. L'utilisation de plus d'un appareil par système de ventilation entraînera le dispositif d'interruption de sécurité d'arrêter le générateur en raison du refroidissement des températures de ventilation à travers la hotte de tirage du deuxième appareil. Dans certains cas et si vous utilisez une large cheminée non alignée, le dispositif de fermeture de sécurité de la ventilation peut arrêter la chaudière. En raison des températures de ventilation trop basses avec les appareils de chauffage plus efficaces, il peut s'écouler plus de temps pour l'action de ventilation dans la cheminée avant que le dispositif d'interruption arrête l'appareil. Si c'est le cas, nous recommandons un chemisage de la cheminée avec un tuyau de ventilation de type B ou un chemisage de cheminée de type B, de taille appropriée.

MISE EN GARDE: Ne jamais passer outre l'interrupteur de sécurité. Ceci pourrait exposer le consommateur à des dégâts matériels, des blessures ou la mort.

Une fois activé, l'interrupteur éteindra la flamme de la veilleuse. Si le propriétaire a un tel problème, le système de ventilation doit être vérifié et rectifié.

VENTILATION

REMARQUE : Lorsqu'un appareil de chauffage existant de catégorie I est enlevé ou remplacé, les dimensions du système de ventilation d'origine ne lui permettront plus de ventiler adéquatement les appareils ménagers qui y sont raccordés. Voici une liste des causes possibles et des mesures correctives qui s'appliquent.

CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. Obstruction du tuyau de ventilation	1. A) Vérifier le tuyau de ventilation pour toute obstruction, ex. nid d'oiseau, nid de guêpe, brindilles, feuilles, etc. B) S'assurer que le bouchon de ventilation est bien installé et pas poussé trop loin dans le tuyau de ventilation.
2. Raté du brûleur	2. A) Vérifier la pression du collecteur. B) Vérifier le régime. REMARQUE: L'orifice d'admission de cet appareil a été déterminé pour des altitudes jusqu'à 609,61 m. Si installé à des altitudes plus hautes, consulter le tableau d'orifice d'admission dans les instructions sur le brûleur principal (En la pagina 9).
3. Système de ventilation inexact A.) Événement trop court B.) Restriction dans le système d'évacuation provoqué par des décalages C.) Tuyau de ventilation incorrect	3. Rectifier le système de ventilation. A) L'événement ne devrait pas se terminer à moins de 152,40 cm au-dessus du raccord de la hotte de tirage. Un événement à travers un mur extérieur ne doit pas se terminer près du mur ou au-dessous des gouttières. En outre, la partie supérieure de l'événement doit se situer à au moins 2 pieds au-dessus de tous les obstacles dans un rayon de 10 pieds, toit compris. Voir figure A (à la page 5). B) Tous les types d'événement «B» se prolongeront généralement en ventilation causée par les saillies direction verticale avec saillies ne dépassant pas 45 degrés. Cependant, un système de ventilation dont la saillie ne dépasse pas 60 degrés peut être permis. On considère horizontal, tout angle dépassant 45 degrés de la verticale. La longueur horizontale totale d'un événement plus le conduit de raccordement horizontal ne doit pas dépasser 75 pour-cent de la hauteur verticale du tuyau de ventilation. Tout décalage doit être aussi éloigné que possible du cône de tirage pour permettre au processus de ventilation de fonctionner avant de rencontrer une obstruction. C) Utiliser le tuyau de ventilation de type «B». Ne pas utiliser de tuyau transite ou tout autre type de tuyau en céramique pour la ventilation. N'utilisez pas de conduit à parois simples pour l'événement ou un raccord d'événement.
4. Raccordement lâche sur le harnais de câblage de sécurité d'événement	4. Vérifier le raccordement sur l'interrupteur et la soupape à gaz. Câblage sécuritaire de ventilation Resserrer si nécessaire.



AVERTISSEMENT: RISQUE D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE

Si vous omettez de suivre les étapes décrites ci-dessous pour chaque appareil raccordé au système de ventilation qui est mis en service, vous risquez de causer un empoisonnement au monoxyde de carbone pouvant même s'avérer mortel.

Suivez les étapes ci-après pour chaque appareil raccordé au système de ventilation qui est mis en service, pendant que tous les autres appareils ménagers raccordés au système de ventilation ne sont pas en marche :

- 1) Scellez toute ouverture inutilisée dans le système de ventilation.
- 2) Inspectez le système de ventilation relativement aux dimensions appropriées et à l'horizontalité, comme requis dans le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, ou le Code d'installation du gaz naturel et du propane, CSA B149.1, ainsi que dans les présentes instructions. Confirmez l'absence de tout blocage ou restriction, fuite et corrosion, et de tout autre défaut qui pourrait créer un état non sécuritaire.
- 3) Dans la mesure du possible, fermez toutes les portes et les fenêtres du bâtiment, ainsi que toutes les portes entre l'espace dans lequel se trouvent le ou les appareils raccordés au système de ventilation et les autres espaces du bâtiment.
- 4) Fermez les registres de foyer.
- 5) Mettez en marche les sècheuses et tout appareil qui n'est pas raccordé au système de ventilation. Mettez en marche à vitesse maximale tout ventilateur d'évacuation, comme les hottes de cuisinière et les ventilateurs-extracteurs d'air de salle de bain.

N'utilisez pas de ventilateur d'été.

- 6) Suivez les instructions liées à l'éclairage. Mettez en marche l'appareil qui est inspecté. Réglez le thermostat de telle sorte que l'appareil fonctionne de façon continue.
- 7) Vérifiez à l'ouverture du coupe-tirage des appareils qui en sont pourvus s'il y a écoulement après que le brûleur principal a fonctionné pendant 5 minutes. Utilisez la flamme d'une allumette ou d'une bougie.
- 8) Si l'on observe une mise à l'air libre inadéquate au cours de n'importe laquelle des vérifications ci-dessus, il faut remédier au système de ventilation en conformité avec le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54 et/ou le Code d'installation du gaz naturel et du propane, CSA B149.1.
- 9) Une fois établi que l'ouverture d'aération de chaque appareil raccordé au système de ventilation est adéquate lorsque mise à l'essai comme décrit ci-dessus, remettez à leur état d'utilisation antérieur portes, fenêtres, ventilateurs d'évacuation, registres de foyer et tout autre appareil fonctionnant au gaz.

VENTILATION

Fig. A

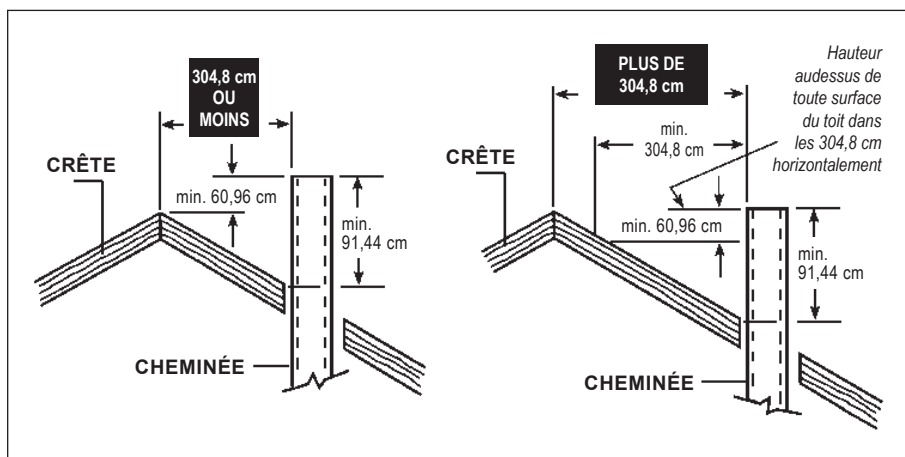
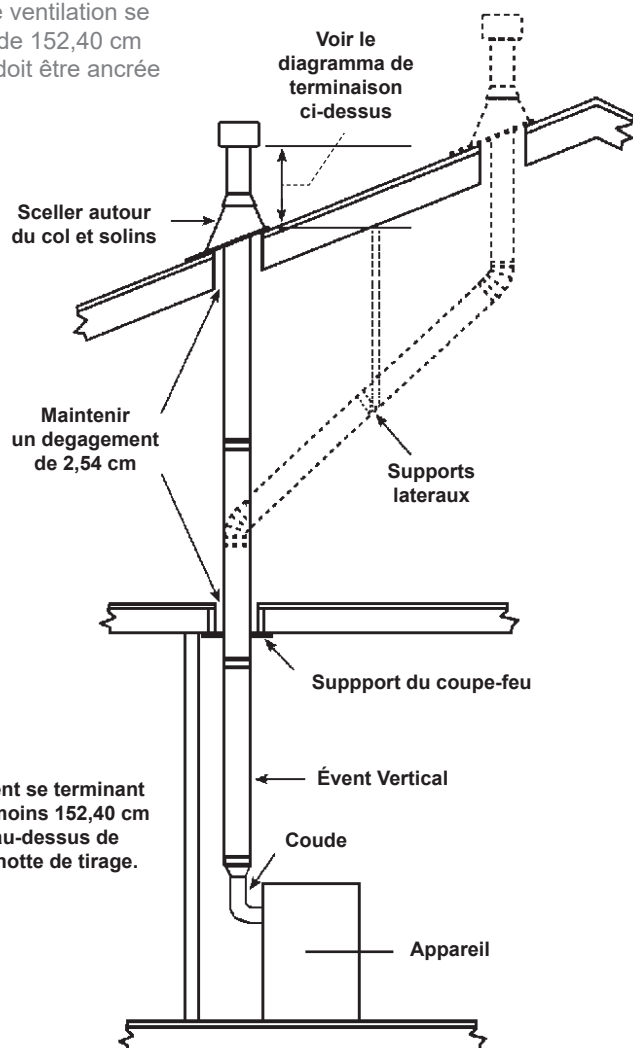


Fig. B

La terminación de ventilation se prolongeant plus de 152,40 cm audessus du toit doit être ancrée ou contrevertée.



RACCORD DE L'ÉVENT DANS UNE CHEMINÉE EN MAÇONNERIE EXISTANTE

Fig. C-1

SANS DANGER

(Voir 'Ventilation')

REMARQUE:
l'interrupteur de sécurité de l'évent peut en conséquence éteindre la veilleuse selon la taille et le tirage de la cheminée.

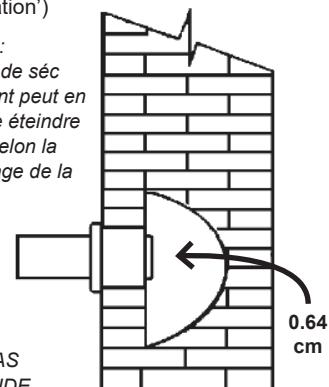


Fig. C-2

DANGEREUX N'installez pas la chaudière de cette manière.

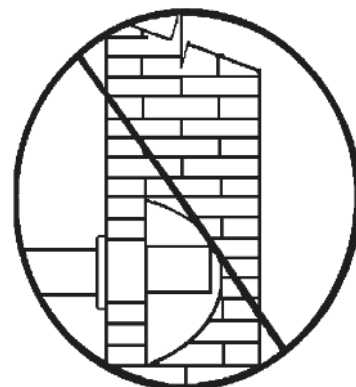
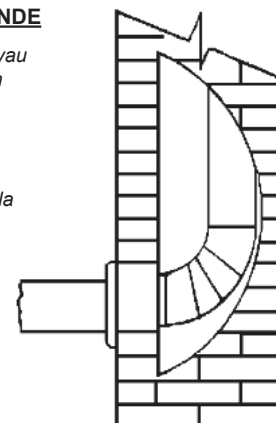


Fig. C-3

RECOMMANDE

Utiliser un tuyau taille 'B' ou un revêtement de cheminée approprié approprié à l'intérieur de la cheminée.



ALIMENTATION EN GAZ

Ce radiateur ventilé doit être raccordé à une alimentation en gaz capable de fournir une capacité nominale maximale. Fournir un 1/8 pouce N.P.T. Débit connecté, accessible pour la connexion de la jauge d'essai, immédiatement en amont de la connexion d'alimentation en gaz à l'appareil.

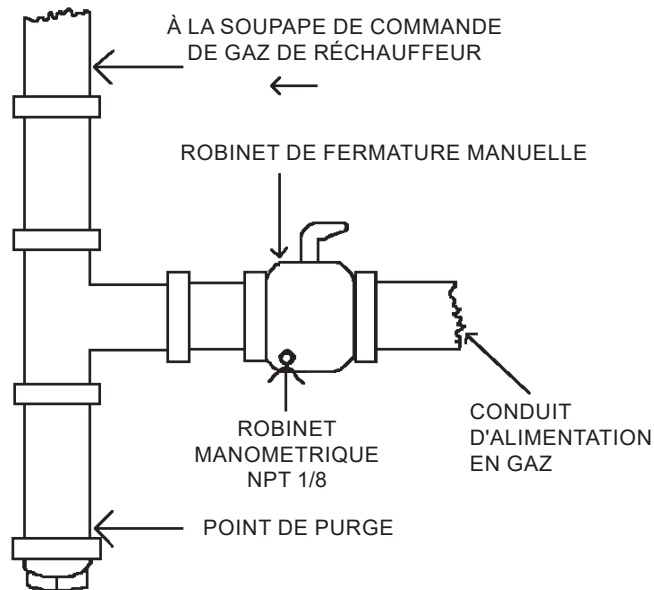
LIGNE D'ALIMENTATION EN GAZ	GAZ NATUREL	GAZ PROPANE
LA PRESSION MINIMALE D'ENTRÉE (Aux fins de réglage de l'entrée):	1.12kPa	2.74kPa
PRESSION MAXIMALE D'ENTRÉE (Ne dépassez jamais.):	3.49kPa	3.49kPa
DISTRIBUTEUR À PRESSION NORMALE:	0.87kPa	2.49kPa

La tuyauterie d'alimentation en gaz devrait être dimensionnée conformément au Code national du carburant ANSI Z223.1.

Si la pression de sortie de la soupape de gaz doit être ajustée, cela doit être effectué par un technicien qualifié en utilisant les outils et les instruments appropriés.

Vérifiez toutes les connexions avec de l'eau savonneuse pour détecter toute fuite de gaz. N'utilisez jamais une allumette, une bougie ou une autre source d'allumage. Il est recommandé d'utiliser un composé de tuyau résistant à l'action des gaz de pétrole liquéfiés. Ne pas utiliser de ruban adhésif en téflon ou téflon imprégné.

**Fig. D:
ALIMENTATION
EN GAZ**



L'appareil et sa vanne d'arrêt doivent être déconnectés du conduit de gaz pendant le test de pression du système, à une pression d'essai en excès de 3,45 kPa.

L'appareil doit être isolé de la tuyauterie d'alimentation en gaz en fermant son propre robinet manuel d'arrêt pendant toute épreuve sous pression du système de tuyauterie d'alimentation en gaz à des pressions d'épreuve égales ou inférieures à 3,45 kPa.

EMPLACEMENT ET PRÉCAUTIONS SPÉCIALES

En raison des températures élevées, l'appareil de chauffage mural devrait être situé loin du trafic et loin des meubles et des rideaux.

Les enfants et les adultes devraient être alertés aux risques de températures élevées de la surface et gardés éloignés pour éviter des brûlures ou la mise à feu de vêtements.

Les enfants en bas âge devraient être prudemment supervisés quand ils sont dans la même pièce avec l'appareil de chauffage mural.

Ne pas placer de vêtement ou autre matériel inflammable sur ou près de la fournaise.

Avant de mettre l'appareil en marche, s'assurer que tout écran de sécurité, de protection ou u dessus du caisson enlevés pour l'entretien de cet appareil soit remis en place.

Ne pas utiliser cet appareil si une de ses pièces a été immergée dans de l'eau. Appeler immédiatement un réparateur pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de commande et toute commande de gaz qui ont été immergées.

Dans le but d'identifier les côtés de l'appareil, lorsque vous faites face à l'avant de l'appareil côté droit est celui avec la porte d'accès.

Si l'appareil est installé dans un garage résidentiel, tous les brûleurs et veilleuses doivent être au-dessus de 45,72 cm. Situer et protéger l'appareil de façon à ce qu'il ne soit pas endommagé par les véhicules en mouvement.

AIR DE COMBUSTION ET DE VENTILATION

Lorsqu'il est installé, cet appareil d'utilisation du gaz doit obtenir de l'air frais pour la combustion, la ventilation et la dilution des gaz hot-flue. Le volume obligatoire minimum de la zone d'installation de l'appareil doit être de 50 pieds cubes par 1,000 btu/heure.

S'il est installé dans une zone résidentielle considérée comme étant un espace libre, l'infiltration d'air naturelle autour des fenêtres et des portes sera adéquate. Si la zone est considérée comme étant un espace confiné (moins de 50 pieds cubes par 1,000 BTU), l'air frais peut être procuré au moyen de deux ouvertures permanentes à partir de pièces communicantes. Chaque ouverture devrait avoir une zone libre minimum d'un pouce carré pour 1,000 BTU par heure de l'évaluation totale de tous les appareils d'utilisation du gaz de l'espace confiné, mais pas moins de 100 pouces carrés. Une des ouvertures devrait être à 12 pouces du plafond et 12 pouces du plancher. Reportez-vous à la **Figure E-1 (à droite)**.

Si la résidence est de construction exceptionnellement étroite (notamment les résidences neuves et remodelées), l'air frais doit être procuré par les ouvertures jusqu'à l'extérieur. Ceci peut être accompli en fournissant 2 ouvertures permanentes, l'une commençant à 12 pouces du plafond et l'autre à 12 pouces du plancher. Ces ouvertures devraient communiquer directement avec l'extérieur ou alors les espaces qui communiquent librement avec l'extérieur, comme un grenier ventilé, un vide sanitaire galvanisé ou un conduit anticorrosif équivalent. Les poutres libres et espacements de solive sont des conduits acceptables, tant que pas plus d'un pare-feu n'est retiré. Des dispositions spéciales doivent être prises afin d'assurer que ces poutres et espacements de solive ne puissent être bloqués avec un agent isolant ou d'autres objets. Chacune des ces ouvertures utilisant des poutres verticales devrait posséder une zone libre minimum d'un pouce carré pour 4,000 BTU/heure de l'évaluation totale de tous les appareils d'utilisation du gaz. **Voir les figures E-2 (à droite) et E-3 (ci-dessous)**. Si des poutres horizontales sont utilisées, la zone libre minimum devrait alors être d'un pouce carré pour 2,000 BTU/heure de l'évaluation totale de tous les appareils d'utilisation du gaz.

De 1' air d'appoint frais peut également être procuré par une poutre vers une ouverture permanente commençant à 12 pouces du plafond. La zone libre minimum de cette ouverture devrait être d'unpouce carré pour 3,000 BTU/heure de l'évaluation totale de tous les appareils d'utilisation du gaz, mais pas moins que la somme des zones de tous les raccords d'évent de l'espace. **Voir la Figure E-4 (ci-dessous)**.

Lors du calcul de la quantité d'air frais nécessaire, vous devez inclure les critères relatifs à l'air d'appoint pour l'opération des ventilateurs d'évacuation, des systèmes de ventilation de cuisine, des sècheuses à lessive et des foyers.

Des informations supplémentaires sont disponibles dans la plus récente édition du Code ANSI Z223.1 (National Fuel Gas Code).

Fig. E-1

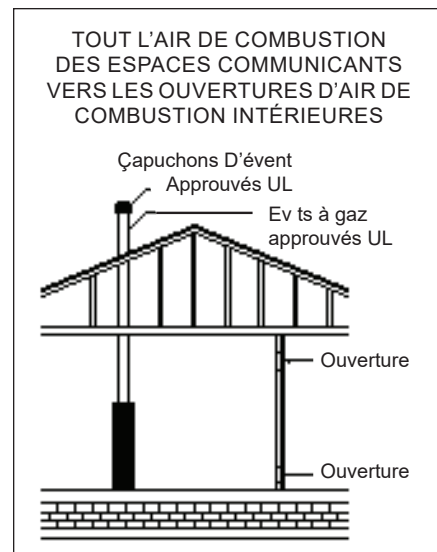


Fig. E-2

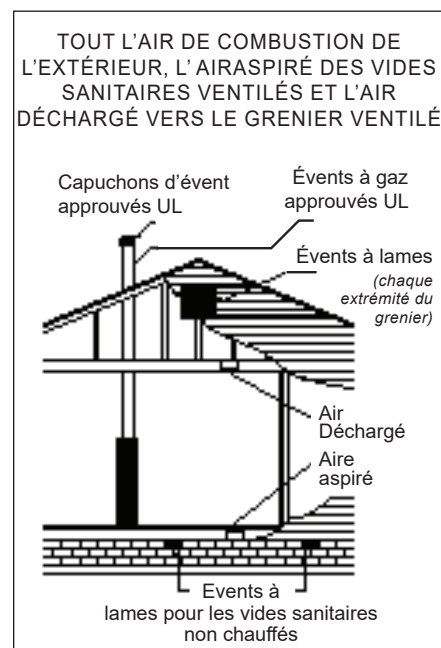


Fig. E-3

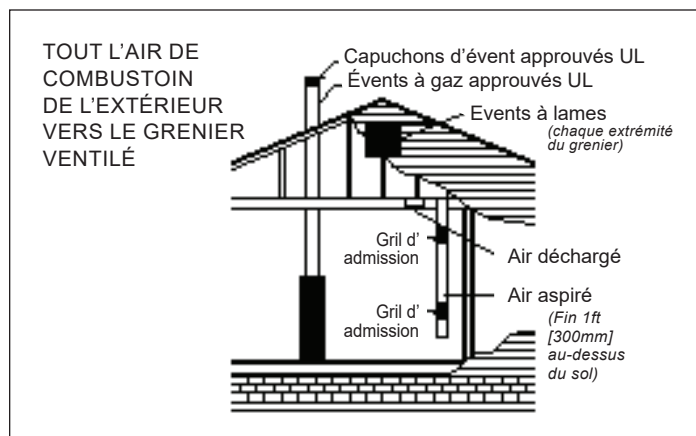
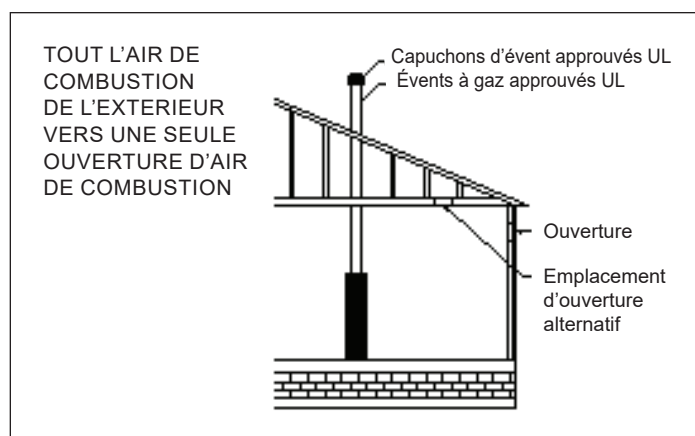


Fig. E-4



HOTTE DE TIRAGE

La hotte de tirage doit être installée dans la même zone de pression atmosphérique que celle de l'alimentation d'air de combustion pour le brûleur principal.

DÉGAGEMENTS

Si du tapis, des tuiles ou des matériaux combustibles, autre que du plancher en bois, se trouvent à l'endroit où l'appareil sera installé, l'appareil devra être installé sur une plaque en métal, en bois ou autres matériaux non combustibles. L'utilisation de céramique ou de carreaux de grès cérame est acceptable et fournit une surface attrayante et facile à nettoyer. Ce matériel doit se prolonger 5,08 cm de chaque côté et 20,48 cm à l'avant de l'appareil et jusqu'au mur à l'arrière de l'appareil.

Dégagements aux matières combustibles comme suit:

- De l'enveloppe aux murs adjacents, 5,08 cm sur les modèles 20/35 et 15,24 cm sur les modèles 50/70. Maintenir un dégagement approprié sur le côté droit pour l'accessibilité.
- De la surface arrière du tuyau vertical de ventilation au mur arrière, un dégagement de 15,24 cm est requis.
- De l'arrière de l'unité jusqu'au mur, un dégagement de 33,02 cm sur les modèles 20/35 et 35,56 cm sur les modèles 50/70.
- Du haut de l'appareil jusqu'au plafond, un dégagement de 86,36 cm est requis sur les modèles 20/35 et de 78,74 cm sur les modèles 50/70.
- Du haut de l'appareil jusqu'à toute saillie surplombante comme par exemple une tablette ou appui de fenêtre, le dégagement est de 55,88 cm sur les modèles 20/35 et 48,26 cm sur les modèles 50/70, avec un prolongement horizontal maximum de 45,72 cm.

Les dégagements autour de l'ouverture d'air à la chambre de combustion doivent être maintenus et le brûleur doit être gardé propre.

Ne pas laisser la poussière ou la saleté s'accumuler dans cette région. Les autres dégagements mentionnés antérieurement doivent être maintenus.

Fournir et maintenir un espace suffisant autour de l'appareil pour l'accessibilité et pour l'écoulement d'air de combustion et de ventilation.

Fig. F-1: DÉGAGEMENTS - VC20, VC35

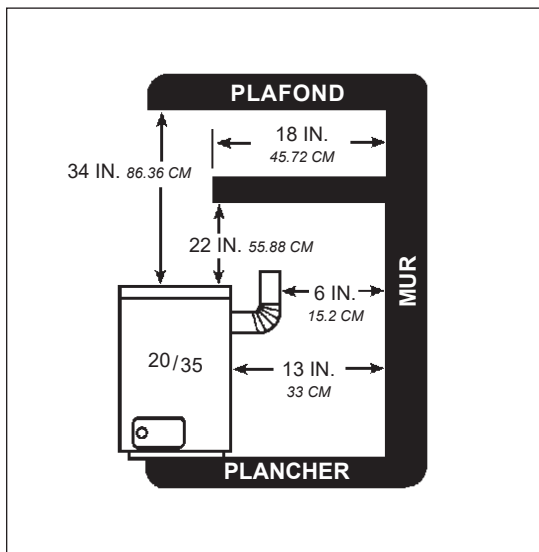


Fig. F-2: DÉGAGEMENTS - VC50

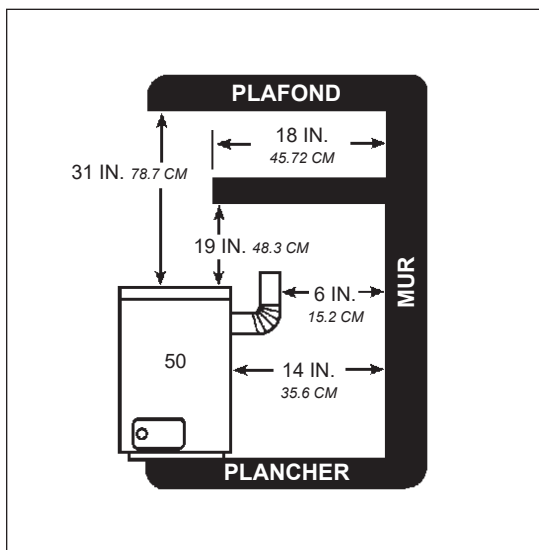
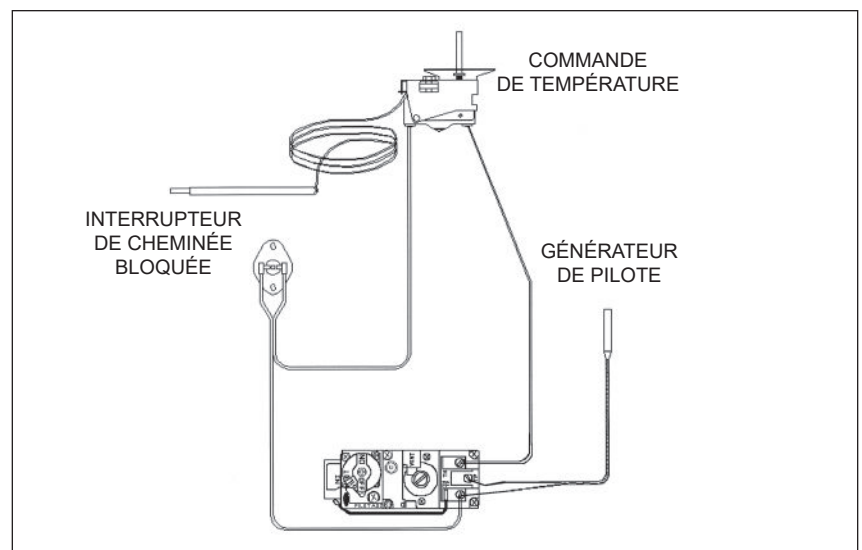


Fig. G: DIAGRAMME DE CÂBLAGE



MISE EN GARDE: IL PEUT Y AVOIR DES REFLETS ORANGE QUI APPARAISSENT DE FAÇON INSTANTANÉE ET INTERMITTENTE DANS LA FLAMME.

Ceux-ci sont créés par des particules de poussière dans l'air et ne doivent pas être confondus avec l'extrémité jaune de la flamme démontrant un manque d'air primaire.

AJUSTAGE DE LA VEILLEUSE

La flamme de la veilleuse peut être vue de l'ouverture de la plaque-couvercle du trou d'allumage de la veilleuse. Vous pouvez observer la veilleuse en ouvrant le couvercle du trou de la veilleuse. La veilleuse doit entourer la partie supérieure des 3/8 à 1/2 pouce du générateur de la flamme. **(Voir figure H-2).**

Situer d'abord le capuchon de la vis de réglage et l'enlever s'il faut ajuster la flamme de la veilleuse. La vis de réglage est située en dessous. **(Voir figure H-1).**

- Pour augmenter la flamme de veilleuse:
Tourner la vis de réglage de la veilleuse dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. ↺
- Pour diminuer la flamme de veilleuse:
Tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre. L'alimentation en gaz à la veilleuse est sans régulation. ↻

REMARQUE: Si la pression d'entrée dépasse 1,74 kPa gaz naturel, 2,74 kPa propane, diminuer la taille de la flamme de la veilleuse. Remettre le capuchon en place après le réglage.

Fig. H-1

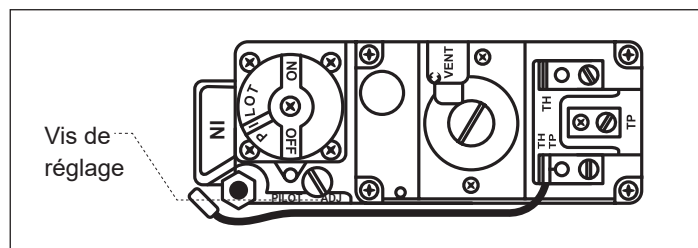
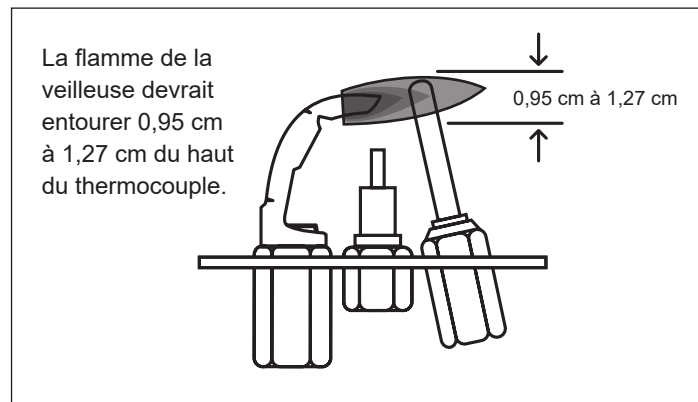


Fig. H-2: Ajustage de la Flamme Veilleuse



ORIFICE DU BRÛLEUR PRINCIPAL

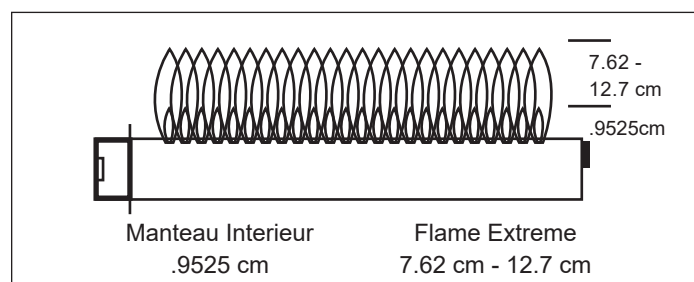
L'orifice d'admission de cet appareil a été pratiqué en usine pour l'entrée exacte de gaz pour lequel cet appareil est équipé. Des conditions locales, telles qu'une variation de la pression de gaz ou de contenu BTU du gaz peuvent causer un changement dans l'orifice. Faire vérifier la puissance calorifique par la société gazière fournissant le gaz ou l'installateur de l'appareil.

Si le taux excède 5% la valeur "BTUH INPUT" (ENTREE BTUH) sur la plaque signalétique, un technicien d'entretien qualifié doit remplacer l'orifice par un orifice de taille inférieure pour réduire l'augmentation de cette valeur.

Le taux d'écoulement devra être ajusté pour une élévation supérieure à 2,000 pieds. Voir les tableaux suivants (à la droite) pour la taille exacte d'orifice pour votre numéro de modèle et le niveau d'altitude. Ces tailles d'orifice sont selon une chaleur de combustion de 1,020 pour le gaz naturel et 2,500 pour le propane.

MISE EN GARDE: Une réduction des caractéristiques de fonctionnement peut être nécessaire avec une augmentation d'altitude. Ne pas augmenter la puissance BTU en augmentant la taille de l'orifice ou la pression du gaz. Permettre une réduction des caractéristiques de fonctionnement selon le calibrage de l'équipement de chauffage au gaz.

Fig. I: Flamme Appropriée du Brûleur



Altitude Particulière

No de Modèle	0 à 609.61 m	609.61 m à 1219.21 m	1219.21 m à 1828.82 m	1828.82 m à 2438.43 m	2438.43 m à 3048.04 m
GAZ NATURAL					
VC201	45	47	48	49	50
VC351	35	37	38	40	42
VC501	30	31	31	32	35
PROPANE					
VC202	1.3mm	55	56	56	57
VC352	1.65mm	53	53	54	54
VC502	47	49	49	50	51
KIT DE COMMANDE #49820 45-1 KIT HAUTE ALTITUDE					

INSTRUCTIONS POUR L'ALLUMAGE

MODÈLES: VC201C / VC351C / VC501C

MISE EN GARDE:

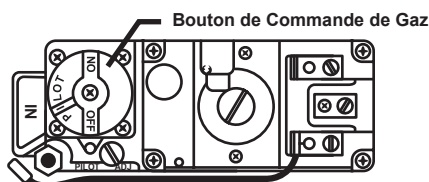
Si vous ne suivez pas ces instructions à la lettre, un incendie ou une explosion peut en résulter causant des dégâts, des blessures ou la mort.

PAR SOUCI DE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER

- | | |
|---|--|
| <p>A. Cet appareil est équipé d'une veilleuse qui doit être allumée manuellement. Suivre scrupuleusement les consignes lors de l'allumage de la veilleuse.</p> <p>B. AVANT D'ALLUMER, sentir l'air autour de l'appareil afin de détecter toute odeur de gaz. Ne pas oublier de sentir près du sol; en effet, certains types de gaz sont plus lourds que l'air et iront reposer près du sol.</p> <p>QUE FAIRE EN CAS DE DÉTECTION DE GAZ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas essayer d'allumer un appareil. • Ne pas toucher d'interrupteur • Ne pas utiliser de téléphone dans le bâtiment où vous vous trouvez. • Appeler immédiatement votre fournisseur de gaz à partir d'un téléphone situé chez un voisin. Suivre | <p>les directives du fournisseur de gaz.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si votre fournisseur de gaz n'est pas disponible, appeler les pompiers. <p>C. N'enfoncer et tourner le bouton de commande de gaz qu'à la main. Ne jamais utiliser d'outil. Si le bouton ne s'enfonce ni ne tourne lorsque manoeuvré manuellement, ne pas essayer de le réparer mais prendre contact avec un réparateur qualifié. Forcer le bouton ou essayer de le réparer peut provoquer un incendie ou une explosion.</p> <p>D. Ne pas se servir de cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, complètement ou en partie. Faire inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacer toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.</p> |
|---|--|

INSTRUCTIONS POUR L'ALLUMAGE

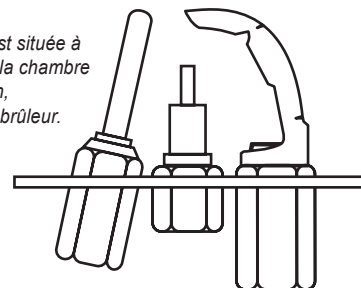
1. **ARRÊTER!** Lire les renseignements plus haut sur cette l'étiquette.
2. Tourner le bouton de contrôle de température à «OFF» ou à son point le plus bas.
3. Enfoncer le bouton de commande de gaz et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position d'arrêt «OFF».



REMARQUE : Il n'est pas possible de déplacer le bouton de la veilleuse «OFF» sans d'abord légèrement appuyer sur le bouton. Ne pas forcer.

4. Attendre cinq (5) minutes afin que tout gaz soit éliminé. Sentir ensuite l'air pour détecter du gaz, y compris l'air près du sol. Si une odeur de gaz est détectée, **ARRÊTER!** Suivre les consignes du point «8» de l'étiquette de sécurité. Si une odeur de gaz n'est pas détectée, passer à l'étape suivante.
5. Ouvrir la porte et le couvercle permettant l'allumage de la veilleuse.
6. Repérer la veilleuse. (Suivre le tube pilote en métal à partir de la commande de gaz).
7. Repérer le bouton-allumeur piézoélectrique sur le dessus de l'appareil.
8. Tourner le bouton de commande de gaz dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à la position de veilleuse «PILOT».

La veilleuse est située à l'extrémité de la chambre de combustion, au-dessus du brûleur.



9. Appuyer sur le bouton de commande de gaz et le maintenir dans sa position. Commencer immédiatement à pousser le bouton-allumeur piézoélectrique rouge et à le relâcher en observant la veilleuse à travers le voyant. Continuer ainsi jusqu'à ce que la veilleuse s'allume. Continuer à retenir le bouton de commande de gaz pendant environ une (1) minute après que la veilleuse est allumée. Relâcher le bouton de commande de gaz et le bouton sortira. La veilleuse devrait rester allumée. Si la veilleuse s'éteint, répéter les étapes 3 à 9.
- Si le bouton ne s'ôte pas lorsque relâché, **ARRÊTER** et appeler immédiatement votre technicien ou votre fournisseur de gaz.
- Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs essais, tourner le bouton de commande de gaz à la position d'arrêt «OFF» et appeler votre technicien ou votre fournisseur de gaz.
10. Fermer le couvercle permettant l'allumage de la veilleuse, et la porte.
11. Tourner le bouton de commande de gaz dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à la position de marche «ON».
12. Tourner le bouton de contrôle de la température au réglage désiré.

COMMENT FERMER LE GAZ ALIMENTANT L'APPAREIL

1. Régler le thermostat au point le plus bas.
2. Appuyer légèrement sur le bouton de commande de

gaz et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre à la position d'arrêt «OFF». Ne pas forcer.

ENTRETIEN

CET APPAREIL FONCTIONNE AU GAS. NE PAS ENTREPOSER OU UTILISER DE L'ESSENCE OU D'AUTRES LIQUIDES OU VAPEURS INFLAMMABLES AUX ALENTOURS DE CET APPAREIL. TOUTE MATIÈRE COMBUSTIBLE DOIT ÊTRE GARDÉE LOIN DE CET APPAREIL.

Faire vérifier périodiquement le brûleur par un technicien d'entretien qualifié.

NETTOYAGE - Utiliser un linge humide seulement pour nettoyer le devant de votre appareil et enlever la poussière. Utiliser un peu d'huile mouvement sur un chiffon pour obtenir un poli. Ne pas utiliser de solution de nettoyage ou à polir les métaux. Garder le brûleur propre.

NETTOYAGE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION

La chambre de combustion de votre appareil ne devrait pas nécessiter de nettoyage si un réglage approprié du brûleur et des pressions de gaz sont maintenus. Si, dans des circonstances inhabituelles, un nettoyage de la chambre de combustion est nécessaire, suivre la méthode suivante:

1. Fermer l'alimentation en gaz à l'appareil à partir du robinet manuel situé sur la conduite à gaz allant à l'appareil.
2. Déconnecter l'appareil au raccord à joint rodé en avant du clapet à gaz principal.
3. Enlever l'assemblage des commandes principales et de l'orifice.
4. Retirer le brûleur.
5. Retirer la chambre de combustion.
6. À l'aide d'un grattoir, gratter à l'intérieur de la chambre de combustion primaire. La plus grande accumulation de carbone devrait se trouver à cet endroit.
7. Retirer le bouton de fixation situé au bas de l'arrière de la deuxième chambre de combustion. Nettoyer l'intérieur de cette chambre à l'aide d'une brosse à bouteille en décaissant le trou.
8. Nettoyer la chambre arrière en passant la brosse à bouteille dans les ouvertures de ventilation.
9. Remettre la chambre de combustion, le brûleur et les commandes en place. Vérifier toute la tuyauterie à gaz pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite avant d'allumer l'appareil.

La réparation devra être effectuée par un technicien d'entretien qualifié. La chaudière devra être inspectée avant la première utilisation. Un nettoyage annuel du compartiment de commande et une vérification de la performance doivent être effectués par un technicien d'entretien qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être requis lorsqu'il y a excès de peluche provenant de tapis, literie, etc. Maintenir propres le brûleur, le compartiment de commande et le passage d'air de circulation. Remettre en place tout écran de sécurité, partie du caisson ou protecteur avant de faire fonctionner l'appareil.

Le système de ventilation doit être maintenu en bonne condition de fonctionnement autrement le dispositif d'arrêt de sécurité ne permettra pas à l'appareil de fonctionner. Procédez tous les ans à l'inspection périodique du système de ventilation en même temps que la vérification de la performance.

Il est conseillé que les flammes de la veilleuse et du brûleur principal soient vérifiées au moins deux fois pendant la période de chauffage pour tout changement dans les caractéristiques de flamme. **Voir les figures 2 et H-1 (Figure pages 8 et 9).**

FICHE DE SERVICE

--	--

TABLEAU DE DÉPANNAGE

(A utiliser par un installateur ou un technicien d'entretien qualifié) - **BRÛLEUR PRINCIPAL**

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
Flamme trop grande	1. Section défectueuse de l'opérateur de la soupape de gaz. 2. Orifice du brûleur trop grand. 3. Défaut du régulateur de pression.	1. Remplacer la vanne complète. 2. Voir le tableau des orifices pour déterminer la taille correcte pour votre numéro de modèle et votre élévation. 3. Le régulateur doit être réglé par un technicien qualifié à l'aide d'outils et d'instruments appropriés.
Flamme bruyante	1. Pilote bruyant. 2. Burr en orifice (Si elle siffle ou résonne). 3. Entrée de gaz excessive.	1. Réduire le gaz pilote avec une vis de réglage sur un gaz combiné. (Voir la figure H-1). 2. Retirer la bavure ou l'orifice de remplissage (Ne pas agrandir l'orifice). 3. Voir "Flamme trop grande", ci-dessus.
Flammes à pointe jaune (Une inclinaison jaune sur le gaz LP est autorisée)	1. Ports de brûleur principal obstrués. 2. Capuchon de prélèvement obstrué. 3. Volet d'air enfilé.	1. Nettoyer les ports du brûleur principal (ne pas agrandir les ports). 2. Nettoyer le capot. 3. Vérifiez s'il y a de la poussière ou des peluches à l'ouverture du mélangeur d'air et autour du déclencheur.
«Floating flame»	1. Ventilation bloquée.	1. Nettoyer le passage d'air de ventilation.
Senteur de gaz	1. Cheminée ou tuyau obstrués. 2. Courant d'air autour de l'appareil 3. Fuite de gaz.	1. Nettoyer le tuyau de fumée. 2. Éliminer le courant d'air. 3. Fermer l'alimentation en gaz immédiatement. Vérifier la tuyauterie. Appeler la société gazière. Voir «Par souci de sécurité», (page 10) et «Alimentation en gaz» (page 6).
Allumage retardé	1. Flamme veilleuse trop petite. 2. Orifices encrassés du brûleur. 3. Pression de gaz basse. 4. Le pilote diminue de taille lorsque les brûleurs principaux s'allument. 5. Courant d'air autour de l'unité. 6. La porte d'allumage du pilote s'ouvre, provoquant une perturbation de la flamme du pilote. 7. Ventilation non appropriée. 8. Le régulateur de pression ne fonctionne pas bien.	1. Vérifier l'orifice de la veilleuse, nettoyer, augmenter l'écoulement de gaz à la veilleuse si nécessaire en ajustant le dispositif de contrôle combiné. (Voir Fig. H-1 à la page 9). 2. Nettoyer les orifices du brûleur (ne pas agrandir). 3. Vérifier la pression d'alimentation en gaz. (Voir «Alimentation en gaz»). 4. La tuyauterie d'alimentation est insuffisamment dimensionnée. Consultez l'utilitaire de gaz local ou l'installateur compétent. 5. Éliminer les brouillons d'air. 6. Fermer la porte d'allumage de la veilleuse. 7. Voir la section «Ventilation» (pages 3-5). 8. Le régulateur doit être ajusté par une personne qualifiée en utilisant les outils et instruments appropriés.
Ne s'allume pas	1. Gaz principal éteint. 2. Soupape de gaz défectueuse.	1. Ouvrez toutes les vannes manuelles de gaz. 2. Remplacer la vanne de gaz.
Condensation des vapeurs d'eau	1. Mauvaise ventilation.	1. Voir la section «Ventilation» (pages 3-5).
Le brûleur ne s'arrête	1. La soupape automatique se grippe ou est pas défectueuse. 2. Pression de gaz excessive. (La pression en gaz ne doit pas dépasser 3,45 kPa).	1. Nettoyer ou remplacer la soupape. 2. Contacter la société gazière pour rectifier cette situation. Voir la section «Alimentation en gaz» (page 6).

TABLEAU DE DÉPANNAGE - PIÈTRE RÉSULTATS DE CHAUFFAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
Puissance d'entrée incorrecte de gaz	1. Entrée de gaz non vérifiée. 2. Orifice obstrué. 3. Régulateur de pression. 4. Tube capillaire du thermostat endommagé.	1. Vérifier à nouveau la d'entrée de gaz. Voir à la «Alimentation en gaz» section. (Page 6). 2. Vérifier l'orifices pour colmatage. En cas de bouchage, nettoyez soigneusement le trou avec un cure-dent en bois lisse. <i>(Ne l'augmente en aucun cas ou ne le déforme)</i>. 3. Le régulateur doit être réglé par un technicien qualifié à l'aide d'outils et d'instruments appropriés. 4. Remplacez le commutateur de contrôle de l'ampoule
Pas assez de chaleur	1. Fournaise trop petite. 2. Cadran des températures réglé trop bas. 3. Pression incorrecte d'alimentation.	1. Tout particulièrement vrai quand un logement ou une pièce est agrandi. Faire calculer la petite de chaleur et la comparer au rendement de la fournaise. (70% de puissance). Votre compagnie de gaz ou votre installateur peut vous fournir ces informations. Si le chauffage est sous-dimensionné, remplacez-le par une unité de taille correcte. 2. Augmentez le réglage de température. Voir les instructions d'allumage à la page 10. 3. Vérifiez la pression d'alimentation en gaz et la pression du régulateur comme indiqué ci-dessus.
Trop de chaleur	1. La composition de la température est trop élevée. 2. La vanne de contrôle combinée colle et est ouverte.	1. Réglage inférieur de la molette de température. Reportez-vous à la section «Instructions d'éclairage et d'arrêt» à la page 10. 2. Remplacer la soupape de contrôle combiné.

TABLEAU DE DÉPANNAGE - VEILLEUSE ET SOUPAPE AUTOMATIQUES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
Le brûleur ne s'allume pas	1. Flamme pilote trop grande ou trop petite. 2. Vanne de régulation combinée défectueuse.	1. Réajuster la flamme pilote en utilisant les soupapes de contrôle combiné (Voir H-1 et H-2 chiffres à la page 9). 2. Remplacer la soupape.
Interruption de la veilleuse	1. Saleté dans les orifices veilleuse. 2. La porte du clapet pilote est ouverte. 3. Section de pilote automatique défectueuse dans la vanne de régulation combinée. 4. Générateur de veilleuse défectueux. 5. Le dispositif d'arrêt de sécurité ferme le système.	1. Nettoyer l'orifice veilleuse avec de l'air ou du solvant. Ne pas limer. 2. Fermer la porte d'allumage de la veilleuse. 3. Remplacer la soupape de contrôle combiné. 4. Remplacez le générateur de veilleuse. 5. Voir la section «Ventilation» (pages 3-5).
Pilot ne pas rester allumé lorsque le bouton de commande est sorti.	1. Flamme de veilleuse trop grande ou trop petite. 2. Générateur de veilleuse défectueux. 3. Soupape à gaz défectueuse. 4. Raccordement lâche au commutateur de dépassement ou ECO sur la vanne de gaz.	1. Ré-ajuster la flamme du pilote en utilisant le réglage des vannes de régulation combinée (Voir Fig. H-1 et H-2 à la page 9). 2. Remplacez le générateur de la veilleuse. 3. Remplacer la soupape à gaz. 4. Serrez les connexions.

INSTALLATION DU SOUFFLEUR CHB-3 - (OPTIONNEL)

Ce kit doit être installé par un installateur ou un technicien d'entretien qualifié.

ATTENTION: Étiqueter tous les fils avant la déconnexion lors de l'entretien des commandes. Les erreurs de câblage peuvent provoquer un fonctionnement incorrect et dangereux. Vérifiez le bon fonctionnement après l'entretien.

ÉTAPE 1: Passer dans l'écran thermique le fil noir et le fil blanc venant du bas de la boîte de jonction. Voir Figure K-1.

ÉTAPE 2: Insérer la boîte de jonction dans l'ouverture à l'anière de l'appareil de chauffage. La maintenir en place à l'aide des quatre vis noires #8 x 1/2" fournies. Voir Figure K-1.

ÉTAPE 3: Monter le commutateur du ventilateur sur le support du commutateur à l'aide de deux vis plaquées à tête cruciforme #8 x 1/2" fournies. Le collet de 51 mm à la base du support et les bornes du commutateur doivent être pointées vers l'anière de l'appareil de chauffage.

ÉTAPE 4: Repérer les deux trous d'engagement à la base de l'appareil de chauffage. Sur les appareils de 35,000 BTU, ces trous se trouvent à environ 165 mm du bord anière et les trous droit et gauche sont à 133 mm et 184 mm, respectivement, du bord droit (vu de l'arrière). Sur les appareils de 50,000 BTU, les trous se trouvent à environ 273 mm du bord arrière et les trous droit et gauche sont à 137 mm et 187 mm, respectivement, du bord droit. Monter le support du commutateur du ventilateur sur la base à l'aide de deux vis à tête hexagonale #8 x 1/2" fournies. Il faut utiliser une douille de 1/4" et clé à cliquet. Voir Figure K-1.

ÉTAPE 5: Localisez l'ouverture du ventilateur et les attaches de support à la base du radiateur. Insérez la bride du socle du ventilateur en dessous des attaches de support, baissez l'envers du ventilateur jusqu'à la base, en alignant les trous de dégagement du ventilateur avec les trous d'engagement de la base du radiateur. Solidarisez le ventilateur avec la base avec deux vis n°8 fournies. Voir Figure K-1.

ÉTAPE 6: Brancher le fil noir de la boîte de jonction sur la borne droite du commutateur du ventilateur. Voir Figure K-2.

ÉTAPE 7: Brancher le fil blanc de la boîte de jonction sur le fil blanc du moteur du ventilateur. Voir Figure K-2.

ÉTAPE 8: Brancher le fil noir du moteur du ventilateur sur la borne gauche du commutateur du ventilateur. Voir Figure K-2.

ÉTAPE 9: Tourner le commutateur de contrôle de vitesse variable dans le sens des aiguilles d'une montre (vu de l'avant de l'appareil), jusqu'à l'arrêt «OFF».

ÉTAPE 10: Brancher le cordon d'alimentation dans une prise de 115 V.

ÉTAPE 11: Tourner le commutateur de contrôle de vitesse variable dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vu de l'avant de l'appareil), de la position d'arrêt «OFF» à haut «HIGH». Le souffleur se met en marche et s'arrête automatiquement quand la température du réglage est satisfaite après la mise en marche du brûleur. Le souffleur continue à fonctionner pendant quelques instants après l'arrêt du brûleur. Il est possible de régler la vitesse du souffleur en tournant le commutateur de contrôle de vitesse variable entre haut et bas.

ATTENTION:

Cet appareil est équipé d'une fiche à 3 broches (mise à la terre) pour vous protéger des risques d'électrocution, elle doit être branchée directement à une prise de terre adéquate. Ne pas couper ou retirer la fiche de mise à la terre de cette prise.

Fig. K-1

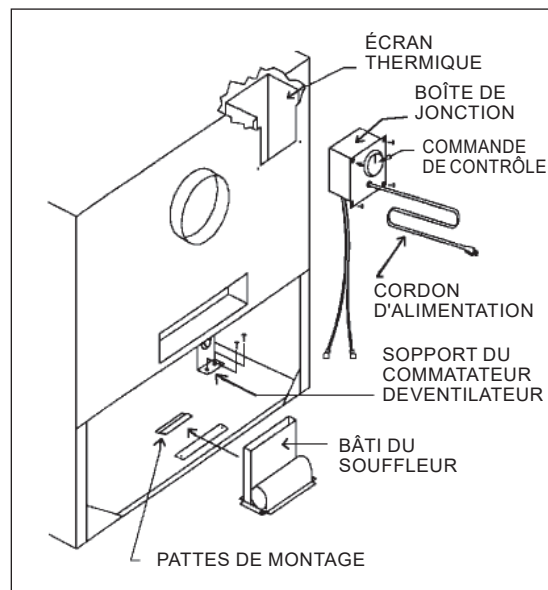
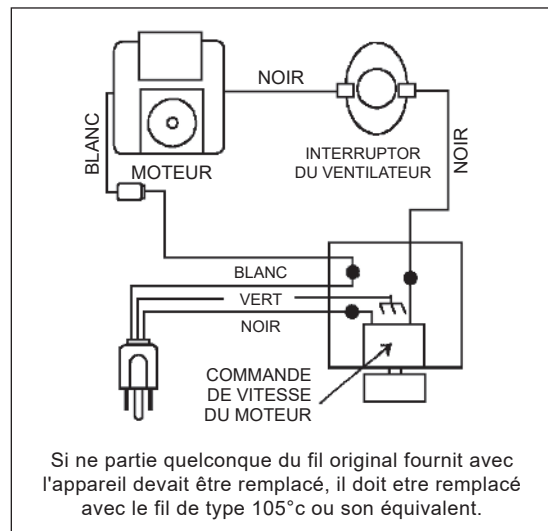


Fig. K-2



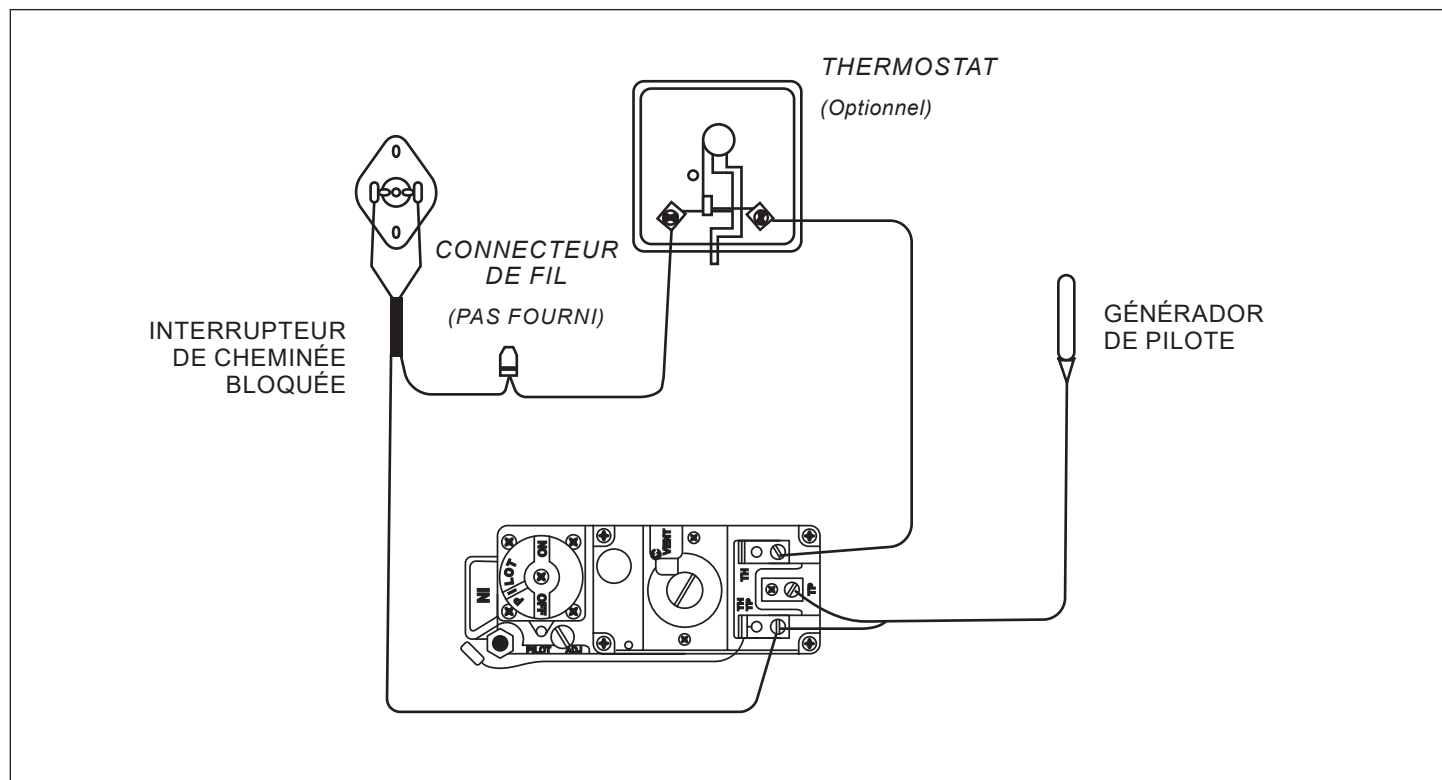
KIT DE THERMOSTAT MURAL TSK - (OPTIONNEL)

(Valve Dexen de la série VC-C) | INSTALLATION DU THERMOSTAT MURAL
Ce kit doit être installé par un installateur ou un technicien d'entretien qualifié.

Vous pouvez recâbler votre chaudière pour qu'elle fonctionne avec un thermostat millivolt, cette opération doit être effectuée par un technicien d'entretien/installateur qualifié. Voir le schéma de câblage ci-dessous pour un câblage approprié. *REMARQUE - Il ne faut pas débrancher le fil de l'interrupteur de cheminée bloquée à la borne TH de la vanne de gaz*

- ÉTAPE 1:** Tourner le bouton de commande de température sur OFF (Arrêt) ou à la température la plus basse.
- ÉTAPE 2:** Mettre le bouton du robinet d'alimentation de gaz sur OFF (Arrêt)
- ÉTAPE 3:** Débrancher de la vanne le fil venant de la **pièce no 80180** (interrupteur à ampoule).
- ÉTAPE 4:** Couper l'autre fil de la **pièce n° 80180** (interrupteur à ampoule) vers l'interrupteur de cheminée bloquée, en laissant l'extrémité connectée à l'interrupteur de cheminée bloquée et en laissant une longueur suffisante pour atteindre la vanne de gaz. Dénuder 13 mm (1/2 po) d'isolant, sur l'extrémité coupée du fil.
- ÉTAPE 5:** Brancher un des fils du thermostat à la borne «TH» de la vanne de gaz.
- ÉTAPE 6:** Brancher l'autre fil du thermostat au fil dénudé venant de l'interrupteur de cheminée bloquée. Mettre ce raccordement à l'intérieur de la carrosserie de l'appareil de chauffage.
- ÉTAPE 7:** Attacher à l'intérieur de la carrosserie de l'appareil de chauffage les deux fils rouges de l'interrupteur de cheminée bloquée. Vérifier qu'aucun des fils ne peut reposer contre l'échangeur de chaleur ou la hotte de tirage.
- ÉTAPE 8:** Enlever les instructions d'allumage (n° de référence **91237, 91238, 91239**) de l'arrière de l'appareil de chauffage et les remplacer par les instructions d'allumage (n° **91242, 91243, 91244**) fournies avec le kit TSK.
- ÉTAPE 9:** Suivre les instructions d'allumage pour mettre l'appareil de chauffage en service.

Fig. L



GÉNÉRATEUR INDIVIDUEL AU GAZ, VENTILÉ - (LISTE DES PIÈCES)

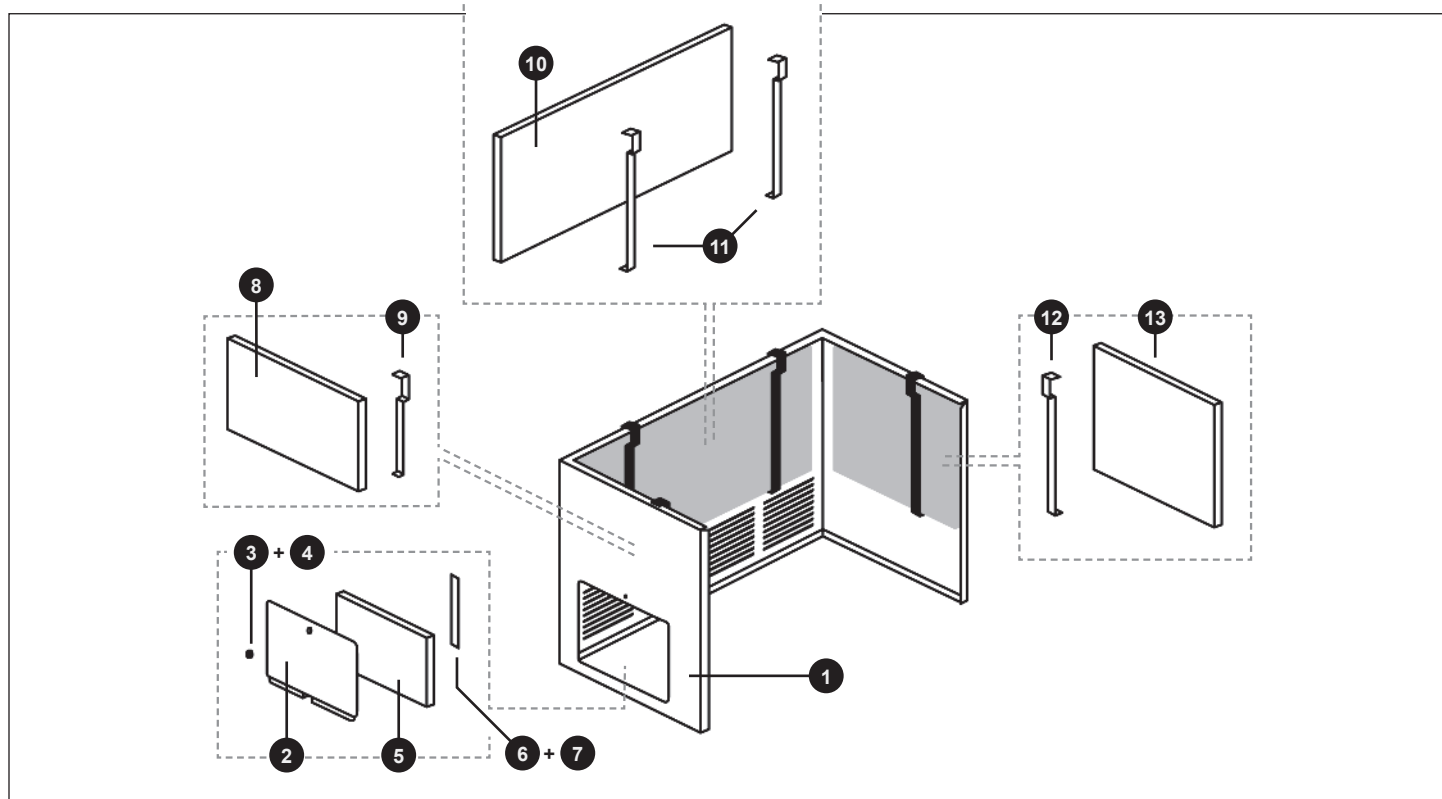
Circulateurs VC-C fermé CHB3 ventilateur avant | *Les spécifications sont sujets à changement sans préavis.*

ATTENTION: Entrepreneurs qualifiés et techniciens de service

Nous vendons uniquement des pièces via nos grossistes.
Pour un service rapide de pièces, contactez le grossiste auprès
duquel vous avez acheté votre réchauffeur confortable.

*ATTENTION: Lors de la commande d'une
commande de train d'assemblage de
composants, spécifier si les composants
Honeywell, Robertshaw ou Dexen.*

Fig. M-1



COMMENT POSSIBLE COMMANDE:

En plus de la description et des
numéros de pièces, préparez-
vous à fournir:

- Numéro de modèle
- Numéro de série
- Type de gaz utilisé

*Cette information se trouve sur
la plaque signalétique qui est
attachée au radiateur.*

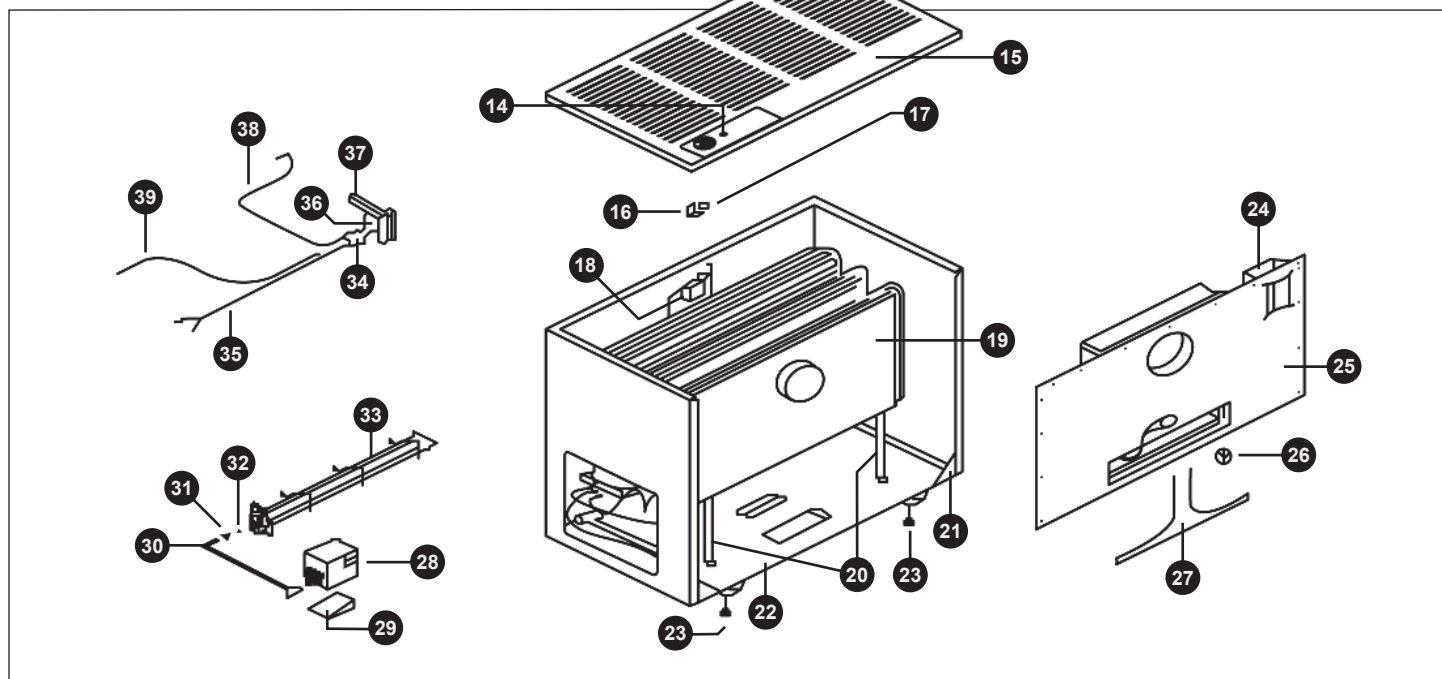
POUR LES MODÈLES NATURELS:

		VC201C	VC351C	VC501C
N° RÉF.	DESCRIPTION DE PIÈCE	N° PIÈCE	N° PIÈCE	N° PIÈCE
1	CAISSON, Service VC	1017474	1017475	1017476
2	PETITE PORTE DE SERVICE	1017477	1017477	1017478
3	BOUTON, Phénolique (Arête-cannelée)	1017451	1017451	1017451
4	ÉCROU, Couplé avec une pince, sans glisser Pk25	1017452	1017452	1017452
5	FEUILLE AVANT DE L'ISOLATEUR, 8,5 x 6,5	1017286	1017286	1017287
6	SOUTIEN, Porte	1017285	1017285	1017285
7	VIS, 8 x 1/2 Pan, Teks Pt. (Qté: 2)	50605	50605	50605
8	FEUILLE AVANT DE L'ISOLATEUR	80281	80286	80289
9	SUPPORT	1017227ASM	1017282ASM	1017282ASM
10	FEUILLE AVANT DE L'ISOLATEUR	80280	80297	80297
11	SUPPORT (Qté: 2)	1017281ASM	1017283ASM	1017283ASM
12	SUPPORT	1017227ASM	1017284ASM	1017284ASM
13	FEUILLE AVANT DE L'ISOLATEUR	80281	80285	80288

REMARQUE: Les pièces et les dessins schématiques sur les modèles
actuels sont affichés à l'adresse suivante: cozyheaters.com.

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Fig. M-2



POUR LES MODÈLES NATURELS:

N° RÉF.	DESCRIPTION DE PIÈCE	N° PIÈCE	N° PIÈCE	N° PIÈCE
14	ALLUMEUR PIÉZO	80016	80016	80016
15	CAÏSSON, Assemblage supérieur av/isolant	45052-10	45552-10	46402-10
16	BAGUE de la tige de réglage	80010	80010	80010
17	SUPPORT À DISTANCE	45062	45062	45062
18	INTERRUPTEUR, à ampoule (Cothenn)	80180	80180	80180
19	ECHANGEUR DE CHALEUR, Front fermé	45200	45675	46500
20	MONTANT DERRIÈRE, Echangeur de chaleur	N/A	45760	45760
21	GOUSSET	* 45195	* 45195	* 45195
22	ASSEMBLAGE DE LA BASE DU CAISSON	45175	45640	46460
23	NIVELEUR DU PIED, 4 pour chaque réchauffeur	80009	80009	80009
24	ASSEMBLAGE DE LA HOTTE DE TIRAGE	45300	45783	46558
25	CAISSON, Assemblage arrière	45150	45612	45612
26	COMMUTATEUR DE DÉPASSEMENT, Devant fermé	80102	80106	84166
27	HARNAIS DE CÂBLAGE	80212	80213	80213
28	SOUPAPE 6003 DEXEN, Gaz naturel	84085	84085	84085
29	PATTE DE SUPPORT DE SOUPAPE	45336	45336	45336
30	COLLECTEUR	80133	80133	80133
31	ECROU D'ORIFICE	80024	80024	80024
32	ORIFICE DU BRÛLEUR, Gaz naturel	80025	80058	80119
33	BRÛLEUR	80123	80124	80125
34	ASSEMBLAGE VEILLEUSE, 0.140.514, Gaz nat.	80062	80062	80062
35	GÉNÉRATEUR DE PILOTE 23"	70098	70098	70098
36	COUVERCLE, du lrou d'allumage veilleuse	45332	45332	45332
37	PLAQUE DE MONTAGE, du brûleur	45817	45817	45817
38	ASSEMBLAGE VEILLEUSE AV/RACCORDS	70012	70012	70012
39	FIL DE 1'ALLUMEUR	80128	80128	80128

PIÈCES ADDITIONNEL:

DESCRIPTION DE PIÈCE	N° PIÈCE
EMBLÈMA "COZY", de logo	80006
AGRAFES, pour l'emblème "Cozy"	80007
INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE	47740
ÉCHANGEUR DE CHALEUR ESPACIADORS:	
VC201C, Ecartement	N/A
VC351C, Ecartement	45845
VC501C, Ecartement	45845

* Deux requis (2)

Les spécifications sont
sujets à changement
sans préavis.

POUR LES MODÈLES CONVERTIS EN PROPANE :

	VC202C	VC352C	VC502C
28	SOUPAPE, 6003 Dexen, Gaz Propane	84086	84086
34	ASSEMBLAGE VEILLEUSE, 0.140.504 Propane	80063	80063
32	ORIFICE DU BRÛLEUR, Gaz Propane	80027	80120

GÉNÉRATEUR INDIVIDUEL AU GAZ, VENTILÉ - (LISTE DES PIÈCES)

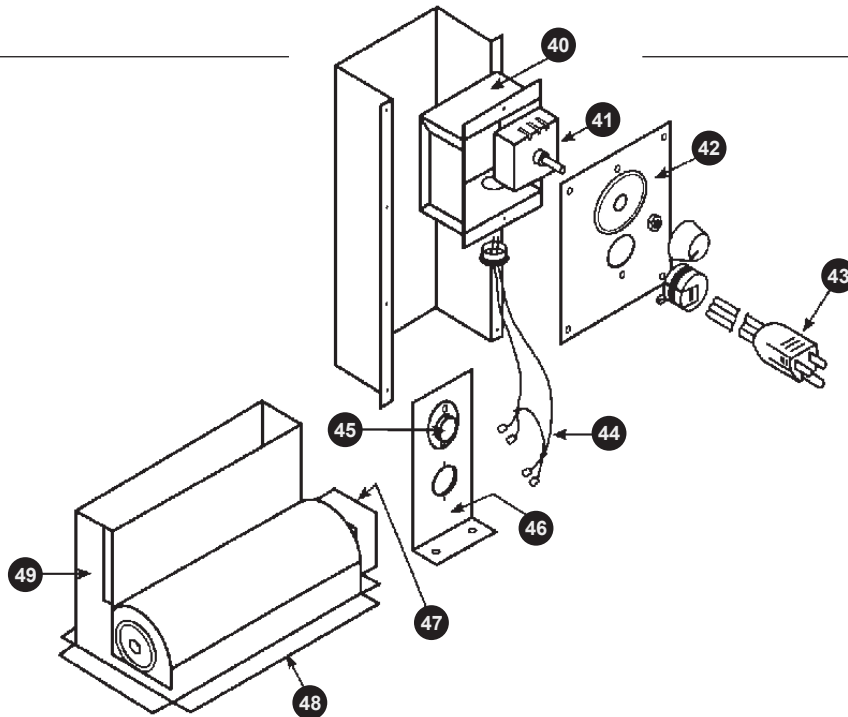
Circulateurs VC-C fermé CHB3 ventilateur avant | *Les spécifications sont sujets à changement sans préavis.*

ATTENTION: Entrepreneurs qualifiés et techniciens de service

Nous vendons uniquement des pièces via nos grossistes.
Pour un service rapide de pièces, contactez le grossiste auprès duquel vous avez acheté votre réchauffeur confortable.

ATTENTION: Lors de la commande d'une commande de train d'assemblage de composants, spécifier si les composants Honeywell, Robertshaw ou Dexen.

Fig. M-3



PIECES DU SOUFFLEUR
En option pour VC351C & VC50C

**CHB-3
ABANICO**

COMMENT POSSIBLE COMMANDE:

En plus de la description et des numéros de pièces, préparez-vous à fournir:

- Numéro de modèle
- Numéro de série
- Type de gaz utilisé

Cette information se trouve sur la plaque signalétique qui est attachée au radiateur.

N/REF	PARTE DESCRIPCION	PARTE #
40	ENSEMBLE de boîte de jonction	47850
41	COMMUTATEUR DE CONTRÔLE de vitesse av/bouton et décalque	70111
42	COUVERTURE BOÎTE de dérivation	47870
43	CORDON D'ALIMENTATION	80202
44	HARNAIS DE CÂBLAGE du moteur	80256
45	COMMUTATEUR DE VENTILATEUR	80253
46	SUPPORT DU COMMUTATEUR de ventilateur	47840
47	MOTEUR DE LA SOUFFLANTE Assemblée	80251
48	SUPPORT D'INSTALLATION	47835
49	ASSEMBLAGE BUSE VENTILATEUR	47820
N/A	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ – 18.42 cm	* 80257
N/A	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ – 11.75 cm	* 80258

** Deux requis (2)*

REMARQUE: Les pièces et les dessins schématiques sur les modèles actuels sont affichés à l'adresse suivante: cozyheaters.com

Les spécifications sont sujets à changement sans préavis.

LIMITATION DE GARANTIE

Le fabricant, Williams Comfort Products, garantit cette fournaise ou cet appareil de chauffage mural Cosy à l'acheteur original dans les conditions suivantes : **TOUTES LES CONSIDÉRATIONS RELATIVES À LA GARANTIE SONT CONTINGENTES À L'INSTALLATION PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ (ENTREPRENEUR). L'AUTO-INSTALLATION EST INTERDITE ET ANNULERA VOTRE GARANTIE.**

GARANTIE D'UN AN

1. Toute pièce de l'appareil avec un défaut prouvé de matériel ou de fabrication dans l'année suivant la date de l'achat sera remplacée selon les options du fabricant
2. Le fabricant ne prends en aucun cas la responsabilité des couts d'enlèvement ou d'installation, ni les charges liées au transport et à la livraison.

GARANTIE PROLONGÉE LIMITÉE

1. En plus de la garantie d'oreille limitée ci-dessus sur l'unité complète, toute chambre de combustion qui brûle ou rouille dans des conditions normales d'installation, d'utilisation et de service pendant une période de neuf ans suivant l'expiration de la une période de garantie d'un an sera échangée contre une période partie fonctionnellement similaire.
2. Le fabricant ne assume aucune responsabilité pour les frais de déménagement ou d'installation de la main-d'œuvre, ni pour les frais de transport ou de livraison.

RESTRICTIONS

1. CETTE GARANTIE LIMITEE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR LE FABRICANT; LES GARANTIES TACITES DE QUALITE MARCHANDE OU D'APTITUDES POUR N'IMPORTE QUEL OBJECTIF SONT LIMITEES AU MEME DELAI D'UN AN QUE LA GARANTIE STANDARD. DANS AUCUNE CIRCONSTANCE, LE FABRICANT POURRA ETRE TENU RESPONSABLE EN CAS DE DOMMAGES OU DE DEPENSES ACCIDENTELS, CONSECUTIFS, SPECIAUX, OU EVENTUELS FAISANT SUITE DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UN DEFAUT OU D'UN COMPOSANT DU PRODUIT LORS DE L'UTILISATION DE CELUI CI LES RECOURS CITES PRECEDEMMENT TIENNENT LIEU POUR SEUL RECOURS POSSIBLE POUR L'UTILISATEUR

Certains Etats n'autorisent pas les limites concernant la durée d'une garantie standard et certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs; les limitations ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à votre situation.

1. Cette garantie ne prend en charge aucun cout de main d'œuvre ou d'installation.
2. Cette garantie ne s'étend pas aux surfaces peintes ou aux dommages et défauts résultant d'un accident, d'un changement, d'une mauvaise utilisation, d'un mauvais traitement ou d'une mauvaise installation.
3. Cette garantie ne couvre pas les plaintes qui n'incluent pas un défaut de fabrication ou de matériel..

RESPONSABILITES DU CLIENT

1. L'équipement de chauffage doit être installé par un installateur qualifié et mis en place selo les instructions fournies avec l'équipemen
2. Le transport, les couts de diagnostique, la main d'œuvre de service, et la main d'œuvre de réparation le matériel défectueux sera la responsabilité du propriétaire
3. Une facture, un chèque annulé, une preuve de paiement devra être conserve pour vérifier la date d'achat et établir la période de garantie bill of sale,
4. Faire remplir les informations demandées dans l'espace di dessous par l'installateur

GENERAL

1. Le fabricant n'assume pas et n'autorise personne à assumer n'importe quelle obligation ou responsabilité liées avec l'équipement
2. Le service sous garantie devra être obtenu en contactant votre vendeur. Fournissez le numéro de modèle, le numéro de série et la preuve de la date d'achat à votre vendeur.
3. Si après une durée raisonnable de temps après avoir contacté votre vendeur, vous n'avez pas eu un service satisfaisant, contactez: Customer Service Department, 250 West Laurel Street, Colton, CA 92324
4. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LEGAUX SPECIFIQUES. CEPENDANT VOUS AVEZ PEUT ETRE D'AUTRES DROITS VARIANT SELON VOTRE PAYS

POUR ENREGISTRER VOTRE FOURNAISE :
Allez en ligne sur le site Web de Cozy Heaters à l'adresse :
www.cozyheaters.com/warranty-registration/

INSTALLATEUR:

Laissez cette notice avec l'appareil.

CONSOMMATEUR:

Conservez cette notice pour consultation ultérieure.

L'installation, la maintenance, l'entretien, le dépannage et la réparation doivent être effectués par une société d'entretien qualifiée. **N'ESSAYEZ** pas d'appliquer une de ces procédures vous-même, si vous n'êtes pas qualifié ce peut entraîner des dommages matériels, des blessures, un risque de mort et invalidera votre garantie.

INSTALACIONES EN EL ESTADO DE MASSACHUSETTS

Todas las instalaciones en el estado de Massachusetts deben usar los siguientes requisitos al instalar, mantener o operar calentadores espaciales de ventilación directa o de gas natural.

Para aparatos de ventilación directa, aparatos de calefacción de ventilación mecánica o equipos domésticos de agua caliente, donde se instale la parte inferior de la terminal de ventilación y la toma de aire por debajo de cuatro pies por encima del grado, deberán cumplirse los siguientes requisitos:

1. Si no hay uno ya presente, en cada nivel del piso donde hay dormitorios, un monóxido de carbono el detector y la alarma se colocarán en la sala de estar fuera de los dormitorios. El detector de monóxido de carbono deberá cumplir con NFPA 720 (Edición 2005).
2. En la habitación que alberga el aparato o el equipo se ubicará un detector de monóxido de carbono y:
Un. Ser alimentado por el mismo circuito eléctrico que el aparato o el equipo de tal manera que sólo un servicio servicios de conmutación tanto el aparato como el detector de monóxido de carbono.
- B. Tener energía de respaldo de la batería;
- c. Cumplir con las Normas ANSI/UL 2034 y cumplir con NFPA 720 (Edición 2005); Y
- d. Han sido aprobados y listados por un Laboratorio de

Pruebas Reconocidos a nivel nacional como reconocidos bajo 527 CMR.

- Un detector de monóxido de carbono:
Un. Estar ubicado en la habitación que alberga el aparato o equipo;
- B. Tenga cable duro o alimentado por batería o ambos; Y
 - c. Deberá cumplir con NFPA 720 (Edición 2005).
 3. Se debe utilizar un terminal de ventilación aprobado por el producto, y, si corresponde, una toma de aire aprobada por el producto debe
Utilizado. La instalación deberá cumplir estrictamente con la instrucciones del fabricante. Una copia de las instrucciones de instalación permanecerá con el aparato o equipo al finalizar la instalación.
 4. Se montará una placa de identificación de metal o plástico en el exterior del edificio, cuatro pies directamente por encima la ubicación de la terminal de ventilación. La placa tendrá un tamaño suficiente para ser fácilmente leída desde una distancia de ocho pies de distancia, y leerá "Ventilación de gas directamente debajo".

COZY HEATING SYSTEMS, LLC
250 WEST LAUREL STREET – COLTON, CA 92324